

REVISTA DE **educación**



PROGRAMA DE ESTUDIO:

- ED. PARVULARIA
- 2º NIVEL TRANSICION

**TEATRO
ESCOLAR**

OTRAS PUBLICACIONES

EL CENTRO DE PERFECCIONAMIENTO PONE A SU DISPOSICION LAS ULTIMAS PUBLICACIONES EDITADAS POR LA INSTITUCION, A FIN DE AYUDARLE EN SU FUNCION DOCENTE.



títulos publicados recientemente

- PLANIFICACION Y MEDICION DE LOS APRENDIZAJES.
- DISEÑO DE EVALUACION DE PROYECTOS DE INNOVACION Y REFORMA DE LA EDUCACION.
- PLANIFICACION CURRICULAR. NIVEL TRANSICION DE LA EDUCACION PARVULARIA.
- ENFOQUES Y METODOLOGIAS PARA EL DESARROLLO DE LA EDUCACION.
- LA ENSEÑANZA DE LAS CIENCIAS A TRAVES DE SUS PROCESOS.



* Estas Publicaciones se pueden Obtener en los Sigüientes Locales de Venta:

- Revista de Educación, Alameda 1611, Fono:722987, Santiago.
- Departamento de Material Didáctico en el C.P.E.I.P. en Lo Barnechea S/N. Fonos: 471359 - 471398 - Santiago.
- Para mayores antecedentes diríjase a la dirección postal del Centro de Perfeccionamiento: Casilla 16162 - Correo 9 Providencia Santiago - Chile.

N.º 1 - diciembre 1928 - Primera Epoca.

N.º 1 - junio 1941 - Segunda Epoca.

N.º 1 - octubre 1967 - Nueva Epoca.

**MINISTERIO DE EDUCACION
CENTRO DE PERFECCIONAMIENTO,
EXPERIMENTACION
E INVESTIGACIONES PEDAGOGICAS
CHILE**

Directora:
Rosita Garrido Labbé

Consejo Editor
Presidente:
Rosita Garrido Labbé

Consejeros:
Liliana Baltra Montaner
Teodoro Jarufe Abedrabu
Francisco Raynaud López
Gerardo Ruiz Betancourt
Mario Andrés Salazar Castro
Patricio Varas Santander
Luis von Schakmann Cabrales

Jefe de Redacción:
Gerardo Ruiz Betancourt

Coordinador Editor:
Francisco Raynaud López

Asesora de Redacción:
Raquel M. Martina Aste

Diseño Gráfico:
Jaime Rivera Contreras

Ilustraciones:
Frida Quintana Hernández

Fotografía:
Manolo Guevara Henríquez
Amando Guevara Henríquez

Gerencia de Comercialización
Teléfono 67997, Santiago

Directora responsable, Rosita Garrido Labbé, con domicilio en Morandé 322, 5º piso, Teléfono 83286, anexo 257, Santiago, Representante legal, Bartolomé Yankovic Nola, con domicilio en Lo Barnechea s/n, Lo Barnechea.

Suscripción Anual: \$ 1.400 (10 ejemplares). La correspondencia, canje y suscripciones deben dirigirse a: "REVISTA DE EDUCACION", Morandé 322 - 5º piso, Santiago, Chile.

Impresa en los talleres de Editorial Lord Cochran S.A., que sólo actúa como impresora.

LOS ARTICULOS PUBLICADOS EN LA "REVISTA DE EDUCACION" TIENEN DERECHOS RESERVADOS, POR LO TANTO SU REPRODUCCION TOTAL O PARCIAL DEBE SER AUTORIZADA EXPRESAMENTE POR LA DIRECCION DE ESTE MEDIO DE COMUNICACION.

NUESTRA PORTADA:
Carola Escribar Rubio, 6 años.
Jardín Infantil - Municipalidad de Santiago



Correo	2
Editorial	5
Notas y noticias	6

EDUCACION

Tema Central		
Teatro infantil y educación	Manuel Peña M.	14
El teatro como actor de la vida escolar	Floridor Pérez L.	17
Expresión dramática en la escuela	Luis E. Morales A.	21
El teatro en la educación extraescolar	Depto. de Educación Extraescolar	25
Pedagogía General		
Educación, el hábito de nuestro espíritu	Domingo Gómez P.	27
Currículum		
Apresto Musical	Marioly Larrea A.	30
La Física en los nuevos programas de educación media	Judith Figueroa I.	34
Investigaciones y estudios		
Detección de problemas de salud del escolar	Julia Alarcón J. Ise López B.	36
Compartamos Experiencias		
El aprendizaje de la lectura y la escritura	Rubén Bustamante B. y otros	40
Orientación		
Vocación, trabajo y orientación	Jaime Gómez A.	44
Evaluación en el aula		
Propósito formativo de la evaluación y la orientación	Roberto Char J.	48
Educación de Adultos		
La educación del senescente	Waldemar Cortés C.	51
Educadores Chilenos		
Profesor Enrique Froemel Kalchberg	Rosita Garrido L.	56
Páginas abiertas		
Una obra de amor y de redención social		58

CULTURA

Letras		
La batalla con los cueros de vino	Gonzalo Drago	60
Leyendas y mitos de Chiloé	Ballet Folklórico Nacional	63

ACTUALIDAD

Bibliografía Recomendada	65
Documentos	67

MISCELANEA

Espacio para crear		
Torito	Alvaro Valenzuela	93
Hechos Educativos de Chile	Donato Torechio	96
A propósito de educación		96

VALIOSO INSTRUMENTO DE COMUNICACION SOCIAL

S eñora directora:
Al finalizar el año lectivo 1982. existe en cada maestro chileno el profesional imperativo de expresar a la directora de la REVISTA DE EDUCACION y al personal que junto a ella hace posible el nacimiento mensual de este valioso instrumento de comunicación social, el reconocimiento y alto concepto con que evaluamos la labor de apoyo al quehacer didáctico en cada unidad educativa del territorio nacional.

Es grato destacar —lo cual para nosotros constituye un legítimo orgullo— la gran capacidad de superación mostrada especialmente en esta última época. Cada artículo revela la alta calidad académica de cada uno de los especialistas y en todos ellos fluye una filosofía renovada, consecuente, humanista, llena de fe en el destino de la acción educativa.

Sin duda no existe en el país otro impreso especializado que satisfaga en tan alto grado las necesidades de sus destinatarios y los objetivos de sus creadores. Especial mención merece el N° 103, que atiende a un sentido requerimiento del acervo cultural de cada profesor, que aspira a lograr un conocimiento profundo e integral del niño puesto bajo su guía.

Guillermo F. Carvajal Ghiglini
Director Escuela F N° 35.
Paipote.

COLABORACIONES

S eñora directora:
Agradezco a usted la publicación de un pequeño trabajo mío, en la edición N° 102 de la Revista de Educación, que es un comentario sobre el libro de cuentos "El centinela", de Sergio Bueno, como igualmente su gentileza por el hecho de haber dado comienzo a la sección Espacio para crear con la inclusión de dos de mis poemas, en la edición N° 89. Finalmente, debo expresar a usted que me he sentido muy honrado con la publicación de estas dos colaboraciones mías en una revista de tanto prestigio e importancia como lo es actualmente nuestra Revista de Educación. La saluda atentamente,

Luis Ramiro Rojas Rojas
Escuela de Cultura Artística N° 77
Santiago.

ESCUELA D N° 289 PERTENECE A QUINTA NORMAL

S eñora directora:
Me es muy grato dirigirme a usted para agradecerle el hecho de haber destacado a nuestra escuela en la Revista de Educación, que siempre se ha preocupado de ser una guía e importante fuente de información para el profesor. Tal como se indica en el reportaje "Un momento para intercambiar experiencias", aparecido en la edición N° 102 correspondiente a noviembre de 1982, la Escuela D N° 289 Diego Portales, que dirijo, obtuvo el Primer Lugar en la Feria Científica Juvenil patrocinada por Conicyt. Junto con reconocer esta deferencia, le solicito enmendar el error de hacernos aparecer perteneciendo a la comuna de Renca, ya que esta escuela pertenece en realidad a la Corporación Comunal de Desarrollo de la Municipalidad de Quinta Normal. Saluda atte. a usted,

GIGLIA MONDACA ROJAS
Directora.

FELICITACIONES DESDE PARIS

E stimada directora:
Quiero, en primer lugar, felicitarla por el N° 100 de la Revista, órgano que ha logrado cumplir la misión que se le había encomendado, gracias al estilo que usted y sus colaboradores le han impuesto.

También quiero aprovechar la ocasión para felicitar a los autores de los artículos sobre "Orientaciones para la aplicación de los nuevos programas de educación media". Los nuevos planes y programas de estudio, tanto de básica como de media, requieren de un proceso informativo constante dirigido hacia los profesores.

Estimo que, además de las referencias metodológicas que deberán publicarse, sería conveniente dar a conocer cómo se lleva adelante su aplicación en las diferentes Regiones del país. La experiencia que irá surgiendo será de gran utilidad, especialmente para los establecimientos que tienen comunidades educativas semejantes.

Afectuosamente,

Alfredo Prieto Bafalluy
Embajador Delegado Permanente de Chile ante la UNESCO

REVISTA DE PRIMER ORDEN

S eñora directora:
Le envío mi cordial saludo y le agradezco su gentileza de publicar mi artículo de homenaje a Moisés Mussa en el N° 103 de diciembre de 1982.

Me es grato informarle que algunas personas intelectuales, lectoras de las mejores revistas extranjeras, me dijeron que para ellas esta publicación fue una verdadera sorpresa, pues la consideran de primer orden entre las revistas chilenas. La felicito por estos juicios bien merecidos.

Aprovecho de desearle un feliz Año Nuevo y que "nuestra" revista siga cada vez a mayor altura y sea la más prestigiosa representante de nuestro gremio.

Saluda atte. a usted,

Gertrudis Muñoz de Ebensperger
La Cisterna

R: La Revista de Educación agradece una vez más a la prof. Gertrudis Muñoz de Ebensperger haber respondido a su petición de rendir un homenaje a Moisés Mussa a través de sus páginas. Gracias por el contenido de su atenta carta.

COMPARTAMOS EXPERIENCIAS

S eñora directora:
Saludo muy cordialmente a usted y me permito comunicarle que he recibido el N° 103 de la revista, en la cual aparece una síntesis de mi trabajo que obtuvo Mención Honrosa en el Concurso "Compartamos Experiencias de Aprendizaje".

Quiero certificarle que he quedado muy satisfecho con la publicación, pues aparece bastante atractiva por su diagramación e ilustraciones, así como las bajadas que resumen acertadamente ideas básicas del trabajo. Vayan, pues, mis felicitaciones para el dibujante, y demás técnicos que disponen el material. Han ratificado una vez más el buen gusto que les caracteriza. Saben darle aire y luz al valioso contenido de cada edición.

Por mi parte, es muy grato adjuntar algunos ejemplares de revista "Surcos", que publicamos en nuestra escuela, edición que sólo hace pocos días nos ha sido entregada. En una breve nota, nos hemos permitido insertar expresiones de cordialidad para personas que mucho estimamos y que integran el equipo de la revista que usted dignamente dirige.

Le reitero mis agradecimientos por el honor que me ha concedido de figurar en páginas de la REVISTA DE EDUCACION.

Atentamente,

Héctor Soto Rodríguez
Prof. de Esc. E 209
Rengo.

Además, en nota enviada a nuestro Coordinador Editor, Francisco Raynaud, el profesor Héctor Soto, en parte expresa:

"...He leído con mucho placer y fruición su crónica 'Recuerdo de Camiña'. Permítame expresarle cordiales felicitaciones. Es todo un poema. Un homenaje a las gentes del lugar y a la abnegación que allí cumplen los maestros de la Escuela F 62. La imagen del niño tocando la corneta, dándole contenido al silencio del valle, es como usted lo dice un símbolo representativo del lugar. Su artículo, es la nota emotiva de esta edición N° 103 de la REVISTA DE EDUCACION..."

CURANILAHUE, UNA COMUNA QUE SE DESTACA EN EDUCACION

En la Revista de Educación N° 101 del mes de octubre, me llamó profundamente la atención, el artículo "De la vela a la luz con botón".

Considero positivo hacer resaltar, ante la opinión de los docentes, hechos como el que se analiza en el artículo mencionado, ya que no todos los jefes comunales han enfrentado el traspaso de las escuelas con la misma altitud de miras. Y en otros casos, se desconoce la labor extraordinaria que realizan en este sentido algunos alcaldes y jefes de educación.

Por esta última razón, he querido enviar esta pequeña colaboración, para dar a conocer el espíritu emprendedor y la preocupación constante del Jefe Comunal de Curanilahue, don Alejandro Fernández Galaz, y de su Departamento de Educación, en pro del mejoramiento del proceso enseñanza - aprendizaje de esta comuna.

Desde el mes de abril, fecha en que se realizó el traspaso, las escuelas públicas de Curanilahue han recibido beneficios materiales y técnicos, que nunca pensaron que podrían ser realidad. Se construyó una escuela, se hacen reparaciones en otras, construcción de salas, dotación de estufas y máquinas de escribir a todas las unidades educativas, entrega de material didáctico, útiles de aseo, reposición de vidrios, etc.

En el aspecto técnico, se han hecho convenios con la Universidad Católica, y se realizan diferentes cursos de perfeccionamiento en la misma comuna. Se entregó un manual para los docentes rurales, los que han sido preocupación preferencial de este Municipio, siendo visitados constantemente, por el equipo del D.E.M., en el jeep adquirido para ese efecto.

Pero creo que uno de los aspectos más importantes es el de las relaciones humanas. Todo el equipo que forma el D.E.M.,

desde su Jefe de Departamento, Ingeniero Comercial José A. Bernales Sanhueza, hasta el último auxiliar, tienen un trato gentil y deferente hacia los docentes y siempre están dispuestos a escuchar y a solucionar, en lo posible, los problemas personales de los profesores de la comuna, incluso, en la manera de reconocer y estimular nuestra labor, como lo fue el hecho de ofrecer un coctel a todos los docentes para el Día del Profesor.

Esto ha contribuido en gran medida a que en Curanilahue se trabaje con tranquilidad y cada docente se esfuerce por superarse día a día.

Todos los cambios son positivos y creo que la municipalización de los establecimientos educacionales, cuando se cuenta con un Alcalde y con un D.E.M. como el nuestro, es altamente beneficiosa para los docentes y para la comunidad toda.

Nelly Acuña Mosqueira
Normalista.
Subdirectora Escuela E N° 765.
Curanilahue.

DEL ALCALDE DE LOS VILOS

Señora directora:
Con fecha 23 de noviembre, he recibido el N° 102 de la Revista de Educación que Ud. tan acertadamente dirige y hago propicia la oportunidad para agradecer muy sinceramente su espontáneo gesto de entregarnos mensualmente un ejemplar de tan prestigiosa revista en carácter de donación.

Cábeme destacar que por intermedio del Departamento de Educación de esta Municipalidad se ha suscrito a la totalidad de las escuelas de la comuna a la REVISTA DE EDUCACION, e igualmente se han dado las facilidades a fin de suscribir al mayor número de docentes posibles.

Reiterando mis agradecimientos y felicitándola al mismo tiempo por la excelente calidad académica de la REVISTA DE EDUCACION, que como apoyo para los docentes en sus labores específicas es de fundamental importancia, saluda atentamente a Ud.,

Juan Jorquera Niño de Zepeda
Alcalde
I. Municipalidad de Los Vilos.

BUENA INFORMACION

Estimada directora:
Con mucho agrado he leído en la sección Documentos de esa revista, una información sobre los Institutos Profesionales, incluyendo el D.F.L. N° 5.
Publicaciones de esta naturaleza, en un

medio con tanto prestigio y alcance a nivel del magisterio chileno, permiten tener mejor información sobre las alternativas que ofrece el nuevo sistema de educación superior en nuestro país, lo que es de muy alta significación.

Saluda atentamente a usted,

Hugo Lavados Montes.
Director.
Instituto Profesional de Administración y Negocios Manpower.

AGRADECIMIENTOS

Estimada señora directora:
La comunidad escolar del Complejo Educacional Maipú agradece a Ud. la gentileza de registrar, en la portada del N° 102, una imagen de nuestro establecimiento y hace oportuna la ocasión para desejarle un año venturoso en lo personal y pleno de éxitos para su importante publicación.

Hugo Casanueva Ulloa.
Director.

NUEVO APOORTE SOBRE CURSOS COMBINADOS

Señora directora:
Por intermedio de la Revista de Educación N° 101, tomamos conocimiento de un artículo referente a cursos combinados. Por nuestra parte, la experiencia personal del grupo de supervisores se expuso en un instrumento sobre cursos combinados, redactado por cinco integrantes en forma clara y que resultó de enorme importancia en sus contenidos para los profesores que trabajan con este tipo de cursos.

Como se trata de una valiosa experiencia que debe ser compartida y practicada en otras localidades, tengo el agrado de enviar a usted una copia de ese trabajo, avalado por la Dirección Provincial de Educación de Malleco.

Esperamos obtener una amplia acogida, pues nuestra intención es aportar experiencias al quehacer educacional de nuestra patria.

Saluda atentamente a Ud.,

Germán Inostroza Arce.
Director Provincial de Educación.
Malleco.

R.: Agradecemos el envío de su artículo. Será publicado en una edición próxima de nuestra revista.



PROGRAMAS DE TURISMO

GIRAS DE ESTUDIO PROGRAMAS PARA PROFESORES

1) **PROGRAMA: MACHU-PICCHU.** En este programa se conoce:
La Serena - Copiapó - Antofagasta - Calama - (Salitreras) San Pedro de Atacama - Chuquicamata - Iquique - Arica - Lago Chungará - Tacna - Machu-Picchu - Santiago.
Duración: 16 días.
Salida: fecha a convenir.

2) **Programa: Arica.** En este programa se visita: La Serena - Copiapó - Antofagasta - Calama - San Pedro de Atacama - Chuquicamata - Iquique - Arica - Lago Chungará - Tacna - Pica - Santiago.
Duración: 12 días.
Salida: Fecha a convenir.

3) **Programa: La Serena.** En este programa se conoce:
Tongoy - Ovalle - Fray Jorge - Valle del Encanto - Coquimbo - Andacollo - La Serena - Vicuña - Tololo - Santiago.
Duración: 6 días.
Salida: Fechas a convenir.

4) **Programa: Orígenes del Salto del Laja.** En este programa se conoce:
Chillán - Recinto - Concepción - Talcahuano - Huachipato - San Pedro - Lota - Los Angeles - Lago Laja - El Toro - Santiago.
Duración: 6 días.
Salida: Fechas a convenir.

5) **Programa : Sur maravilloso**
Duración: 12 días.

Salida: Fechas a convenir.

Se conoce a través de este programa, todo el Sur de Chile comprendido entre Santiago y la Isla Grande de Chiloé. (Puyehue - Petrohué - Dalcahue, etc.).

Nuestros servicios ofrecen:

- Bus de turismo de lujo.
- Alojamiento en hoteles 1A
- Sistema de pensión completa (desayuno - almuerzo - cena)
- Guías especializados.
- 2 Conductores en todo el recorrido

● **PRECIOS ESPECIALES PARA GIRAS DE VACACIONES DE INVIERNO.**

● **CREDITOS**

● **LOS MEJORES PRECIOS DEL MERCADO.**

IÑANTUN TURISMO PEDAGOGICO-CULTURAL

HUERFANOS 1294 - OF. 38

FONO: 64030

SANTIAGO

JUEGO Y CREACION EN EL MUNDO INFANTIL

Revelar el mundo de la infancia es aún tarea por hacer. Mitos y mistificaciones la han rodeado: etapa de felicidad en la vida del hombre, núcleo del que

emanan las líneas directrices del adulto, período esencialmente receptivo; verdades a medias, no exentas de falacias.

La infancia tiene todavía mucho que decir, especialmente en el terreno artístico y pedagógico. A más de alguno este aserto le parecerá excesivo: niños en el campo artístico. No olvidemos, sin embargo, que arte y creación son materia común y que aledaño a la niñez, está el crear. ¿No es acaso el juego un permanente desafío a la creación y a la recreación?

Una reciente experiencia, plasmada en una exposición de la Biblioteca Nacional, nos ha asombrado con un diccionario literario-plástico, en el cual niños de la IX Región demuestran que su perspectiva de la belleza recreada en la palabra y en el color tiene en ellos altitud de oficio. Sólo se necesitó de una mano con fervor pedagógico que pudiese extraer toda la carga de elocuencia poética que en ellos estaba.

La opinión generalizada de los que trabajan la expresión artística infantil, coincide en afirmar que es siempre el adulto el que termina aprendiendo. Con los niños revitalizan su capacidad de asombro, que la madurez ha ido desgastando. Con ingenuidad y perspicacia, se ve el mundo diferente: más bello

y no por eso con menos profundidad.

El artista es en sí un niño, con una visión inédita de lo que lo rodea o de lo que guarda en su interior. Es la forma la que madura con el tiempo; pero la intensidad de la vivencia artística, el asombro de los sentidos que despiertan al mundo circundante, no son patrimonio del adulto.

Neruda y la Mistral atraen al presente las ricas imágenes que fueron poblando el mundo de su niñez. Allí los aromas son más intensos, los colores más vívidos. Quién puede olvidar aquellas memorias infantiles de Neruda, en su obra "Confieso que he vivido"; o las descripciones del valle de Elqui y los juegos de niñas, en "Todas íbamos a ser reinas", de la Mistral.

El desafío es poder lograr la expresión de todo aquel rico mundo que vive en el niño. Tenemos fe en la creatividad del profesor de Educación Básica y en su capacidad de readecuar añejas metodologías. Sabemos que la experiencia de la IX Región puede multiplicarse a lo largo de todo Chile. El talento creativo está en el niño, ciudadano de toda época y lugar. Sólo necesitamos al maestro dispuesto a señalar caminos y a aprender de sus propios alumnos, replanteándose como un deber del que trabaja con materia viva, nuevos rumbos en su quehacer pedagógico.

Prof. **Mario Andrés Salazar Castro**
Jefe del Depto. de Extensión
Biblioteca Nacional

En el CPEIP

NUEVO SECRETARIO GENERAL EJECUTIVO

A fines del año pasado, el Ministro de Educación designó al profesor Humberto Alday Aguirre como nuevo Secretario General Ejecutivo del Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas. Hasta entonces, el profesor Alday se desempeñaba como jefe de la Sección de Tecnología Educativa y coordinador del Programa de Desarrollo Curricular del CPEIP. A través de ambas funciones, había logrado interiorizarse directamente de los problemas fundamentales de la educación en Chile y América, y había organizado y participado en tareas para lograr que las innovaciones educacionales surjan como elementos propios y vitales de cada unidad educativa.

Titulado profesor de Historia y Geografía, especializado en Tecnología Educativa en cursos internacionales, la nueva autoridad es candidato al grado de Magister en Educación

con especialización en Currículum, en la Pontificia Universidad Católica de Chile. Ha sido profesor de la cátedra de Geografía en las Universidades de Chile y de Santiago y profesor de Currículum y Tecnología Educativa en las Escuelas de Infantería y de Carabineros. Ha participado en cursos, reuniones y encuentros multinacionales dentro del ámbito de acción del Proyecto de Tecnología Educativa de la OEA.

Es un experto en producción de medios educativos y su trabajo abarca el aspecto teórico de fundamentación, que ha desarrollado en cursos y artículos, y el aspecto práctico de realización demostrado en diversas producciones de programas de radio, módulos impresos, audiovisiones y programas de televisión educativa.

El profesor Humberto Alday está casado con doña Liliana Meza, y es padre de tres hijas: Marcia (18), Sandra (17) y Liliana (16).



Humberto Alday Aguirre, Secretario General Ejecutivo del Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas.

UN PROFESOR PRESIDENTE DEL INSTITUTO DE CHILE

El profesor Roque Esteban Scarpa, director de la Academia Chilena de la Lengua, se desempeñará durante tres años como presidente del Instituto de Chile, conforme a la reglamentación vigente, que establece la presidencia rotativa de cada uno de los directores de las Academias que forman la institución: de Ciencias, de la Historia, de Ciencias Sociales, de Medicina, de Bellas Artes y De la Lengua.

Hasta el año pasado, ocupó el cargo de

presidente del Instituto de Chile el director de la Academia Chilena de Bellas Artes, Domingo Santa Cruz.

Para el magisterio chileno, es un gran honor la designación del profesor Scarpa, quien fue miembro del Consejo Superior de la Revista de Educación y Coordinador Académico del Área Humanística del Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas del Ministerio de Educación.



CAMBIOS AL DECRETO 300

El Ministerio de Educación ha dispuesto introducir algunos cambios al Decreto 300 de 1981, que promulgó nuevos planes y programas para la Educación Media. Estas modificaciones se sustentan en una serie de estudios realizados por el Ministerio y en la observación de los resultados de la aplicación de dichos planes en numerosos establecimientos educacionales del país, en 1982.

Los cambios son los siguientes:

— Se incorpora la asignatura de Filosofía al 3er. año de Educación Media, con 3 horas semanales. De esta forma, esta asignatura tendrá 3 horas en el plan de tercer año y 3

horas en cuarto año medio.

— Se modifica el calendario de aplicación de los planes y programas, según el siguiente esquema:

1983	1er. año
1984	2do. año
1985	3er. año
1986	4to. año

No obstante lo anterior, los establecimientos que ya iniciaron la aplicación de estos planes en 1982, podrán modificar este calendario siempre y cuando la aplicación se

haga en forma progresiva, abarcando sólo un curso en cada año lectivo. La aplicación progresiva facilitará la implementación que deban disponer los establecimientos educacionales del país, tanto en recursos humanos como materiales. Por otra parte, el Ministerio, a través del Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas, seguirá desarrollando una extensa tarea de perfeccionamiento del profesorado con el propósito de implementar técnicamente la innovación educativa y asegurar así el éxito de los cambios que se están introduciendo planificadamente en el sector educacional.

MINISTRO DE EDUCACION EN CONFERENCIA DE LA UNESCO

El Ministro de Educación, Alvaro Arriagada, presidió la delegación de Chile a la Cuarta Reunión Extraordinaria de la Conferencia General de la Unesco. El encuentro se realizó en París desde el 23 de noviembre al 7 de diciembre del año pasado. La delegación nacional contó además con la destacada participación del Embajador Delegado Permanente ante la Unesco, Alfredo Prieto Bafalluy, ex ministro de Educación, quien logró que Chile integrara una de las más importantes comisiones de trabajo.

En su intervención ante la Asamblea Plenaria, el Ministro Arriagada destacó nuestros avances educacionales, logrados a través

del proceso de descentralización educativa y los resultados de la campaña de alfabetización.

Esta reunión extraordinaria fue convocada para estudiar el plan a plazo medio 1984-1989 y para programar las actividades de los próximos tres bienios: 1984-1985, 1986-1987 y 1988-1989.

La presentación de Chile consistió en una serie de sugerencias contenidas en un documento elaborado previamente por la Comisión Nacional Chilena de Cooperación con la Unesco, que se referían a las áreas de la educación, las ciencias exactas y naturales, ciencias sociales, cultura, información y comunicaciones.



Ministro de Educación Alvaro Arriagada No-rambuena.

ROBERT GAGNE EN CHILE

A mediados de noviembre del año pasado, visitó nuestro país el psicólogo y educador Robert Gagné, considerado como uno de los más connotados científicos norteamericanos en su campo.

La Universidad de Tarapacá de Arica invitó al destacado maestro a dictar un curso para los alumnos del programa de Master en Educación, en el cual abordó novedosos puntos de vista sobre aprendizaje humano, psicología cognoscitiva, aprendizaje y memoria, y aprendizaje basado en modernas teorías de la instrucción.

Robert Gagné ha sido identificado con la concepción curricular denominada Tecnología Educativa, aunque él se considera como un representante más de las diversas tendencias englobadas en la corriente cognoscitivista. Actualmente se desempeña como profesor del Departamento de Investigación Educacional de la Universidad estatal de La Florida, Estados Unidos.

Región Metropolitana

SEMINARIO SOBRE NUEVOS PROGRAMAS DE EDUCACION MEDIA



Con el objeto de capacitar a los profesores de asignaturas y jefes de departamentos en la aplicación de los nuevos programas de Educación Media, el Centro de Perfeccionamiento —con el auspicio de la Secretaría Ministerial de la Región Metropolitana— realizó un seminario entre el 3 y el 14 de enero, al cual asistieron 700 profesores de liceos municipalizados de diferentes comunas.

Específicamente, el seminario tuvo como objetivo el análisis de los programas de 1º y 2º Medio de Castellano, Matemáticas, Historia Universal y Geografía General, Ciencias Naturales, Inglés, Francés, Educación Física, Educación Musical, Artes Plásticas y Artes Manuales.

ASUMIO NUEVO RECTOR DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

El 21 de enero de este año asumió la rectoría de la Universidad de Chile el brigadier general Roberto Soto Mackenney, que hasta el año pasado era el Intendente de la Región del Bío-Bío.

El general Soto fue profesor en la Academia de Guerra durante varios años y se desempeñó como profesor en la asignatura de Matemática, especialidades docentes que, unidas a la de Oficial de Estado Mayor, le han permitido un conocimiento directo del quehacer educativo dentro de su institución.

Su arma es la Artillería y ha realizado estudios avanzados en este campo en Fort Sill,

Oklahoma, EE.UU., donde se graduó con distinción.

Antes de ser intendente de la VII Región, había ocupado diversos cargos representativos dentro de los ámbitos del gobierno, del ejército y de las relaciones exteriores. En 1974 fue miembro del Comité Asesor de la Honorable Junta de Gobierno; en 1976, Agregado Militar en la República Argentina; en 1978, Subsecretario de Relaciones Exteriores, y en 1982 Comandante en Jefe de la III División del Ejército.

El general Soto sucede al brigadier general Alejandro Medina Lois.



General Roberto Soto Mackenney, nuevo rector de la Universidad de Chile.

PERFECCIONAMIENTO PARA PROFESORES DE SAN BERNARDO



El alcalde de San Bernardo, Alvaro Vial Valdés, entrega el certificado a una de las profesoras de su comuna que participó en el curso de Educación Diferencial.

La Corporación de Educación y Atención de Menores de la I. Municipalidad de San Bernardo, Región Metropolitana, ha diseñado un plan de perfeccionamiento para el profesorado de la comuna, cuyo objetivo es lograr mejores resultados en la educación básica y media. El plan se inició con un curso de capacitación en Educación Diferencial

para que los profesores pongan en práctica estrategias que permitan incorporar efectivamente a los niños con dificultades en la lectoescritura, a un proceso educativo normal, eliminando esta importante causa de repetición y deserción escolares.

Este curso se desarrolló entre el 15 de julio y el 2 de noviembre del año pasado. Asistie-

ron 28 docentes de la comuna de San Bernardo y 12 de Calera de Tango que realizaron actividades teórico-prácticas guiados por el equipo de especialistas del Dr. Luis Bravo Valdivieso, del Departamento de Educación Diferencial de la Escuela de Educación de la Pontificia Universidad Católica de Chile.

La entrega de certificados a los docentes que participaron en esta valiosa acción de perfeccionamiento, se realizó en el mes de diciembre, en el salón de actos de la I. Municipalidad de San Bernardo. La ceremonia fue presidida por el alcalde de la comuna, Alvaro Vial Valdés, y el secretario general de la corporación organizadora del curso, Gonzalo Cortés Carrasco.

El plan de perfeccionamiento continuó durante los meses de enero y febrero con cursos de capacitación en evaluación, currículum, administración escolar y prevención de drogadicción y desviaciones sexuales.

La Corporación Municipal de Educación se ha preocupado, además, de mejorar la infraestructura de los locales y ha dispuesto para ello una inversión de 19 millones 585 mil pesos para el presente año. Esto permitirá realizar, entre otras obras, la construcción de un gimnasio cerrado para el Liceo A-127, una batería de servicios higiénicos y siete aulas para los diversos establecimientos de educación básica y media de la comuna, que alcanza a la cifra de 50, con un total de 36.644 alumnos.

**Alejandro
Covarrubias
Zagal**

PROFESOR EMERITO DE LA UNIVERSIDAD DE LA SERENA



El honorable Consejo Superior de la Universidad de La Serena acordó conferir el rango de Profesor Emérito a don Alejandro Covarrubias Zagal, por su labor de cincuenta años de docencia cumplida en Chile y en el extranjero. La ceremonia de entrega de Diploma y Medalla se realizó en una sesión solemne del Honorable Consejo Superior, presidido por el Rector de la Universidad de La Serena, Daniel Arriagada Pineda, miembros del Consejo, autoridades regionales, cuerpo académico y cien invitados especiales.

Alejandro Covarrubias se tituló como profesor de Biología y Química en la Universidad de Chile y ejerció en el Liceo de La Serena, Liceo de Concepción e Internado Nacional Barros Arana de Santiago. Después fue director de la Escuela Normal Rural de Victoria, que fundó, y de la Escuela Normal Superior "José Abelardo Núñez" de Santiago. Posteriormente, se desempeñó durante 15 años como experto de la Unesco.

El Dr. Eduardo Stavelot, decano de la Facultad de Humanidades, dio lectura a un estudio sobre la personalidad y trabajos del profesor Covarrubias, que constituye el fundamento de esta honrosa designación.

Agradeció el profesor Covarrubias, rindiendo un homenaje a la joven Universidad de La Serena, que en su origen ha sabido recoger la triple herencia de Bello, Sarmiento y Domeyko, y avanzar con seriedad y ponderación de sentido clásico hacia un seguro porvenir. Recordó a sus grandes maestros del Instituto Pedagógico, reconocidos en el exterior como maestros de América.

PREMIO DE ICREP PARA MARTA STEFANOWSKY



El presidente del Instituto Chileno de Relaciones Públicas (ICREP), Carlos Aracena Morán, hace entrega del premio a la profesora Marta Stefanowsky.

El Instituto Chileno de Relaciones Públicas (ICREP) otorga anualmente un premio a la institución o a la persona que más se ha distinguido en el país por su labor en favor de la comunidad.

En 1982, el premio fue otorgado a la jefa del Departamento de Educación Extraescolar del Ministerio de Educación, profesora Marta Stefanowsky. El galardón reconoce la

tarea personal de la agraciada, quien ha organizado actividades deportivas, artísticas y recreativas de alto nivel a través de todo el país.

La ceremonia de entrega del premio se realizó con la presencia del Ministro de Educación, a mediados de diciembre del año pasado.

3er. Concurso de Pintura Infantil

PINTEMOS UN CUENTO

Ilustración del cuento "El príncipe araucano" por Javier Jadue, uno de los ganadores del concurso Pintemos un cuento, organizado por Santillana del Pacífico.



El 9 de diciembre pasado se efectuó la entrega de premios del Tercer Concurso Nacional de Pintura Infantil "PINTEMOS UN CUENTO", organizado por Santillana del Pacífico, S.A. de Ediciones, con el auspicio de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, y el Museo Nacional de Bellas Artes.

Los ganadores fueron: Guadalupe Sánchez Videla, 1er. Año básico, Colegio La

Maisonette, Santiago; Javier Jadue, 3er. Año básico, Colegio La Giroulette, Santiago; Jaime Montenegro Pérez, 6º Año básico, Colegio Santa Teresa de Jesús, Santiago; y Benjamín Collingwood Selby, 7º Año básico, Colegio Redland School, Santiago.

Además, hubo Distinciones Especiales y Menciones Honorosas.

Un encuentro de la juventud creadora

3ª. MUESTRA NACIONAL DE CIENCIA, ARTE Y JUVENTUD



Rodrigo Rogaler, alumno de 2º Medio del Colegio SS.CC. de Viña del Mar, expone su fino trabajo de cerámica.

ARTURO BENAVIDES, DIRECTOR NACIONAL DE LA JNAEB

El abogado Arturo Benavides Goytisoló asumió a fines del año pasado el cargo de Director Nacional de la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas, en reemplazo de Enrique Oviedo Cavada.

No es la primera vez que Arturo Benavides desempeña importantes tareas dentro del Ministerio de Educación. En 1980, fue designado Asesor Legal del Director General de Educación, para realizar un estudio que permitiera el traspaso de escuelas y liceos fiscales al sector privado. Este estudio desembocó en un proyecto que definió las normas destinadas al cambio del régimen del área, señalando las pautas de evaluación. Además, se abocó a la racionalización administrativa y financiera.

Después de realizar variadas acciones en el Ministerio del Trabajo, en la Subsecretaría General de Gobierno, en la Universidad de Santiago y en el área privada, ha retornado a poner sus conocimientos legales y de relaciones internacionales e industriales al servicio de la educación y de los alumnos del país.



Una conferencia de prensa dada por el Ministro de Educación, Alvaro Arriagada; la alcaldesa de Providencia, Carmen Grez; y la jefa del Depto. de Educación Extraescolar, Marta Stefanowsky, fue el punto de partida de la **Tercera Muestra Nacional de Ciencia, Arte y Juventud**, organizada por el Depto. de Educación Extraescolar, con el auspicio de la I. Municipalidad de Providencia.

La muestra se efectuó en el Parque Bustamante de Santiago, entre el 4 y el 7 de enero, y comprendió las siguientes especialidades: Ciencia y Tecnología, Literatura, Música, Plástica, Artesanía y Actividades Sociales, como periodismo escolar, medio ambiente y patrimonio cultural. Participaron 150.000 niños y jóvenes, de los cuales 300 se reunieron en Santiago en la etapa nacional. Constituye un ejemplo de las actividades realizadas durante el año por las agrupaciones extraescolares, constituidas por alumnos de 7º y 8º Año básico y de educación media de todo el país.

Entre las personalidades del jurado que seleccionó los trabajos, estuvieron Teresa Clerc, Hugo Montes, Alicia Quiroga, Julio Orlandi, Héctor Croxatto, Joaquín Luco, Igor Saavedra, René Salamé, Claudio Molina, Eduardo Hess, Víctor Tevah y Claudio Donaire.

ENTREGAN TÍTULO POSTUMO

Como testimonio de reconocimiento a sus méritos humanos y académicos, la Universidad del Norte de Antofagasta, en forma excepcional, confirió el título póstumo de Profesora de Educación General Básica, con mención en Educación Diferencial, a Guillermina Lazcano Mery, joven egresada de esa casa de estudio, fallecida a mediados del año pasado.

La sobria y emotiva ceremonia, a la que asistieron los padres de Guillermina, estuvo presidida por el rector Alberto Alarcón Johnson, quien con sentidas palabras destacó la brillante trayectoria de la alumna.

La joven Lazcano padecía de una enfermedad reumática, la que hizo crisis hace algunos meses, truncando una promisoriosa vida al servicio de la educación.

En la Universidad de Chile

PROFESORA ELENA MARTINEZ RECIBIO CONDECORACION "AMANDA LABARCA"



La profesora Elena Martínez Chacón fue condecorada con la medalla "Amanda Labarca", destinada a realzar la personalidad y la obra de la mujer universitaria que se haya destacado en su profesión, en el dominio de la cultura y en el servicio al país. La condecoración le fue entregada por el rector de la Universidad de Chile, General Alejandro Medina Lois, en una ceremonia realizada en el Salón de Honor, el 6 de diciembre de 1982, que contó con la asistencia del Ministro de Educación Subrogante, capitán de Corbeta Juan Enrique Froemel; el prorector Héctor Humeres; el Director General

Académico Marino Pizarro, socios del Club Zonta, académicos y estudiantes.

Elena Martínez es profesora de Castellano y Doctora en Filosofía con mención en Literatura. Durante 37 años ha sido docente de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile, en las cátedras de Literatura Chilena e Hispanoamericana, y de Metodología Especial del Castellano. Además de la docencia, su labor universitaria ha sobresalido en la investigación y en la elaboración de textos de su especialidad para estudiantes de educación básica y media.

EL CASO CODELMA

Durante 1982, un problema bastante grave afectó en Santiago a los 1.200 profesores socios de la Cooperativa Multiactiva del Magisterio, CODELMA, que fue disuelta y declarada en quiebra. Los socios habían aportado dinero y gestionado, a través de esta entidad, la obtención de créditos bancarios para la compra de viviendas, regularización de títulos profesionales y adquisición de bienes de consumo.

Las instituciones bancarias comunicaron a los afectados que no se habían cancelado las cuotas correspondientes a dividendos habitacionales, a cursos dictados por la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas y a compras efectuadas en el comercio. Ante esta situación, los profesores acudieron al

Ministerio de Educación, el cual, aunque el problema estaba fuera de su ámbito, inició una acción de buena voluntad tendiente a lograr soluciones. Dada la gravedad del problema, la Segunda Sala de la Corte de Apelaciones de Santiago designó un Ministro en visita, quien procedió a detener y a declarar reo al ex presidente de CODELMA, José Valenzuela Abrigo.

Es realmente censurable que aspiraciones como la de lograr una vivienda propia o regularizar un título profesional hayan motivado un hecho de esta naturaleza, que es repudiable e inaceptable. Esperamos que durante este año la justicia pueda llevar a feliz término las acciones en curso.

En Pudahuel

FORMACION DE PROFESORES COORDINADORES DE SALUD

Entre septiembre y diciembre de 1982, se realizó un curso de **Formación de Profesores Coordinadores de Salud**, a cargo de los profesionales (médicos, enfermeras, nutricionistas) del Consultorio "Adalberto Steeger" y del director de Salud Comunal, Dr. Eynard Escobar, con el auspicio de la Corporación de Desarrollo Social de la I. Municipalidad de Pudahuel. Asistieron 52 profesores de la comuna, quienes acumularon un total de 45 horas académicas.

Los objetivos del curso comprendieron una capacitación en las áreas de primeros auxilios, anomalías y recuperación de la salud y fomento de la salud. Se espera que los coordinadores desarrollen una acción integradora entre salud y educación, y sepan con claridad qué hacer y qué no hacer en los casos de atención de urgencia: quemaduras, accidentes, fracturas, luxaciones, etc.

También fueron capacitados en la detección precoz de anomalías de los sentidos, del aparato locomotor, enfermedades parasitarias e infectocontagiosas y prevención del alcoholismo y drogadicción, como asimismo conocimientos de la sexualidad normal.

En parte de su intervención, en el acto de graduación, el Dr. Escobar dijo: "...El amor y la devoción del maestro hacia sus discípulos se refuerzan con los nuevos instrumentos y herramientas que este curso, dictado por los profesionales de la salud, les entregó, de tal manera que su aplicación por parte de los profesores en el gran período de vida que significa la escuela para sus educandos, se traduzca no sólo en la detección precoz de enfermedades, sino en el fomento de la salud a través de la creación de hábitos y costumbres superiores".



En la Universidad Católica de Chile

UNA MUJER DECANO

94 años de existencia tiene la Pontificia Universidad Católica de Chile. Durante este casi centenar de años, muchas mujeres han ocupado diversas tareas directivas, pero ninguna había logrado ser Decano de una facultad. A fines del año pasado, esa situación cambió con el nombramiento de la directora de la Escuela de Educación, Josefina Aragonese Alonso, como Decano de la Facultad de Educación.

Josefina Aragonese es española, licenciada y doctora en filosofía y letras de la sección pedagogía de la Universidad de Madrid. Llegó al país junto con su esposo, que había sido contratado por la Universidad de Chile. Ingresó a la Universidad Católica en calidad de alumna para estudiar pedagogía en Castellano. Posteriormente, fue docente de esa unidad. Gracias a su esfuerzo e iniciativa, se organizó en la Universidad Católica la carrera de Educación Parvularia.

En Quinta Normal

PROYECTO CIBEX SIRVE DE MODELO



En diciembre del año pasado, se realizó en Lo Barnechea, en la sede del Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas, el cierre de las actividades realizadas dentro del ámbito del Proyecto Cibex en la comuna de Quinta Normal, Región Metropolitana.

En esa ocasión la representante del alcalde de la comuna señaló que el Proyecto Cibex había servido de modelo para la generación de la política de perfeccionamiento de la Corporación Educacional de la comuna.

Durante el acto habló el doctor Juan Grau, quien con palabras muy emotivas hizo un llamado a los profesores para crear en sus alumnos la conciencia ecológica. "No se trata de enseñar ecología —dijo—, de traspasar información sobre la materia, sino de hacer que cada persona defienda el medio y respete el derecho de los demás a vivir en un ambiente saludable". El doctor Grau señaló al proyecto Cibex como una organización que

trabaja por crear esa conciencia ecológica desde la escuela.

Los profesores de Ciencias Naturales de las escuelas básicas de Quinta Normal, trabajaron dentro del Proyecto Cibex desde abril a noviembre del año pasado y se espera que las acciones continúen durante 1983.

La ceremonia de clausura contó con la participación artística de aquellos a quienes en última instancia van dirigidas todas las preocupaciones del quehacer docente: los alumnos. Un grupo folklórico de una escuela básica, un conjunto de flautas dulces y una agrupación de alumnas de ballet, presentaron sus mensajes artísticos, hecho que fue destacado por el director subrogante del CPEIP, profesor Humberto Alday, quien felicitó a los profesores de Quinta Normal por llevar a la institución un ejemplo del resultado de la acción docente y de las tareas del perfeccionamiento.

En Conchalí

NUEVAS FORMAS DE PERFECCIONAMIENTO DOCENTE

"En busca de nuevas formas para servir mejor al niño" es la frase identificadora de los *Talleres Pedagógicos de Educación General Básica*, que el Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas realizó durante el mes de enero en la comuna de Conchalí, Región Metropolitana.

Esta nueva forma de perfeccionamiento docente se organizó en dos etapas: la primera consistió en un estudio administrativo y docente que realizaron, por separado, los integrantes de las unidades educativas de la comuna. Directivos, técnicos y profesores analizaron los problemas específicos de su escuela, para desembocar en la planificación del proceso de enseñanza aprendizaje, de acuerdo a las modalidades del establecimiento.

En la segunda etapa, los participantes pudieron elegir entre los diversos talleres ofrecidos: Administración, Planificación, Evaluación, Orientación, Psicología, Metodología y análisis de los distintos niveles del sistema educacional: parvulario, diferencial, adultos.

TEATRO ESCOLAR



TEATRO INFANTIL Y EDUCACION

Manuel Peña Muñoz

*Profesor de Lengua y Literatura Españolas
Instituto Chileno de Cultura Hispánica*

Con frecuencia, en las escuelas básicas de Chile se suele asociar el teatro infantil con las tradicionales efemérides patrias. Semanas o días antes del 21 de mayo o de la conmemoración del Desastre de Rancagua, los profesores se desesperan buscando obras o "arengas" que entregan a los niños para que memoricen. Llegada la fecha, se improvisan disfraces de marinero, se les pintan bigotes con corcho quemado a los niños y se les da una indicación para que empiecen a declamar. Estas escenas, que innumerables veces hemos visto en patios escolares, están muy alejadas de una concepción moderna del teatro infantil.

Los pedagogos actuales, y también los hombres de teatro (directores, actores y dramaturgos), consideran que el teatro es esencialmente juego. El niño tiene una extraordinaria capacidad para jugar con las cosas de la vida diaria y es capaz de transformar la realidad. Aun más, la realidad para él es la irrealidad, es decir, el mundo transformado. Fijémonos en los juegos de los niños; si juegan al almacén, una caja de cartón es el mostrador, un puñado de arena es un kilo de sal, las hojas del parrón son lechugas o las piedras se convierten en papas o manzanas.

El niño tiene además una extraordinaria capacidad de abstracción: puede decir: "aquí tiene el paquete de clavos" al supuesto cliente, pasándole nada. Y el niño "hará como que recibe" el paquete, simulando que está pesado. Sin saberlo, estos niños están dramatizando y atribuyendo otras propiedades a los objetos cotidianos. Sabida es la anécdota de aquella niña que paseaba en su cochecito de muñeca a su hermanita mayor. "Como no tengo muñeca, mi hermana está



haciendo el papel de muñeca." Es decir, las muñecas ya no representan niñas, sino que las niñas representan muñecas.

Esta capacidad de juego que tienen los niños hay que saberla aprovechar en una experiencia teatral. En primer lugar, debemos distinguir —si hablamos de teatro infantil— entre teatro infantil hecho por niños y teatro infantil hecho para niños por adultos. En este artículo nos estamos refiriendo a la primera modalidad, es decir, el teatro infantil con niños, concebido como experiencia pedagógica y, a la vez, artística.

A través del teatro hecho con niños, despertamos sus potencialidades expresivas y les facilitamos al niño la posibilidad de expresarse y de convivir en una experiencia donde se desarrollan lazos afectivos y se tiende a la socialización. La solidaridad, el trabajo en equipo, la necesidad de confianza de unos en otros, son algunos elementos humanos que entran en juego en una actividad teatral con niños.

Por otro lado, está el aspecto estético. Los niños se familiarizan con las formas y los colores. El monitor que los dirija deberá co-

El Grupo de teatro infantil de la Escuela de Cultura Artística E Nº 77 de Santiago desarrolla una secuencia dramatizada de expresión corporal.



● El natural impulso de niño a jugar constituye el elemento esencial del teatro infantil.

● En nuestro país, el género tiene esas raíces en las imitaciones que los niños araucanos hacían de los animales y en los pasatiempos infantiles de la época colonial.

● Trayectoria del teatro infantil chileno hecho por adultos.

mentar con ellos lo que significa un decorado, un estilo de vestuario, una escenificación. Pero, primordialmente, deberá jugar con ellos en diferentes situaciones, antes de acometer un montaje propiamente tal.

Es erróneo partir entregando una obra a los niños para que memoricen. Debe iniciarse la actividad en un sentido inverso: hacer que los niños jueguen e improvisen escenas y descubrir en ellos las cualidades expresivas individuales. Sobre la base de estas observaciones del director debe comenzarse el montaje. En otras palabras, lo primero ha de ser la experiencia activa de los niños, la que podrá derivar luego en una creación colectiva o bien en una obra de teatro escrita por un adulto, pero que en su lenguaje y expresividad esté al alcance de los niños. Contrastemos esto con el lenguaje de odas y arengas tan alejadas de la palabra sencilla y espontánea de los niños.

Juego y teatro

Muchos profesores se preguntarán. ¿Y qué hacer entonces para "jugar" previamente con los niños? Hay determinadas actividades prácticas que podemos imitar. El actor Manuel Gallegos, con experiencia en teatro infantil, nos entrega algunas sugerencias que provienen de su práctica con niños. Por ejemplo, una tarde, en Valparaíso, los niños del taller de teatro salieron a las calles a recolectar en los negocios cajas viejas de cartón. A una hora determinada, se juntaron y

las usaron como máscaras. Les abrieron agujeros, las pintaron y se las pusieron en las cabezas. Después de jugar con las máscaras, se asignaron papeles. El león conversa con el tigre. Entra a conversar el mono. Viene la pantera. Aparece una pulga.

A lo largo de la improvisación, se está haciendo teatro y los niños están jugando, es decir, interpretando papeles y dando vida a personajes que ellos mismos inventan en el desarrollo de la actividad. Paulatinamente, esta experiencia puede ser publicada, conservando o marcando aquellos elementos que los mismos niños hayan creado. De esta manera, el profesor guía se convierte en un facilitador, en un verdadero director que estimula, dirige, orienta y selecciona la actividad teatral creada por los mismos niños.

Múltiples experiencias similares pueden realizarse, pero siempre basándose en la improvisación de papeles: el viento, la tempestad, la serpiente, la conversación del zorro y el sabueso. Los niños también pueden improvisar tomando como base el argumento de una película o de un cuento que ellos mismos elijan. De este modo se establece una relación entre el teatro y la literatura, o entre el teatro y el cine.

Una vez elegida la obra que se representará, el profesor guía debe comentar los elementos técnicos: la música, los decorados, el vestuario, el maquillaje. Con esto se está educando al niño en la sensibilidad estética. La obra de teatro infantil cumple su cometido cuando se la representa en público, cerrando de esta manera un ciclo que se inicia con la preparación, sigue con los ensayos y culmina en la representación con público.

Otro elemento que debe tenerse en cuenta es la inclusión de elementos propios del folclore infantil. Nada más alejado de la sensibilidad del niño que las poesías pedagógicas o las comedias patrióticas escolares. El niño vibra con las formas del folclore infantil que vienen del pueblo: adivinanzas, trabalenguas, coplas, retahílas que inventan los mismos niños, deben incorporarse sin temor en estas escenificaciones.

Teatro infantil en Chile

Finalmente, una reflexión histórica. Los niños araucanos imitaban a los animales para lograr un adiestramiento mental y físico. Al tratar de reproducir con su voz y cuerpo al jaguar, al puma o al huemul, estaban afinando su sentido de observación y su capacidad interpretativa. Sin tomar conciencia de lo que hacían, estos niños araucanos estaban echando las bases del teatro infantil en Chile.

Lo mismo ocurre si revisamos los juegos de la Colonia, de honda raigambre española. Las niñas juegan "a las estatuas", representando con su cuerpo y con gestos a la piedad, a la Virgen María, al terror o a la alegría, a estáticos santos o a vivaces animales. También juegan a la ronda o al "chincol-chincol", donde hay dramatización y magia. Igual cosa podemos decir del "ha llegado carta", donde los niños dan "pasos de bailarina", "pasos de gigante", "pasos de conejo", etc. En el "Pirulín, pirulín, pirulero" dramatizan la ejecución de instrumentos musicales. Al finalizar el



Tomando en cuenta las opiniones e ideas de los mismos niños, se realizan ejercicios dramáticos en el teatro infantil.

"corre l'anillo" se destinan "penitencias" para recuperar las prendas y los niños deben cantar como un gallo, declararse ante una niña, recitar una poesía, o imitar a un cantante famoso.

El niño ama estas variantes de juego y manifiesta una natural facilidad para las imitaciones y dramatizaciones. Sin saberlo, él está haciendo teatro y el papel del maestro, en este sentido, es desarrollar en el niño esta facilidad innata que contribuirá al mejor desenvolvimiento de su personalidad, de su lenguaje y de su sociabilidad.

En la actualidad, en Chile, hay muchas compañías profesionales y de aficionados que se especializan en teatro infantil. Lamentablemente, la mayoría de estos grupos están equivocados en su planteamiento, pues piensan que el espectáculo es mejor mientras más participe el niño. Las obras que montan se convierten en un ensordecedor griterío, debido a las constantes intercalaciones que hacen los actores al libreto. Por ejemplo: "¿Quieren que venga la bruja? ¡¡¡Sí!!! ¿Viene por el lado derecho? ¡¡¡No!!!". Y así sucesivamente. El resultado es positivo desde el punto de vista de la participación, pero negativo en cuanto aporte de belleza.

Jaime Silva y Luis Advis fueron quienes

rescataron y revalorizaron el teatro infantil hecho por adultos; ellos, en la década del 60, estrenaron "La Princesa Panchita", combinando con finura, poesía, música y humor, los personajes clásicos de los cuentos infantiles con personajes criollos de nuestra tierra campesina. El montaje digno, la puesta en escena atractiva y la impecable interpretación lograron que el género cobrara importancia y categoría. Jaime Silva escribió diversas obras para teatro infantil, como por ejemplo "La Fantástica Isla de los Cuasi Animales".

Otros autores han sido Luis Barahona, que estrenó en 1972 "Toruivo, el Ceniciento" en el Teatro El Ángel. Fernando Cuadra escribió "El Corderito Dorado y la Princesa Mañunga"; Isidora Aguirre su famoso "Anacleto Avaro", de sabor popular y campesino; José Pineda escribe "El Robot Pin Pon"; Alejandro Sieveking, "El Paraíso Semi Perdido"; Mónica Echeverría, "El Gallito Quiquiricó". Todas estas obras se sostienen en un texto dramático, exigen decorados y vestuario determinados y precisan una puesta en escena de calidad. Es decir, el teatro infantil hecho por adultos deja ya de ser "improvisado" y pobre, convirtiéndose en un teatro digno e interesante también para el espec-

tador adulto.

Hay que señalar igualmente la difusión que realiza el Departamento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación a través de sus Cuadernos de Teatro. En el Número 2 de estos Cuadernos, se publicó un juego escénico para niños de Manuel Gallegos, titulado "Aventuras del Señor don Gato", que los profesores pueden utilizar prácticamente en sus talleres teatrales de niños, ya que incluso se proporcionan los bocetos escenográficos y de vestuario. El texto da pie para que el director con imaginación cree juegos escénicos a partir de las situaciones propuestas. "Aventuras del Señor don Gato" se basa en el romance popular español y consta de siete aventuras, una por cada vida del gato. Mezcla las posibilidades lúdicas de las situaciones con el refranero popular, y con elementos propios del folklore de los niños.

El teatro infantil señala con estas obras una evolución y una concepción moderna y renovadora, que ayudará a los profesores a guiar a sus niños en una experiencia educativa de provecho. No hay que olvidar que a través del teatro estamos educando artísticamente a las nuevas generaciones en el ámbito social, cultural y, principalmente, humano.

EL TEATRO COMO ACTOR DE LA VIDA ESCOLAR

Floridor Pérez Lavín
Profesor Normalista y Escritor

- *Adaptación teatral de cuentos sobre valiosas perspectivas para el desarrollo expresivo del niño. Un ejemplo: "El pescado más chico", de Herbert Müller.*

- *Proyecto para integrar a toda la comunidad de la escuela en torno a la actividad teatral.*

sino esa parodia de resurrección. En la escuela, el teatro debiera tener, antes que nada, un sentido de continuidad: ofrecérselo al niño como un segundo acto de sus juegos infantiles, en el que irán variando los escenarios, pero sin abandonar su mundo mágico, donde se irán agregando nuevos actores, pero sin desplazarlo. En la medida en que se vea marginado como actor, se desinteresará como espectador, pues este

desdoblamiento es un "truco" adulto: el niño se identifica con seres y hechos, sea que los represente o los presencie. Y, justamente, en esta capacidad infantil de crear mundos imaginarios se basan las grandes posibilidades del teatro escolar moderno, como medio de expresión de la personalidad, fuente de goce estético y elemento integrador de las diversas actividades culturales de la vida escolar.



El papel del niño en el teatro puede ser tan activo que llegue a crear obras, individual o colectivamente.

El niño es un actor natural, moviéndose con desplante en escenarios inolvidables, dialogando con sus personajes más queridos. ¿Qué otra cosa son el patio de la infancia y la muñeca de trapo? Los adultos suelen ser un público poco sensible a este espectáculo. Como profesor rural, recuerdo a un pequeño campesino llorando desconsolado, porque su madre había echado al fogón su caballo de palo.

—¡El galpón está lleno de *coligües!*— decía ella.

Suele pensarse que esta identificación espiritual se ha perdido con los juguetes modernos. Pero recuerdo a Omar, de dos años, llorando angustiado ante su mono inflable que perdía aire irremediablemente. Y es que en verdad, no he visto a nadie, ni en la pantalla ni en el escenario, morir tan lastimeramente; arrancárseles la vida por los dedos, por las manos, por las rodillas; inclinar la cabeza como Cristo en la cruz; doblarse como un apuñalado. Se lo inflamos de nuevo, pero ya nunca fue lo mismo. Le temía. Lo falso para él no fue la muerte de su mono,



El teatro es un elemento integrador de las actividades culturales de la escuela.

Entre los planes y los recursos

El **Grupo de Teatro** de cada escuela, sostenido casi siempre por la pasión de un profesor, se ha convertido, a partir del Decreto N° 4.002, en una institución del área artístico-cultural del Centro de Actividades Extraescolares. Como tal, su funcionamiento compromete a todo el establecimiento. ¿Cuáles son las necesidades más frecuentes de todo Grupo de Teatro?

Descartando la "falta de medios", pecado original de nuestra educación, una respuesta repetida suele ser: la carencia de un *repertorio de teatro escolar chileno*, amplio, actualizado, variado, moderno, con piezas aptas para diversas edades, zonas y recursos materiales.

Con ser del todo válida y atendible, tal queja puede implicar un concepto, también superado, del niño y de su grupo como simples transmisores de obras, en circunstancias que su papel puede ser tan activo, que llegue incluso a crearlas individual o colectivamente.

Con criterio realista, sin embargo, proponemos una solución ya ensayada, con suerte muy diversa: *la adaptación teatral de cuentos de la literatura chilena*.

El arte y la técnica de la adaptación

La tarea de adaptar un texto se asemeja mucho al traducir, pues hacer una adaptación es expresar en acción dramática un lenguaje narrativo. Una hermosa frase del cuento puede resultar cursi dicha sobre el escenario, y una graciosa charla de los actores puede parecer insulsa en un diálogo del cuento. Por esto, fracasan las "dramatizaciones" de poemas y otros textos, que consisten en distribuir trozos para que sean de-

clamados por dos, tres o más "actores".

Algunas recomendaciones elementales

1. Elijase un cuento con diálogo abundante y en el que "ocurran cosas".

2. Analícese por separado sus elementos:
a) **Personajes.** ¿Son pocos? ¿Son muchos? ¿Están bien caracterizados? Esto llevará a tomar las primeras determinaciones:

- Conservar todos los personajes.
- Eliminar algunos.
- Agregar uno o más personajes.
- Modificar alguno de los personajes.

b) **Acción.** ¿Hay suficiente desplazamiento de personajes?

El ambiente en que se desarrolla la acción, ¿favorece la invención de "movimientos" por parte de los actores?

Este examen permite tomar nuevas decisiones:

- Mantener el mismo lugar de los hechos.
- Cambiar radicalmente el lugar y ambiente.
- Modificar el lugar, agregando o eliminando elementos.

c) **Diálogos.** La adaptación de los parlamentos es inseparable de los anteriores aspectos, pues lo que se dice está determinado por la persona que habla y por la acción que ella realiza.

En este sentido, el adaptador debe estar dispuesto a eliminar de los diálogos todo lo que no esté en función estricta de la acción teatral, y agregar todo parlamento que facilite la comprensión de lo que ocurre en el escenario, pero esforzándose por ser fiel al espíritu de la obra primitiva y al estilo particular de su autor.

Ejemplos, pero no modelos

Sólo para facilitar la utilización práctica de estas notas, y sin pretender ofrecerlo como modelo consumado, mostraremos algunos

rasgos de la adaptación que acompaña a este artículo.

Título del original: "Blup". Se cambia por "**El pescado más chico**", pues siendo muy acertado para el cuento, no dice nada al posible espectador.

Personajes: Tres. Se mantiene el número, pues la brevedad de la pieza lo permite. Pero el "padre" del cuento tiene los siguientes "defectos" teatrales:

a) Resulta poco convincente, sobre todo en Chile, donde es muy raro ver un "papá" cuidando a un niño...

b) Es muy difícil de caracterizar. En cambio, el convertirlo en abuelo permite agregarle canas, que lo harán más reconocible, y anteojos, que crean una serie de posibilidades de acciones indicadas en las **acotaciones**. Además, en general, la relación abuelo-nieto resulta siempre más afectuosa para el público y facilita la **actuación** espiritual de esa madre que está por llegar...

El ambiente, que no está explicitado en el cuento, se ha creado siguiendo lo que sugiere la lectura de la obra original.

Los parlamentos, muy fieles al cuento, tienen cambios de giros, eliminaciones y agregados que sólo podrían percibirse leyendo ambos textos.

Un ejemplo más

Caeremos en la tentación de citar un ejemplo más: nuestra propia adaptación del conocido cuento **El Padre**, de Olegario Lazo. En nuestra versión, se llama **La Madre**. El oficial, es una doctora; el "viejecito", una "viejecita"; el cuartel, un hospital; los cabos, enfermeras, etc. Todos distintos, y sin embargo, todo igual: el amor paterno-maternal y la inocencia aldeana; el desarraigo social que lleva a la ingratitud; en suma, la grandeza y la pequeñez del alma humana.

Un proyecto de trabajo integrado

Aunque "integración" es uno de los términos más recurrentes de la terminología pedagógica, en la práctica diversas instituciones escolares suelen entrar en franca competencia, debilitando sus recursos y limitando las posibilidades de expresión de los intereses del niño.

El teatro —palabra y acción por excelencia— puede convertirse en un centro integrador de diversos esfuerzos.

Es hora de superar tanto la etapa en que una actividad estaba a cargo de un colega, como aquella posterior en que se le consideraba responsabilidad de un grupo. Las condiciones materiales, las disponibilidades de tiempo y las numerosas actividades que el profesor debe realizar, además de su trabajo de aula, deben enseñarle a intentar una colaboración más solidaria y fraterna, como la que proponemos a continuación.

Proyecto Cultural de Trabajo Integrado

1. **Plan:** Representación de una obra de teatro.
2. **Responsabilidad:** Área artístico-cultural
3. **Planificación:**

INSTITUCION	PARTICIPACION	TRABAJO ENCARGADO
Grupo de Teatro	Representar una obra	Reperto, ensayo, representación
Taller Literario	Repertorio	Adaptación teatral de un cuento
Conjunto Folklórico	Efectos musicales	Selección, control grabación
Academia de Pintura	Decorado	Telones de fondo
Madres y Apoderadas	Vestuario	Confección y adaptación de trajes

Colaboración de grupos de otras áreas

Taller de Electricidad	Instalación y control de efectos de luces
Brigada del Tránsito y Seguridad	Control del orden en la entrada y la sala

Siguiendo este esquema, lo que tradicionalmente ha sido un trabajo abrumador para unos pocos, puede transformarse ¡por la magia del teatro! en una "obra" en que todos tengan un "papel" importante. Y es que el **Teatro Escolar** se ha convertido realmente en "actor protagónico" del desarrollo de la personalidad infantil y de la convivencia escolar.

EL PESCADO MAS CHICO

Adaptación teatral libre, de Floridor Pérez, para el cuento **Blup**, de Herbert Muller, de su libro **Perceval y otros cuentos**.

PERSONAJES

Niño: de aproximadamente cinco años.

Mercedes: joven de edad indefinida.

Abuelo: anciano de edad indefinida.

Rincón de un living sencillo, pero ordenado y confortable. En primer plano, una mesa de centro y el abuelo, que sentado en un sillón amplio, se oculta a medias tras el diario que lee. Hay un televisor apagado y en la mesita, sin ceniceros, flores. Al fondo, una puerta, por la que al abrirse el telón entra el niño casi arrastrando a la "nana", que trata de retenerlo de un brazo:

Niño: (sin soltarse aún) ¡Abuelito...! la Mer-

cedes dice que almorzaremos pescado... (la nana lo suelta y regresa).

ABUELITO: ¡Claro, hijo! (habla sin moverse ni soltar su diario). Este viernes no se come carne.

Niño: (Frente a él ya, pero siempre hablando a través del diario) ¡Abuelito! ¿Qué es un pescado?

ABUELITO: (Bajando el diario justo lo necesario para ver el rostro del niño) ¡Es un animalito que vive bajo el agua! (y sube el diario)

Niño: ¿Vive bajo el agua y no se ahoga?

ABUELO: (Bajando el diario) No se ahoga porque respira por "branquias" (levanta el diario).

Niño: ¡Cuéntame un cuento de branquias!

ABUELO: (Sin abandonar su lectura) Ahora no, hijito.

Niño: (Metiéndose por debajo del diario)

¡Cuéntame un cuento de pescaditos!

ABUELO: Soltando definitivamente el diario que rueda a sus pies, lo alza sobre una de sus rodillas. Hmmm. Había una vez, un pescadito...

Niño: (Sacándole los lentes) ¿Cómo se llamaba?

ABUELO: ¡Se llamaba Blup!

Niño: (Poniéndole los lentes y mirando el público) ¿Por qué?

ABUELO: Porque al hablar echaba gorgori-

tos que hacían Blup, blup, blup...

Niño: (Poniéndole los lentes) ¿Y cómo era?

ABUELO: Era suave y plateado, se deslizaba por el agua aleteando feliz.

Niño: (Bajándose y echándose al suelo donde nada aparatosamente) ¿Tenía ojitos?

ABUELO: Sí, mi amor, uno a cada lado de la cabeza.

Niño: ¿Como la Mercedes?

ABUELO: ¡No! Y te recomiendo que no se lo vayas a decir... porque se va a enojar.

Niño: ¿Porque le digo cara de pescado?

ABUELO: ¡Sí!

Niño: ¿Que son feos los pescados?

ABUELO: ¡No! Y hay que tenerles mucho cariño. Tal vez todos salimos del mar, como ellos...

Niño: ¿La mamá también? (se sienta en un borde de la mesa).

ABUELO: Es mejor que ni se lo preguntes...

Bueno, el caso es que Blup vivía feliz y contento jugando con los caracolitos del fondo del mar...

Niño: Blup era bueno, ¿verdad?

ABUELO: ¡Muy bueno!

(Mercedes aparece en la puerta, como esperando. Al verla, el niño se tira sobre el sillón, ocultándose).

Niño: (Alzando la cabeza hacia el público)

¿Y qué comía Blup?

ABUELO: (Mirando a Mercedes, que se retira). Bueno,... Blup comía... otros pescaditos más chicos...

Niño: (Hincándose de un salto sobre el sillón) Ah... ¡no era tan bueno entonces! Si yo me como a un niño más chico, mi mamá se enoja, ¿verdad?

ABUELO: (Alarmado) ¡Cómo no se iba a enojar!... Es que Blup no sabía nada, hasta que un día que corría tras un pejerrey, éste ese volvió diciéndole: —No me coma, señor don pescadito, soy más chiquito que usted, pero también quiero vivir...

Niño: (Deslizándose sobre el abuelo y acariciando sus cabellos) ¿Y qué hizo Blup?

ABUELO: (Respondiendo con una caricia de viril ternura) A Blup le dio pena y se puso a llorar...

Niño: (Sacándole los anteojos, y mirando al público con ellos puestos) ¿Con los dos ojos?

ABUELO: (Recuperando sus anteojos) ¡Con los dos ojos!

Niño: ¿Y qué hizo Blup entonces?

ABUELO: (Tendiendo su brazo sobre el respaldo del sillón, con la vista perdida en el techo) Blup se quedó pensando, pensando... (y tomando al niño por los hombros, en un gesto sorpresivo) ¡Hasta que vino un pescadito más grande y se lo tragó!

Niño: (Sin salir de su sorpresa)... ¿Se lo tragó...?

ABUELO: (Empezando a recoger su diario) Es decir, se lo iba a tragar. Porque Blup se dio vuelta y le dijo: —señor don Pescadito, no me coma por favor; soy más chiquito que usted, pero también quiero vivir...

(El niño se ha ido deslizando hasta hacerse un ovillo sobre las rodillas de su abuelo) El le acaricia el cabello.

Niño: ¿Y qué más?

ABUELO: ¿Qué más? ¡Qué más que nada menos que Blup y pejerrey y pescadito y pescadote se fueron muy contentos por el



"¡Abuelitoooo! La Mercedes dice que hoy almorzaremos pescado"

mar.

NIÑO: (Sentándose). ¿No tenían hambre?
 ABUELO: No. Porque descubrieron que el mundo está lleno de cosas ricas, y no hay para qué andarse comiendo los unos a los otros... (Mientras abuelo termina de armar su diario, aparece Mercedes que toma al niño de la mano).
 ABUELO: (Limpiando sus lentes). Ahora, ve

a comer, que ya llega tu madre...
 (Mercedes se lleva al niño como lo trajo, pero ahora se deja arrastrar jugando, mirando siempre al abuelo, que retorna a su lectura). La escena permanece quieta y silenciosa por un momento largo. Luego se oye, lejana y clara, la voz de
 MERCEDES: (Alarmada) ¡Señor...! El niño está llorando... (Desconcertada) Dice que él

no es malo... ¡Que no quiere comerse a un tal Blup...!
 ABUELO: (Tirando diario y lentes sobre el sillón, se levanta). ¡Por Dios!... Pero... ¿es que no se le puede contar un cuento a un niño...?
 Va a largos pasos lentos. Cuando cruza la puerta, cae el

TELON

EXPRESION DRAMATICA EN LA ESCUELA*

Prof.: Luis Eugenio Morales Alvarez
Escuela de Cultura Artística E Nº 77
Santiago.

- Nuevo enfoque de la expresión dramática infantil da mayor importancia a la formación y crecimiento del niño.
- Su objetivo último es que el niño desarrolle al máximo su capacidad creadora.
- Sugerencia de una metodología para el desarrollo de esta actividad en el aula.

INTRODUCCION.

INo se trata aquí de entregar resultados finales o ideas estrictamente propias u originales acerca del tema. Por el contrario, es un planteamiento con características muy particulares que lo distingue entre otros. Desde este punto de vista, tiene carácter experimental, factible de recrear y enriquecer.

Se ofrece el producto del esfuerzo por redefinir lo que debe ser el proceso de desarrollo de la expresión dramática infantil. Motivar a reflexionar sobre el estado de situación en que se encuentra este tipo de expresión en la escuela, si es que se realiza, e invitarles a participar en la actividad, enfocándola de un modo diferente al habitual. Es decir, ya no como una labor secundaria destinada para salir del paso con motivo de una efeméride o simplemente para divertir a las visitas, sino como un proceso estético que en su desarrollo, fundamental, completa la formación y crecimiento del niño. Realizar un trabajo práctico creativo, que permita elaborar pautas que ayuden a la formulación de un método cuyo objetivo no sea sólo preparar para exhibir.

La actividad dramática infantil es potencialmente educativa. Debe entenderse como un "dejar hacer", en el plano estético de la actuación, donde es más importante el proceso formativo que el producto artístico elaborado, sin que ello signifique descuidar este último; por el contrario, ambos deben conjugarse.

Esta forma de teatro en la escuela debe constituirse en el medio de comunicación exclusivo de niños: espontáneo, dinámico y liberador.



Debemos valorar el grado de crecimiento individual que se alcanza a través de la actividad teatral.

*Este artículo pertenece al Segundo Ciclo Teórico-Práctico de Formación Teatral para Profesores, organizado en 1982 por el Área de cultura que dirige la profesora Astrid Blackburn, de la Secretaría Ministerial de Educación de la Región Metropolitana.

Este análisis acerca de lo que debiera ser el drama en la escuela constituye mi primer aporte teórico-práctico, producto de mi experiencia y logros acumulados en el terreno mismo del quehacer infantil. Es, además, una síntesis de las investigaciones llevadas a cabo por eminentes pensadores con cuyas ideas me identifico.

Me asiste la fe en que el contenido de este trabajo, aunque breve y simple, puede ser útil como instrumento de apoyo en el proceso de desarrollo de la expresión creadora.

Antecedentes para la formulación de un método de trabajo que permita el desarrollo de la expresión dramática infantil.

¿Se desarrolla la expresión dramática en las escuelas? ¿La actividad dramática en la escuela chilena, satisface objetivos formativos o necesidades del niño? Estas son preguntas importantes y deben llevarnos a reflexionar. La respuesta debemos encontrarla en lo que ha sido hasta ahora nuestra propia experiencia como maestros.

La práctica, en este aspecto me dice que en primer término debemos diferenciar ciertas actividades que se asemejan entre sí, por lo que podrían inducir a confusión, pero en el fondo persiguen objetivos diferentes. Aunque no se invalidan unas con otras, puede decirse que adquieren mayor o menor relevancia, en el proceso educativo, de acuerdo a su capacidad formativa.

Estas actividades son:

a) **"HACER EL NUMERO"**. Esta forma de expresión, de mínimo valor artístico y formativo, tiene carácter circunstancial. Pretende objetivos inmediatos: entretener a las visitas o recordar efemérides. Es una secuencia de "números" consistente en lecturas, recitaciones, escenas sueltas, etc., muchas veces carente de lenguaje infantil y posibilidades creativas.

No se descarta este tipo de actuación que cumple una función eminentemente práctica. Digamos que está desaprovechada por su desarrollo habitual mecánico y anticuado: poco dinámica e incompleta.

b) **TEATRO ESCOLAR**. Destinado a ser un complemento de las asignaturas del plan de estudios, se desarrolla dentro del grupo curso. Es una posibilidad extra-artística con fines didácticos. Se usa para reforzar el aprendizaje de una determinada materia; por ejemplo en ciencias sociales representar un hecho histórico; en castellano representar los personajes de un cuento leído durante la clase etc. No es permanente.

c) **TEATRO INFANTIL**. Sus propósitos son bien claros: estéticos, porque persiguen la expresión de la belleza. Sin embargo, su

orientación es muy dudosa, puesto que, a menudo, no respeta la creatividad del niño.

Se desarrolla a partir del texto de un dramaturgo que no siempre está al tanto de la psicología, necesidades, vivencias y lenguaje propios de la edad infantil. A veces son obras cortas escritas por el propio profesor, para suplir la carencia de las mismas.

No incluyo, en este aspecto, obras teatrales infantiles actuadas por adultos, porque en nuestro caso como profesores lo que ocupa nuestra atención no es el niño como espectador, sino como ente creador dinámico y expresivo. Este tipo de teatro se realiza excepcionalmente para "las grandes ocasiones".

En honor a la verdad, el teatro infantil en la escuela es una valiosa posibilidad mal llevada. El problema radica, fundamentalmente, en la falta de un objetivo claro, cuando se le aborda. En creer que el montaje de la obra es el fin último y hacer caso omiso de su poder formativo y recreativo. El problema se agrava si el profesor desconoce las complejidades de la actividad dramática, y no está del todo obligado a conocerlas, puesto que excede de su especialidad profesional. Esto que pudiera tomarse como una crítica gratuita no es sino una ayuda para una búsqueda de un nuevo enfoque de la actividad.

El error más frecuente es presionar al niño para que repita extensos parlamentos de texto incomprensible, ajenos a sus vivencias, difícil memorización y forzada actuación. Se abusa del niño que, por falta de juicio crítico o por respeto, acepta lo que le imponen: desde un vestuario incómodo que se le desarma hasta un decorado que "se roba la película" (como si fuese lo más importante). Pero al niño no le falta entusiasmo y se somete: es decir, contra viento y marea, la presentación se realiza, dentro del marco de una elevada cuota de tensión y sacrificio: miedo a olvidar el texto; sensación de ridículo frente a sus compañeros. ¿Eran éstos los objetivos? Indudablemente que no, pero tampoco se habrían planteado otros aparte de alcanzar el éxito por el espectáculo. He ahí la equivocación. No es la actividad la inadecuada, sino el método de desarrollo que no deja lugar al espíritu creador del niño. Puede que ésta sea la primera y última vez que se atreva a presentarse en público.

d) **PSICODRAMA INFANTIL**. Es una actividad carente de cualquier fin estético, pero basada en la representación con propósito terapéutico. Se vale de la improvisación teatral para expresar problemas de la vida afectiva como una forma de catarsis o para modificar la conducta del "niño pro-



blema". Por su índole, es de gran importancia en la clase de orientación. Tiene mucho de común con lo que hemos dado en llamar Expresión Dramática Infantil propiamente tal, salvo que no se persigue diversión estética.

Tengo entendido que esta actividad es casi desconocida en las escuelas pese a que podría ser de gran ayuda en muchos casos.

e) **DESARROLLO DE LA EXPRESION DRAMATICA INFANTIL**. Su propósito es hacer que los niños desarrollen y recuperen su derecho a ser creativos, puesto que disponen de un potencial, inagotable siempre y cuando sean bien orientados.

Hay que entender que montar una obra con algunos en la escuela no debe ser el fin. El fin último es la educación, dado que los niños están en proceso de formación. El objetivo es el niño. La obra es un vehículo de su expresión.

El momento de una obra o la actividad dramática permanente en forma de club o taller nos puede llevar a descubrir niños talentosos y esto es importante, pero no fundamental. Lo que sí debemos valorar es el grado de creci-



En el juego creativo, la iniciativa surge del niño y al profesor sólo le cabe una labor orientadora.

miento individual alcanzado a través de la actividad.

Sabiendo, pues, que el objetivo último de la actividad dramática infantil es que el niño desarrolle al máximo su capacidad creadora, como elemento formativo, es a esto y no otra cosa a lo que debemos apuntar; por ejemplo:

- El desarrollo estético e individual (apreciar, crear y expresar).
- El crecimiento personal (mejoramiento de la dicción, conocimiento y dominio del cuerpo, comprensión de textos, desarrollo de la memoria).
- Resolver problemas de la edad (sociales, personales y existenciales).
- Descubrir y encauzar aptitudes.
- Desarrollo de la comunicación.
- Encauzamiento de los instintos belicosos (herencia primitiva).

Debemos convencernos de no caer en la tentación del lucimiento.

Es necesario, entonces, diferenciar lo que no debemos hacer, por su carácter inhibitor, de lo que debemos hacer por su valor formativo:

1. LO QUE NO SE DEBE HACER (Basado en la experiencia y errores más frecuentes).

- Corregir ridiculizando frente a los demás.
- Forzar situaciones que el niño no sienta o le incomoden (personajes o textos que no entienda).
- Imponer la voluntad del profesor por la sola autoridad.
- Elegir solamente a los que se cree buenos (todos tienen derecho).
- Herir la sensibilidad al reemplazar a un niño por "malo" o como forma de castigo.
- Corregir retando.
- Cansar con exceso de ensayos.
- Menospreciar, comparando con otros niños.

2. LO QUE SE DEBE HACER.

- Escuchar y aceptar su iniciativa.
- Hacerle sentir sus reales capacidades.
- Entregar confianza y seguridad.
- Valorar los progresos alcanzados.
- Motivar positivamente.
- Jugar la acción dramática, no actuarla.

— Preparar para el público (imprevistos, equivocaciones, olvidos, accidentes, rechiflas, tallas de los compañeros, risas, etc.).

METODOLOGIA.

Nuestro método parte por aquello que más gusta a los niños: jugar. Y actuar es, básicamente, un juego. Pero ahora hay que distinguir que no se trata de un juego corriente, sino de algo más completo. En adelante lo llamaremos juego dramático, el cual debe conducirnos al mundo imaginario del niño. A través de él se cumplirán las finalidades que son inherentes al juego propiamente tal (servir de reposo, gastar la energía sobrante) y orientado estéticamente (juego artístico) servirá de instrumento formativo. Dicho en lenguaje de los niños, es un juego para "hacer cosas". Juego creativo en que la iniciativa surge del niño. El adulto o profesor debe orientar el trabajo y en ningún caso imponer su propio esquema.

Actividad dramática, entendida como genuina expresión creadora, casi no se realiza en las escuelas, salvo raras excepciones. Dirigida con paciencia, libertad, objetividad y amplitud de criterio, creo que es la más acertada, pedagógicamente hablando, en cuanto a actuación infantil se refiere.

COMO DESARROLLAR LA ACTIVIDAD.

a) PARTICIPANTES. El número ideal de niños es de aproximadamente diez. Una cantidad mayor hace que la atención sea insuficiente. Además, sabemos que la actuación en obras dramáticas admite un número limitado de protagonistas, el cual, habitualmente, no excede de diez.

El grupo, además, debe ser en lo posible homogéneo en cuanto a edad (no más de dos años de diferencia) y sexo (equilibrar entre el número de niñas y de niños). Asegurar la cohesión del grupo, cuidando que haya cierta afinidad de caracteres que faciliten el juego o improvisación dramática a través de intereses comunes.

Si se desea atender a más niños, se deben formar otros grupos.

b) EL LUGAR. No es necesario un espacio convencional. El proceso de creación puede realizarse en una sala aislada y la presentación ante público al aire libre, a plena luz del día, aprovechando al máximo la arquitectura del establecimiento.

c) SESIONES DE TRABAJO. En un comienzo, los niños estarán inhibidos y bloqueados como para improvisar, crear y expresar. En este caso, el profesor motiva:

proponiendo juegos y actividades atractivas que despierten el interés, por ejemplo:

...“Vamos a hacer la mímica de cuando nos vestimos al levantarnos por las mañanas”... “Imitemos a los animales del zoológico”... “Representemos a los personajes del circo”... “Imitemos máquinas”... “Representemos a un niño desde que nace hasta que aprende a caminar”... “Imitemos ruidos y sonidos”, etc. Enriquecer las sesiones futuras con juegos diversos, libres o dirigidos: ejercicios gimnásticos, solfeos, mimos, vocalizaciones, bailes, etc.

Más adelante los niños se habrán constituido en equipos de trabajo, libres de conflictos de relación y por lo tanto habrá un clima de confianza propicio para crear. Será el momento, entonces, para proponerles que realicen acciones propias. Aceptar, como un avance más dentro del proceso, que ellos mismos propongan historias inventadas y las desarrollen eligiendo a sus compañeros y autodirigiéndose. El profesor hará correcciones positivas para enriquecer y mejorar la expresión de las escenas. De este modo, el grupo habrá madurado su nivel de expresión y estará en condiciones de abordar un montaje unitario para presentar ante el resto de la escuela.

Debemos simplificar al máximo los elementos de decorado, utilería y vestuario por razones económicas y de comodidad y, fundamentalmente, para dar libre curso a la imaginación creadora.

La obra que se va a representar puede ser de un dramaturgo o creada por los propios alumnos, después de discutir el tema en común y que responda a las ideas, gusto e inquietudes de los niños (dinámica, poética, amena, didáctica, lúdica, etc.)

EJEMPLO DE UNA SECUENCIA DRAMÁTICA DISCUTIDA, CREADA Y ELABORADA EN LA CLASE DE EXPRESIÓN.

NUMERO DE PARTICIPANTES: Todo el grupo.

DESARROLLO: Los alumnos con el profesor realizan las siguientes actividades:

- a) Diseñan y confeccionan una máscara original.
- b) Le inventan un nombre de personaje (palabra inventada).
- c) Le agregan una característica de personalidad que lo distinga de los otros (bueno, malo, inteligente, sabio, tímido, etc.).
- d) Le crean una historia (origen, familia, costumbres, problemas, deseos, etc.)
- e) Diseñan y confeccionan un vestuario.
- f) Diseñan y confeccionan un medio de locomoción (vehículos diversos).



Se deben simplificar los elementos de decoración, utilería y vestuario, por razones económicas y principalmente para dar libre curso a la imaginación.

- g) Le agregan un modo particular de hablar.
- h) Le buscan una característica física (un modo de caminar o desplazarse).
- i) Crean una historia de conjunto que integre a todos los otros personajes.
- j) Improvisan escenas afines (juegan).
- k) Estructuran la obra (personajes, conflicto, espacio, tiempo, argumento y tema).
- l) Graban y registran diálogos.
- m) El profesor redacta la obra.
- n) Realizan montaje de la obra (movimientos, memorización y actuación).
- ñ) Sugieren, diseñan y confeccionan elementos de escenografía, utilería y sonido.
- o) Presentación con público.
- p) Comentario de lo que fue el proceso y motivar para un nuevo trabajo.

Nota: Finalmente, la máscara pueden o no usarla, puesto que sólo fue un elemento de motivación y a veces desean dejarla.

CONCLUSION.

Es necesario que la escuela dé cabida al desarrollo de la expresión dramática, tanto porque constituye un proceso de diversión estética como formativo.

La labor del profesor será crear las condiciones favorables para una expresión espontánea e intervenir discretamente, siempre dispuesto a aceptar las proposiciones del niño, surgidas de su propio juego.

BIBLIOGRAFIA

- SLADE, Peter. **Expresión dramática infantil.** Educación Abierta, Santillana, Madrid, 1978.
- WILDLOCHER, Daniel. **El psicodrama en el niño.** Paideia, Editorial Planeta, Barcelona, 1976. Tercera Edición.

EL TEATRO EN LA EDUCACION EXTRAESCOLAR

Depto. de Educación Extraescolar
Ministerio de Educación

Si bien es cierto que el tiempo libre ha existido siempre, en esta época se ha incorporado con mayor intensidad a la vida del hombre, ofreciéndole inmejorables condiciones para su recreación, educación, crecimiento y desarrollo personal.

Este tiempo libre puede ser bien o mal empleado. Innumerables son las formas —inteligentes o torpes, beneficiosas o perjudiciales— de ocupación del tiempo libre, que van desde el simple descanso hasta el enriquecimiento cultural.

Desde la perspectiva global de la actividad humana, el tiempo libre no puede concebirse como un fenómeno aislado, sino que, por el contrario, estrechamente relacionado con el trabajo, la salud, la prevención de conductas desviadas, la educación, la economía, la vida escolar y familiar, y, en definitiva, con el desarrollo armónico y pleno de las personas.

Surge, de este modo, una modalidad educativa denominada **Educación Extraescolar**, cuyos principios, metodologías, objetivos y atributos buscan la mejor oportunidad para que niños y jóvenes emprendan cada día la aventura de "aprender a ser".

Características del Teatro Extraescolar

Dentro de este marco, existe una rama del arte que desde hace siglos ha sido un medio de extraordinario valor educativo: el teatro.

Teatro y Educación Extraescolar tienen un lugar de encuentro y enriquecimiento mutuo en la tarea de satisfacer la necesidad de expresión personalizada en niños y jóvenes.



Con una finalidad educativa, el teatro extraescolar facilita los procesos de comunicación, expresión y creatividad.

Este planteamiento implica que el animador de un grupo debe ser, antes que nada, una persona que reúna una serie de características especiales: entre otras, la de ser un educador por excelencia, que viva y transmita los principios de la Educación Extraescolar; que sepa actuar y tomar decisiones como un buen administrador; y que sea un líder amable y con buena disposición.

El Teatro Extraescolar posee ciertas características que lo hacen diferente de la actividad teatral común. En primer lugar, con una finalidad eminentemente educativa, se orienta a facilitar en el niño los procesos de comunicación, expresión y creatividad.

Por eso, si queremos educar y ser creativos debemos hacerlo con los medios que tenemos. Es muy bueno disponer de equipo

de iluminación, pero si no lo poseemos, debemos aprovechar la luz solar, cambiando el horario de las funciones. Hay que tener en cuenta que los elementos técnicos nos pueden ayudar, pero jamás *limitar*.

El teatro, enfocado desde el punto de vista extraescolar, puede partir del juego, el cual poco a poco debe ser encauzado hacia la expresión, la comunicación y el arte, sin necesidad de muletas auxiliares.

La finalidad del Teatro Extraescolar, como toda acción educativa, apunta a producir cambios positivos en la conducta del niño. Su acción está orientada preferentemente a estimular la creatividad natural del alumno en forma adecuada y oportuna, a fin de que posteriormente esta cualidad pueda ser conservada y desarrollada sin inhibiciones o restricciones. De igual modo, pretende educar la sensibilidad del escolar con el objeto de capacitar para captar los sonidos, tecturas, sentimientos y pensamientos del prójimo.

- Teatro y Educación Extraescolar se unen con el propósito de desarrollar la creatividad y expresividad del niño.
- Con medios ilimitados y sobre la base del juego, el teatro extraescolar abre nuevos horizontes intelectuales y afectivos a los alumnos.

Asimismo, los profesores de actividades dramáticas pueden desarrollar en niños y jóvenes la capacidad de improvisar y de reaccionar en forma positiva frente a situaciones imprevistas. En tal sentido, el teatro extraescolar, al enfrentar al alumno con diversos problemas, permite que adquiera fluidez y rapidez de pensamiento; por ejemplo, al planear diferentes formas de exponer la dramatización de un cuento, o al inventar distintos finales para una obra, o al descubrir variados usos para un solo objeto, un bastón puede convertirse en la escoba de una bruja, en el mazo de un gigante o en una culebra inmóvil.

Otra característica de esta actividad es la de enseñar al niño y al joven a ser flexible, es decir, a tener una mente que se adapte a los cambios y que acepte las sugerencias, sin cambiar la estructura básica de sus propias ideas y principios.

Además, permite ser original, lo cual sólo es posible cuando un individuo tiene confianza en sus propias ideas y cuando se siente libre para tener un pensamiento diferente. Crea una estabilidad emocional, pues permite, como todo arte, un desahogo emocional controlando y canalizando hacia fines constructivos.

Por constituir una actividad de grupo, estimula la cooperación social, enseñando a trabajar con los demás, comunicando y aceptando las ideas ajenas.

Finalmente, provoca un desarrollo de la habilidad de comunicarse, que conduce a apreciar el teatro, la literatura, la plástica, la música, el canto y la danza, entre otras manifestaciones expresivas.

Todos los cambios de conductas señalados son condiciones de vida que el hombre necesita, pues los educadores de todos los campos han llegado a reconocer que en el futuro se requerirá de mentes que piensen creativamente y que tengan la visión y la imaginación, no sólo para buscar respuestas, sino también para formular las preguntas que la ciencia y la tecnología no pueden hacer.

La sola formulación de un problema es muchas veces más esencial que su solución, que puede ser sólo cuestión de habilidad matemática o experimental. Hacer nuevas preguntas, buscar nuevas posibilidades y ver los problemas antiguos desde nuevos ángulos, requiere de imaginación creadora y proporciona los verdaderos avances a las ciencias.

El Departamento de Educación Extraescolar del Ministerio de Educación, a través de la organización de agrupaciones extraescolares, facilita en los niños y jóvenes la vivencia de situaciones educativas que, desarrolladas durante el tiempo libre, les permiten satisfacer sus intereses, inquietudes y habilidades, mediante la realización de actividades artísticas, científicas y tecnológicas, deportivas y sociales, ya sea en forma individual o a través de grupos de academias o de clubes extraescolares.



En los niños y jóvenes se puede desarrollar la capacidad de improvisar y de reaccionar positivamente ante situaciones imprevistas.

EDUCACION, EL HABITO DE NUESTRO ESPIRITU

Domingo Gómez Parra
Director Liceos C 20 y C 21
Taltal

- En tanta actividad específica del hombre, el quehacer educativo tiene como misión fundamental la realización plena de la persona.
- No se educa necesariamente cuando se enseña sino cuando se busca conscientemente mejorar al ser humano.

La educación necesariamente es motivo de reflexión, porque ella tiene por objeto al ser humano. Desde allí surgen dudas, interrogantes, alternativas, caminos.

El hombre es, esencialmente, un ser perfecto, que da de sí y recibe para sí: un ser que planifica, proyecta, realiza, construye, perfecciona, evalúa, destruye y vuelve a construir. Sí, el hombre es un ser único, irreplicable, multifacético; un ser que sólo se hace hombre, que se "humaniza" en la medida que se desarrolla en la sociedad, junto a otros hombres, compartiendo, discrepando, buscando caminos.

Así concebido, el hombre solidario tiene el deber de hacerse partícipe de la cultura existente en la sociedad donde vive; tiene la

obligación de incorporarse activamente al proceso-institución mediante el cual se transfieren o imponen a la generación ascendente las ideas acumuladas, las normas existentes, el conocimiento y las técnicas de ésta, su sociedad. En otras palabras, es la educación la que le posibilitará su realización como hombre, su "iniciación" en la vida, mediante el desarrollo de capacidades, actitudes y formas de conducta, y la adquisición de conocimientos.

Sin embargo, es preciso no confundirse, pues la educación no sólo tiene un rol de mantención, de restitución, sino que, además, incluye un compromiso de renovación, un deseo de educar a los niños y a los jóvenes, esforzándose para que lleguen a ser seres humanos felices; hombres y mujeres cuyos valores sean no "tener mucho" ni "usar mucho", sino **ser mucho**.

Por ello, la educación tiene como finalidad contribuir a formar seres humanos, respetando su unicidad, desarrollando sus potencialidades, permitiéndoles "crecer como personas". Pues, el hombre es un proyecto que lleva dentro de sí mismo una vocación de grandeza y de infinito. El hombre aparece siempre lanzado hacia adelante, buscando esa meta que parece encontrarse más allá de sus realizaciones concretas.

La persona nace en una sociedad, pero no nace miembro de ella. Es la convivencia permanente, la internalización de las ideofacturas, el realizar en conjunto, el profundizar en sus raíces y contribuir a hacer la historia, el incorporar su "yo" enriqueciendo el "nosotros", lo que transforma a un hombre en miembro de una sociedad.

Dentro de la gran familia humana, se pueden apreciar, en un mismo momento histórico, grupos que elaboran e interpretan de manera distinta los principios de la existencia y cuyas respuestas frente a la vida y a la naturaleza son diferentes. Y es natural que así acontezca, pues no son idénticas, como tampoco necesariamente antagónicas, las diversas áreas o variables geográficas, históricas, culturales, etc., que participan en la formación de una cosmovisión del mundo y de una filosofía de la vida.

La diversidad es fruto de la herencia cultural, histórica, filosófica; es un producto de la



La comunicación es un medio usado por la educación para posibilitar el "ser persona".

tradición, concepto que contiene no algo estático, sino "lo traído, el acervo que se posee" y "lo que ha de ser llevado, lo que puede ser creado".

La educación es para el hombre y por el hombre. Es un proceso dialógico que utiliza la comunicación entre los seres humanos para posibilitar el "ser persona".

El diálogo es la palabra, a lo menos, entre

dos. Es la palabra que requiere respuesta; es la retroalimentación necesaria para vigorizar nuestro pensar, sentir y hacer. El hombre se realiza como tal solamente frente a un tú que le responde, no como un eco opaco, no como un metálico, frío e indiferente amplificador, sino como un ser reflexivo, sensible, crítico, estimulador. La comunicación, en esos términos, es una característica propia del hombre.

Ser persona es, entonces, ser capaz de entrar en diálogo y de trascenderse a sí mismo mediante la palabra. De ahí que el ser persona posea un carácter absoluto, porque es único y porque no es relativo a nada ni a nadie.

La educación es la que nos permite "personalizarnos", porque es una actividad exclusivamente humana. Ella es el conjunto de actos orientados hacia un objetivo determinado, que exige un compromiso "consciente, intencionado y deliberado, tanto del educando como del educador".

La actividad educativa requiere de un tipo preciso de acciones, pues no se educa necesariamente cuando se enseña; se educa cuando existe una intención, cuando se busca conscientemente el mejoramiento humano.

Más, a pesar de dicha intencionalidad y a pesar de los tecnicismos educacionales, la actividad educativa es y será siempre un "azar planificado", un soñar, un desear, un aspirar, desarrollando modelos, esquemas y pautas que la realidad y el contacto con otros seres humanos nos obligará a replantearnoslas, revisarlas y corregirlas permanentemente. Vistlumbremos las metas, pero ellas, como el horizonte, nos rehuirán, señalando nuevas tareas.

Alan Beals, uno de los clásicos de la antropología cultural, ha señalado que en ciertos grupos humanos existe acuerdo acerca de la manera más adecuada y efectiva de criar a los hijos. No ocurre como entre nosotros en que sicólogos, pediatras y educadores no logran ponerse de acuerdo en ello. Cada comunidad tiene formas de vida distintas, pero también existen muchos aspectos en los que son semejantes. Esas formas de vida distintas se reflejan en la manera de educar a sus hijos.

En Galapalpur, el niño aprende a controlar el difícil mundo de las otras personas: muy pronto conoce que depende de los demás respecto de las seguridades y satisfacciones de la vida. Así, quien tenga un mayor número de amigos y personas que lo apoyen, estará seguro.

Los esquimales aprenden a ver a los adultos como personas que recompensan, y no como seres amenazadores. A los niños, virtualmente, no se les oculta nada. Por el contrario, desde muy temprano se les estimula para que asuman la responsabilidad apropiada a su edad. Aprenden observando y practicando lo que ven. Los adultos esquimales amonestan, dirigen, reprenden, pero sin hostilidad.

Toda sociedad necesita entregar a una institución la función de instruir a las nuevas generaciones. Tal institución podría ser descrita como un conjunto de personas, un edificio y

un trabajo con un objetivo común. Sin embargo, una escuela es mucho más que eso.

Una escuela es emprender, en conjunto y solidariamente, aquí y ahora, cada día y en cada instante, en el tiempo y en el espacio, con personas, instituciones y objetos, una búsqueda de muchas experiencias tras de la verdad, búsqueda que nos permitirá aprender a ser nosotros mismos.

Una escuela es el trabajo convertido en flauta que transforma en música el murmullo de las horas, el paso del tiempo. Es sembrar la semilla con ternura y cosechar con gozo. Es infundir en todas las cosas que creemos el hábito de nuestro propio espíritu.

Como los hombres, una escuela es un proyecto en un ser intangible y, también un ser concreto y real, que lleva en sí una vocación de entrega y de grandeza.

Una escuela es el arco que impulsa miles de flechas que surcan los aires y las tierras de la Patria sembrando futuro.

Una escuela es un testimonio de cariño, de trabajo y de responsabilidad, sostenido por las vigas de un amor grande y fuerte, con sus cimientos hundidos en el corazón de miles de hombres y mujeres, semejan en el tiempo un río impetuoso que canta su cariño bajo el sol de nuestra pampa, destrozando rocas y buscando, con el aliento de la Patria, su propio destino.

Juan Salvador Gaviota nos dice que hay que practicar para llegar a ser una verdadera gaviota; ver el bien que existe en cada uno, y ayudar a los demás para que lo vean en sí mismo. A ello lo llama amor.

En toda sociedad existen seres que empapados de ideales y realistas ante el mundo, encienden la noche de esperanzas y siembran la tierra de fe en el presente y en el futuro, con tesón y con paciencia. Seres que sólo aspiran a llegar a merecer una sonrisa de satisfacción por el buen éxito alcanzado, y a estrechar manos amigas que comparten ideales y tareas comunes. Hombres y mujeres que, desarrollando sus capacidades y superando sus limitaciones, entregan el estímulo necesario, la fuerza requerida. Hombres y mujeres convertidos en un verdadero crisol de sueños y realidades, vigorosos motores de ansias de crecer; golondrinas que acuden a cobijarse al calor interno de la desvalida estatua del Príncipe Feliz. Seres que hacen camino al andar; que no temen recorrer sendas no recorridas; que despliegan las amplias alas de su imaginación, derrochando energías, entusiasmo y voluntad; que no temen caer en el error, pues son capaces de enfrentarlo y superarlo. Seres que sólo anhelan ser depositados en los cimientos de lo que va a crecer; hombres y mujeres orgullosos del título de Profesor, entregado por la sociedad chilena.

La educación es una actividad humana inquietante, con permanente ansia renovadora. Una función que no se conforma nunca con sus logros sino que está siempre en actitud de crear y crecer. Aplicar un régimen determinado, imponer incondicionalmente un modelo curricular, no puede ser una actitud que califique al Educador como profesional idóneo. Ello sólo conduce a configurar



una escuela pagada de sí misma; que no se da cuenta o que no quiere o no puede darse cuenta que la vida pasa.

Una escuela así no sirve, pues está al servicio de cosas que no existen, de realidades inventadas. Una escuela puede ser eficiente y técnica sólo en la medida que sea capaz de crear, de imaginar, de tener iniciativas, de porfiar por lo que considera correcto, lógico y conveniente.



La educación se esfuerza para que los niños lleguen a ser seres humanos felices.

En educación hacemos proyectos, realizamos actividades, experimentamos y ensayamos. Pero en el momento de la justificación, nos falta la voluntad y la decisión necesaria para acometer un proceso de evaluación que ponga en evidencia lo que hicimos mal, lo que no se puede llevar a cabo, lo que es necesario fortalecer, y lo que es preciso eliminar. De la carencia de esta adecuada evaluación surge, en buena medida, la

improvisación, la insistencia en el error.

¿Es posible persistir en esta actitud cuando las exigencias del medio son cada vez mayores en cantidad y calidad? ¿Es posible que un profesor se mantenga al margen, indiferente, indeciso, ante el desafío que la sociedad y su profesión le imponen?

Comunicación es consecuencia; es la relación directa que existe entre el sentir, pensar, decir y hacer. En educación, ya es hora

que todos y cada uno de nosotros comencemos el **hacer**, que apliquemos en nuestra sociedad la educación permanente.

Ser educador, consciente y afectivo es comprometerse con el proceso educativo.

Ser ejecutor constante, persistente, creativo es estar identificado con lo que se hace.

Comprometámonos, entonces.

Identifiquémonos plenamente.

Seamos el impulso vitalizador.

APRESTO MUSICAL

Marioly Larrea Arrate

*Profesora de Educación Básica y de Estado en Educación Musical.
Academia Superior de Ciencias Pedagógicas, Santiago.*

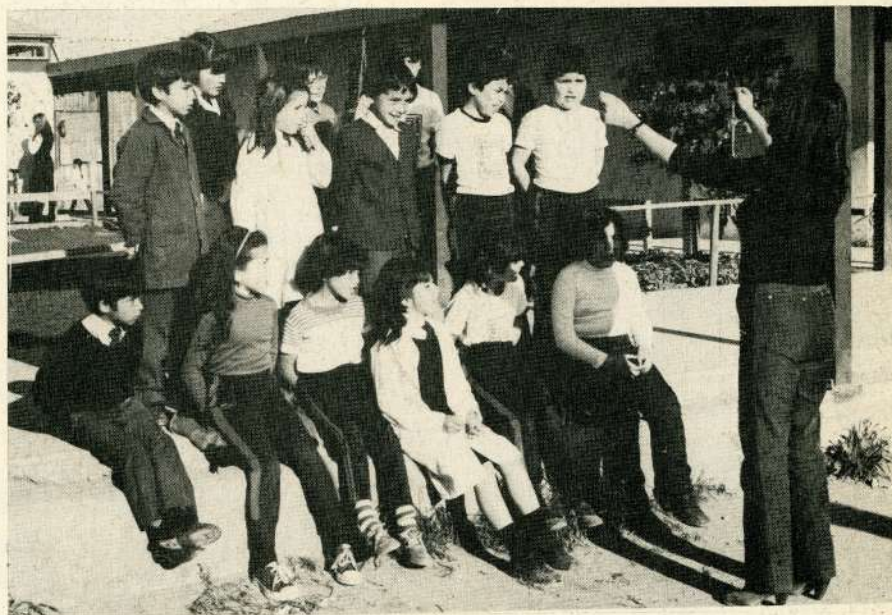
Sucede frecuentemente que llegado un momento, aun el maestro más reactivo ha debido desprenderse de sus propias inhibiciones y ceder a la realidad: la educación musical no puede estar ausente de la actividad escolar. El niño ama la música.

El maestro de hoy conoce fundamentos; está consciente de los aportes que la enseñanza musical otorga a la educación general del alumno en su desarrollo intelectual, físico y principalmente en el plano afectivo; conoce principios psicológicos aplicados a la educación musical, "principios basados en las relaciones que existen entre los elementos fundamentales de la música y aquellos pertenecientes a la naturaleza humana" (Williams, 1961).

Sin embargo, persiste el hecho de soslayar la clase basada en esos fundamentos, lo que nos lleva a pensar que el problema no es de base. Hay conciencia de que la música debe ocupar el lugar que le corresponde en el currículum escolar. La complejidad deriva entonces del "qué" entregar y el "cómo" abordar la enseñanza de la música en un primer nivel.

El **apresto** es una etapa previa, preparatoria, cuyo objetivo principal es entregar al niño experiencias que promuevan el proceso de *audición consciente* y desarrollen la imaginación e inteligencia auditiva. Con ello hacemos referencia al momento culminante en que el estímulo sonido pasa del oído medio al oído interno, donde se sitúan las células nerviosas (células ciliadas), cuyo movimiento vibratorio produce una corriente que llega al nervio auditivo, el que a su vez la transmite al cerebro. Cuando el niño realiza en forma seria y consciente variadas actividades sensorio-perceptivas, en ese preciso instante en que oye, podremos pedirle que identifique o reproduzca sonidos o frases melorítmicas.

Para realizar esta etapa, sería suficiente que el profesor de curso, teniendo voz, afinación y coordinación rítmica normales, co-



El profesor sólo necesita tener voz, afinación y coordinación rítmica normal.

nociera los conceptos musicales mínimos que se mencionan más adelante, se propusiera objetivos específicos con respecto a los contenidos que se sugieren para esta etapa y planificara actividades lúdicas, creativas, *que trasuntan la idea global de música que posee el niño*: canto-movimiento-percusión. Así se podrían cimentar, en un marco de sana alegría, las bases incipientes, por cierto, de una cultura musical entregada en una adecuada etapa del desarrollo infantil.

Los contenidos de apresto debieran ser dados en forma sistemática durante el primer año de educación básica, puesto que la realidad educativa (nos referimos a la enseñanza fiscal principalmente) demuestra que no todos los niños ingresan a este nivel en igualdad de experiencias con respecto a la música. Las causas de tal situación son de

índole diversa y compleja: falta de estímulos adecuados en el hogar, carencia de educación preescolar, educación del párvulo poco centrada en la enseñanza musical de apresto, etc. No podríamos, por lo tanto, hacer aquí un análisis de ellas.

En nuestro país, la "especialidad en educación musical básica" prácticamente no existe en la actualidad, pues no hay entidades que la impartan, llámense institutos, academias, etc. Sólo se dictan cursos esporádicos que son insuficientes para otorgar tal categoría.

Ateniéndonos entonces a dicha realidad, y sin caer en pretensiones exageradas, proponemos un **Programa de Aprestos Musicales**, en el que se sugiere, por una parte, reubicar algunos contenidos del programa, y por otra parte, apartar un desglose más específico de objetivos y conductas, que faciliten la

labor docente del maestro de curso, sin que esto signifique de modo alguno limitarle su iniciativa.

I. Objetivos generales

- Desarrollar la capacidad de percepción auditiva consciente.
- Proporcionar, a través de la música, un significativo medio de autoexpresión, que canalice las emociones y estimule la creatividad infantil.
- Sentar las bases — mediante la adquisición de hábitos, habilidades, destrezas y actitudes— para una iniciación musical simbólica posterior.

II. Objetivos específicos

- Identificar (audición de) los parámetros del sonido: timbre-duración - intensidad - altura.
- Comparar. Diferenciar. Ordenar. Aparear. Seriar sonidos, de acuerdo a criterios preestablecidos.

Ejemplos:



- Apreciar empíricamente los efectos del silencio.
- Inferir en términos sencillos acerca de sonido y silencio, como componentes básicos de la música.
- Describir o inferir, con vocabulario adecuado a un nivel de preconcepción, los parámetros del sonido.
- Interpretar y expresar — por medio del canto, percusión corporal e instrumental, movimientos rítmicos corporales, audiciones de música seleccionada— elementos estructurales de la música.

A. Rítmico. Aspectos métricos básicos, a saber:

- Pulso, o "ese latido oculto, regular y constante" de todo trozo musical, que nos invita a caminar al son de él, mover los pies o percutirlos en el suelo, batir palmas, etc.

● *La complejidad de la clase de música reside en el **qué** entregar y el **cómo** abordar su enseñanza en un primer nivel.*

● *Todo profesor de curso puede entregar las bases incipientes de una cultura musical en una etapa adecuada del desarrollo infantil.*

● *La evaluación debe realizarse en esta etapa a través de la observación directa de las actividades efectuadas en clase.*

— Acento, o mayor intensidad dentro del pulso, que lleva a determinar la idea de compás, binario y ternario, asociado a los estímulos de "marchar o caminar" las canciones de compás binario, y de "bailar, danzar o valsear" la música de compás ternario; determinando posteriormente iniciaciones crúscas ("comenzamos cargando la voz en la primera sílaba al cantar") y anacrúscas ("cargamos la voz después que empezamos a cantar").

— Ritmo propiamente tal, o ritmo del texto, que corresponde a las duraciones (cortas o largas) de las sílabas al cantar, o a la ausencia de ellas (silencios) y que el niño internaliza si se le sugiere por ejemplo, "que junto con cantar, vaya 'cantando' la canción con las manos", palmeando el ritmo silábico.

Ejemplo:

"Caballito blanco"

(compás binario crúscico)

Pulso

Acento

Ritmo

ca-ba lli-to blan-co lle-va-me-de a qui, etc...

B. Melódico. Énfasis en las sinuosidades de la línea melódica del repertorio escolar, con el objeto de lograr que el niño realmente entone y no "recite" las canciones. Para ello se seleccionan trozos adecuados a la tesitura infantil: pregones creados por los mismos alumnos sobre la base de sonidos de la escala pentafona; juegos de imitación o ecos; improvisación melódica apoyada por gestos fonomímicos; canciones recreativas de ámbito melódico que no signifiquen esfuerzo perjudicial para la voz.

C. Timbrístico y armónico. Se trata de enriquecer y embellecer canciones que ya sean del dominio del alumno:

— Acompañándose con algunos instrumentos de percusión que posean calidad sonora (claves, cajas chinas, panderos o pandere-tas, triángulos).

— Agregando a la melodía o voz principal, pequeñas frases cantadas o a base de dos o tres sonidos (bordones) que armonicen con la canción. Además, cánones muy sencillos y cortos a dos o tres voces, pensando que el apresto se da muchas veces en cursos superiores al Primer Año. Estas actividades implican, de modo casual, logros insospechados, puesto que desarrollan capacidades intelectuales que trascienden de un pensamiento concreto a niveles de abstracción. Inconscientemente, el niño que canta a dos o más voces, o canta y toca un sencillo instrumento de percusión, escucha, atiende, se concentra, interpreta, observa, memoriza, coordina, asocia, disocia, reproduce, aprecia.

D. Formal. Actividades lúdicas tendientes a internalizar de modo empírico la idea estructural de forma musical: motivo, semifrase y frase en canciones del repertorio o en trozos seleccionados especialmente para el tema.

E. Expresivo. Se trata de desarrollar la capacidad expresiva del niño a través del canto. De modo general, el contenido textual de la canción sugerirá sus matices expresivos: intensidad (fuerte, débil, mediana); velocidad (lenta, rápida) y carácter (alegre, triste).

En cuanto a objetivos específicos y actividades, conviene destacar que:

1. El logro de una sola conducta implica generalmente más de una actividad por parte del alumno. Ejemplo:

Conducta:

"Identificar" la intensidad del sonido: fuerte-débil.



Los alumnos se acompañan con algunos instrumentos para enriquecer canciones que ya saben.

Actividades:

- Cantar la canción fuerte; a una señal del profesor, cantarla débil.
- Acompañar la canción palmeando y cantando débil.

Conducta: "Diferenciar" la altura del sonido: agudo-grave.

Actividades:

- Caminar al son de la canción: empujados y brazos en alto cuando el profesor cante agudo; bajando los brazos cuando lo haga grave.
- Cantar una canción; a una señal del profesor, cantar imitando la voz del papá.

Las conductas se logran con más éxito si entregamos las actividades a través de los recursos ya mencionados: canto, percusión, movimiento, en "unidades con sentido", de acuerdo al pensamiento sincrético del niño. Ejemplo: mejor será que cante o escuche una pequeña frase de una canción (fuerte o débil) — esto, para identificar o diferenciar la intensidad del sonido— a que imite o escuche sonidos aislados.

2. La evaluación en esta etapa debería ser sólo formativa, mediante la observación directa de las actividades que el alumno realiza en clase.

En primera instancia, el maestro podrá comprobar el logro de objetivos o conductas alcanzadas, confeccionando pautas secuenciadas que sirvan para señalar escuetamente si está o no la conducta.

Ejemplo: ¿Diferencia la altura de sonidos de una pequeña serie?

Sí +	No —
------	------

Posteriormente, se podrá llevar una lista de control que identifique una escala de apreciación expresada en conceptos: Bueno (o Bien) - Regular, etc. La lista de control generalmente se organiza en ítems en relación a la adquisición de:

- Habilidades y destrezas básicas: Para cantar; para manejar instrumentos; para disociar, etc.

- Hábitos: De atención, de orden; de cuidado; de cumplimiento; de silencio.
- Actitudes: de interés; de respeto; de aprecio; de amor; de responsabilidad.

3. El enfoque global de la música en la etapa de apresto es importante y altamente positivo.

No limitemos al niño a cantar solamente en la clase; por el contrario, démosle también la posibilidad de crear acompañamientos instrumentales, de dar sugerencias al maestro en cuanto a matices expresivos, velocidad o "tempo"; carácter para interpretar tal o cual canción; de desplazarse con movimientos corporales, formando sencillas coreografías de rondas, por ejemplo, que hoy lamentablemente van cayendo en el olvido.

Si el niño viviera en forma seria, sistematizada, todas estas experiencias musicales, en su primera etapa de contacto con la música, aun cuando no continuase con un desarrollo posterior al apresto, aun cuando no alcanzara a conocer la teoría musical, tendríamos menos adolescentes reacios a esta asignatura, que el pedagogo William B. Ragan (1967) llama tan acertadamente "el enriquecimiento de la vida o de las bellas artes" al referirse a la música y la plástica, y más adultos expresivos y sensibles, potenciales auditores de música de mayor calidad, poseedores de un elemental criterio valorativo.

Para la expresión rítmica del acanto, los niños pueden "danzar" la música.



BIBLIOGRAFIA

- ARADAS, Edgardo. **Aportes de la Educación Musical al maestro de hoy.** Revista Limen N° 57, Buenos Aires, 1976.
- BAREILLES, Oscar. **Cuadernos Pedagógicos N° 32,** Kapelus, Buenos Aires, 1979.
- BINDHOFF DE SIGREN, Cora. **Consideraciones y nuevas experiencias en Educación Musical.** Revista Educación Musical, Fac. de Ciencias y Artes Musicales, U. de Chile, 1965.
- FREGA, Ana Lucía y De CASH, Irene. **Planeamiento de la educación musical escolar y su evaluación.** División de Desarrollo Social, Buenos Aires, 1980.
- HEMSY DE GAINZA, Villeta. **La iniciación musical del niño.** Ricordi Americana, Buenos Aires, 1973.
- MINISTERIO DE EDUCACION. **Revista de Educación N° 79,** mayo 1980. Editada por el Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas.
- RAGAN, William B. **El currículum en la Escuela Primaria.** El Ateneo, Buenos Aires, 1967.
- WILLEMS, Edgar. **Bases Psicológicas de la Educación Musical.** Eudeba, Buenos Aires, 1961.
- WILLEMS, Edgar. **La preparación musical de los más pequeños.** Eudeba, Buenos Aires, 1961.



ZAMORANO Y CAPERAN

LIBRERIA Y EDITORIAL

CASA FUNDADA EN 1906

TEXTOS PROGRAMA OFICIAL NUEVOS LIBROS

APRENDAMOS, INTRODUCCION AL CASTELLANO
CLAUDIA Y LAS LETRAS
EMPEZANDO A REDACTAR
MI MUNDO. MATERIAL INTEGRADO
CASTELLANO - ENSEÑANZA MEDIA
MATEMATICA - 2º A 4º BASICO
CASTELLANO - 1º AL 4º BASICO
PRUEBA NACIONAL
ATLAS DEL UNIVERSO Y CHILE
ORTOGRAFIA ELEMENTAL
EJERCICIOS DE COMPRESION DE LECTURA
SABER - MATERIAL INTEGRADO 1º AL 4º BASICO
CURSO DE CASTELLANO
TALENTO MANUAL N° 1 - ACTIVIDAD EXTRAESCOLAR
YO, TU Y EL MUNDO - FORMACION DE HABITOS
ATLAS GEOGRAFICO DE CHILE - LIBRO DE TRABAJO
CRECER EN CRISTO, RELIGION 1º ED. MEDIA
TU Y EL AMBIENTE, CIENCIAS NATURALES, 6º Y 7º B
CURSO DE MATEMATICA A NIVEL BASICO
NUESTRO MUNDO MARAVILLOSO, INTEGRADO
HISTORIA Y GEOGRAFIA - 7º y 8º

Bianchi
Beuchat
Beuchat
Espinoza
Carkovic
Bravo y Soto
Clerc y Ugarte
P.E.R.
Censo 1982
Silva
Silva
Aguila y otros
Livacic y Rojas
Menares y Gutiérrez
Romeo
Palacios
Montes
Núñez y otros
Mercado
Alvarez y otros
Vásquez y Castillo

TENEMOS TODOS LOS TEXTOS QUE SE PUBLICAN EN EL PAIS

ADEMAS:

TODA LA LITERATURA AUXILIAR QUE OCUPAN EN NUESTRAS
ESCUELAS Y LICEOS.

ALGUNOS

ALGUNOS

AUTORES NACIONALES:

AUTORES HISPANOAMERICANOS:

BALDOMERO LILLO

GARCIA MARQUEZ

MARIANO LATORRE

VARGAS LLOSA

MANUEL ROJAS

CORTAZAR

FRANCISCO COLOANE

CARPENTIER

GABRIELA MISTRAL

HORACIO QUIROGA

PABLO NERUDA

M. A. ASTURIAS

MARTA BRUNET

MARIANO AZUELA

ROQUE E. SCARPA

BORGES

ORESTE PLATH

ETC.

ETC.

CLASICOS ANTIGUOS Y MODERNOS:

HOMERO - CERVANTES - CALDERON - PLATON - ARISTOTELES -
DESCARTES - ORTEGA Y GASSET - UNAMUNO - J.R. JIMENEZ
GARCIA LORCA - ETC.

ENCICLOPEDIAS - DICCIONARIOS: CASTELLANO - INGLES
FRANCES - ALEMAN - ITALIANO - PORTUGUES - ETC.

UNICA LIBRERIA QUE TIENE TODO EL AÑO UN SURTIDO
COMPLETO DE TEXTOS, PARA ENSEÑANZA PREESCOLAR -
BASICA - MEDIA Y UNIVERSITARIA

LIBRERIA

ZAMORANO Y CAPERAN

COMPAÑIA 1015 - FONOS: 80726 - 80727 - 80728



LA FÍSICA EN LOS NUEVOS PROGRAMAS DE EDUCACIÓN MEDIA

Prof.: Judith Figueroa Ibarra
Sección de Física, CPEIP

Introducción
En cualquier problema o situación que afecte a la sociedad, generalmente se ve implicada alguna de las ramas de las Ciencias Naturales. Considerando la importancia que han alcanzado las Ciencias en nuestra cultura, es lógico que ocupen un lugar importante en nuestra educación, especialmente en lo que se refiere a la formación personal y social del niño, y al desarrollo de su capacidad intelectual.

De ahí que, en la elaboración de los nuevos

programas de estudio de Física, las fuentes primordiales de objetivos que se consideraron fueron el alumno, la realidad social y la disciplina científica.

La Física en el plan electivo de 3° y 4° Año de enseñanza media

Como su nombre lo indica, la Física en 3° y 4° Año de enseñanza media corresponde, dentro del nuevo plan de estudios, a una asignatura electiva.

Este cambio es positivo tanto desde el punto de vista del profesor y del alumno como

del sistema educativo. Si un alumno opta por estudiar Física, significa que tiene un real interés por esta ciencia, al igual que sus compañeros de curso, por lo que la labor del profesor se verá incentivada, permitiéndole alcanzar los objetivos propuestos.

Presentación del programa

El programa se presenta dividido en dos grandes unidades:

- Mecánica Elemental (3° Año de Educación Media)
- Introducción a la Electricidad (4° Año de

Educación Media)

Estos temas se han seleccionado porque son la base para cualquier estudio posterior de Física; en otras palabras, son los temas que dan los cimientos a cualquier construcción posterior.

El programa se ha formulado de manera que su estructura teórica permita una rápida relación con aplicaciones prácticas de la vida real, que resultan motivadoras para los alumnos. Por otra parte, esta disposición hace posible que, a partir de experimentos, se pueda llegar a los conceptos teóricos.

En tal sentido, el desarrollo de los contenidos propuestos debe:

— Girar en torno a los principios fundamentales de conservación: energía, carga eléctrica, etc.

— Surgir de situaciones o fenómenos que estén insertos en el medio ambiente cultural (satélites artificiales, radar, etc.).

— Dar la posibilidad de ser tratados experimentalmente, sin necesidad de instrumental sofisticado.

De los contenidos propuestos, algunos pueden desarrollarse experimentalmente; otros permiten relacionarlos fácilmente con temas de actualidad, siendo altamente motivadores.

En cuanto a la metodología de trabajo, se recomienda que la Física sea tratada como ciencia inductiva, partiendo de situaciones problemáticas, las que deben ser analizadas a fin de encontrar los principios o leyes que las expliquen, sin necesidad de caer en una extrema matematización.

De lo que se trata, no es tanto calcular resultados de problemas numéricos, como lograr que los alumnos expliquen fenómenos de la vida cotidiana en función de principios y leyes físicas.

Esto no debe entenderse como un alejar la matemática de la Física, sino que el usar la matemática como herramienta indispensable.

Asimismo, es recomendable que el profesor de Física, al planificar sus actividades, se interiorice del panorama científico que se le ha presentado al alumno en cursos anteriores (enseñanza básica; 1° y 2° año medio), con el objeto de utilizar los conocimientos obtenidos como base de discusión, para luego entrar en un análisis más profundo de ellos.

Bibliografía

- **Perfil del alumno egresado de Enseñanza Media.** Proposición de los Departamentos de Ciencias Naturales, Biología, Física y Química del CEPIP, 1979.
- **Nuestro pensamiento acerca de la Educación en las Ciencias Experimentales y Matemáticas.** Área de Ciencia Naturales y Matemática, CPEIP, 1980.
- **Segunda Conferencia Interamericana sobre la enseñanza de la Física.** Secretaría General de la O.E.A., 1975.
- **Nuevas tendencias en la enseñanza de la Física.** Volumen III UNESCO, 1975.



DETECCION DE PROBLEMAS DEL ESCOLAR

Julia Alarcón Jaque
Asistente Social

Escuela de Salud Pública
Universidad de Chile

Ilse López Bravo
Profesora de Matemática

- Experiencia evaluativa realizada al respecto señala la necesidad de intensificar el Programa Integral de Atención de Salud a Escolares de Educación Básica.
- De los problemas detectados por los profesores en los alumnos un 18% corresponde a anomalías físicas, un 43% son de carácter psíquico y un 52% de tipo social.

Antecedentes

En 1971 se puso en marcha el Programa Integral de Atención de Salud a Escolares de Educación Básica Fiscal, cuyo objetivo fundamental era coordinar a los sectores de educación y salud para brindar a los estudiantes una atención oportuna y adecuada, aprovechando de manera eficiente los recursos asistenciales de las respectivas áreas hospitalarias de la capital.

Ese mismo año, la Comisión Mixta de

Salud y Educación del Área Hospitalaria Norte de Santiago publicó un instructivo destinado a servir de guía a los profesores participantes en el Programa: **El Manual de Salud Escolar**.

Este instructivo, en cuya redacción colaboraron diversos especialistas, precisaba tanto los objetivos y propósitos del programa como las normas y procedimientos a los cuales debían atenerse los docentes para su cabal cumplimiento.

Entre otros puntos, el Manual entregaba a



los profesores pautas generales para detectar los problemas físicos y mentales más notorios y frecuentes en los alumnos, a fin de derivarlos a los centros asistenciales para su tratamiento.

Se sugería, igualmente, que el Manual fuese analizado y discutido en los Consejos Técnicos de las escuelas, como una forma de asegurar el logro de los objetivos del Programa Integral de Salud Escolar.

Evaluación del Programa Integral de Salud Escolar

En 1979 se decidió evaluar los resultados que hasta esa fecha arrojaba la aplicación del Programa Integral de Salud Escolar. Para tal efecto, se elaboró un cuestionario —el que se adjunta al final de este trabajo— basado en los objetivos y pautas del Manual de Salud Escolar.

Los puntos en que se centró esa evaluación fueron cinco:

1. Determinar el tipo y la frecuencia de los problemas físicos, mentales y sociales detectados por los profesores entre sus alumnos.
2. Describir el modo y los mecanismos a través de los cuales los profesores detectaban esos problemas.
3. Conocer las conductas de los profesores ante los problemas evidenciados.
4. Medir el grado de información de los profesores sobre las instituciones, los profesionales y las personas (recomendadas por el Manual de Salud Escolar) a las cuales podía recurrir con fines de orientación o asistencia.
5. Obtener la opinión de los profesores sobre los temas o materias respecto de los cuales deseaban recibir información para prevenir o resolver los problemas de salud de sus alumnos.



El test permite detectar problemas físicos, mentales y sociales.



Es muy importante la observación que el profesor hace de los alumnos durante el recreo.

El cuestionario estaba organizado en cinco partes, que coincidían con los puntos que se evaluarían.

El establecimiento elegido para llevar a cabo esta experiencia fue la Escuela D N° 18 del Primer Sector Escolar de la Región Metropolitana. El cuestionario se aplicó a dieciocho profesores que tenían a su cargo cursos con treinta y siete alumnos como promedio.

Resultados de la investigación

En relación con los problemas calificados como "muy frecuentes", la investigación permitió establecer que los problemas físicos eran detectados en un 18,7%, los mentales en un 43,6% y los sociales en un 52%.

Desglosando cada una de estas categorías, se comprobó que, dentro de las anomalías físicas detectadas, la mayor parte correspondía a afecciones dentales, de nariz y garganta (64%); los problemas nutricionales alcanzaban al 36%.

Las alteraciones conductuales resultaron ser los problemas mentales más frecuentes (81%), seguidas de las dificultades de aprendizaje y lenguaje (69%) y de lectura y escritura (62%).

Entre los problemas sociales detectados, el 100% correspondió a los de tipo económico, el 78% a situaciones de tipo cultural y el 61% a conflictos familiares.

La observación fue el procedimiento más utilizado por los profesores para detectar los problemas físicos de sus alumnos. Instrumentos de precisión tales como la balanza y el cartabón eran de infrecuente uso.

Los problemas mentales fueron detectados habitualmente a través de la observación y de la comunicación con los padres y con el niño. Muy pocos docentes aplicaron tests.

Ante los problemas sociales, el recurso

más frecuente fue la comunicación con los padres y con el niño y, en segundo lugar, la observación.

En general, una vez detectado el problema, la mayoría de los profesores demostró una conducta activa, proporcionando información y orientación tanto a los padres como al escolar. El 44% de los docentes reflejó un elevado espíritu social, organizando actividades grupales con el fin de resolver las necesidades materiales de sus alumnos. También en lo específico la actitud de los profesores fue adecuada.

No obstante, se pudo establecer que existía desinformación respecto de los recursos asistenciales del sector al cual pertenecía la escuela. En especial, muchos profesores desconocían las instituciones y los profesionales a los cuales se podía recurrir para resolver determinadas situaciones físicas, mentales o sociales de sus alumnos.

Así, por ejemplo, si bien la mayoría indicó correctamente los centros del Servicio Nacional de Salud del Área Norte que podían brindar atención médica a sus alumnos, sólo una minoría mencionó el Centro de Crecimiento y Desarrollo, el cual debió ser señalado en forma prioritaria, dado que es el organismo de S.N.S. encargado de atender los problemas físicos, mentales y sociales de niños y adolescentes.

Con todo, fue respecto a la atención de los problemas sociales donde se evidenció un mayor grado de desinformación. Un elevado porcentaje de maestros no sólo desconocía las instituciones que brindan asistencia en este terreno, sino también las normas legales vigentes que protegen y favorecen a los menores (Ley de Menores N° 16.618; Ley N° 14.908 sobre abandono de familia y pago de pensiones alimentarias; disposiciones del Código Sanitario que benefician a menores, etc.).

Por último, la investigación comprobó que la totalidad de los profesores tenía interés por recibir mayor información que les permitiera resolver en mejor forma los problemas de sus alumnos. Entre las materias más solicitadas, figuraban las relacionadas con las instituciones de protección y rehabilitación de menores con problemas físicos, mentales o sociales. En segundo lugar, se señalaron temas referidos a lenguaje y audición del niño. No obstante haber sido detectados como problemas "muy frecuentes", los temas de salud mental, dental y nutricionales fueron mencionados en escasa proporción.

Conclusiones

Este intento de experiencia evaluativa permite concluir que el profesor requiere de una información continua, actualizada y permanente de parte del Coordinador de Salud Escolar, dependiente de la Comisión Mixta de Salud y Educación, cuyo funcionamiento debe ser real y efectivo para cumplir cabalmente con los propósitos de prevención y detección de los problemas que afectan a nuestra población escolar.

Presentamos a continuación el cuestionario que sirvió de base para esta experiencia evaluativa, pues creemos que él proporciona a todo profesor, una pauta bastante precisa para analizar su conducta en relación a la detección y prevención de los problemas que pueden afectar a sus alumnos.

Bibliografía

ARDILA, Rubén. **Psicología del Aprendizaje**. Ed. Siglo XX, México, 1970.

DETJEN, E. y DETJEN, F. M. **Orientación educacional en la escuela primaria**. Edit. Kapelusz, B. Aires, 1971.

GAL, Roger. **La orientación escolar**. Edit. Kapelusz, B. Aires, 1970.

GESELL, Arnold. **El niño de 5 a 10 años**. Edit. Paidós, B. Aires, 1971.

KAHN, Alfred. **Planeamiento de los servicios de comunidad para menores en dificultades**. Edit. Bibliográfica Omeba, B. Aires, 1967.

POBLETE DE ESPINOSA, Olga y otros. **La enseñanza moderna de las Ciencias Sociales**. Edit. Universitaria, Santiago de Chile, 1971.

SEIDMANN, Peter. **Juventud moderna**. Edit. Nova, B. Aires, 1968.

Otras referencias

Manual de Salud Escolar para Profesores de Enseñanza Básica. Instructivo N° 1. Servicio Nacional de Salud, Área Hospitalaria Norte de Stgo, Comisión Mixta de Salud y Educación —Programa Salud Escolar, Talleres del Depto. Extensión Universitaria y Acción Social, U. de Chile; Marzo 1971.

TRONCOSO, Manuel y otros. **Investigación sobre problemas de la juventud en el primer sector escolar del Depto. Pedro Aguirre Cerda**, Revista de Educación N° 42, Pág. 60 a 63, Stgo. de Chile.

—**Reglamento del Decreto Ley N° 2.327 de 1978. De Carrera Docente**. Ministerio de Educación Pública, Diario Oficial de la República de Chile, Stgo., Martes 28/11/78, N° 30.226.

DETECCION DE PROBLEMAS DE SALUD DEL ESCOLAR

	N°
Curso que dirige actualmente en esta escuela	_____
N° de alumnos (hombres)	_____
N° de alumnas (mujeres)	_____
Promedio de edad de los niños	_____
Menor edad observada en este curso	_____
Mayor edad observada en este curso	_____

I. A continuación se presenta un listado de problemas físicos, mentales y sociales que pueden presentar sus alumnos. Entre los ejemplos que ahí se señalan, indique con una raya vertical en el símbolo (-) el problema más frecuente. Si el problema no estuviera ejemplarizado, precíselo en el rubro "otros". Enseguida, indique con una X en las columnas de la derecha la intensidad con que se presenta el problema en su curso este año.

PROBLEMAS	Muy frec.	Poco frec.	No se presenta
A. PROBLEMAS FISICOS			
Nutricionales: Enflaquecimiento (-), obesidad (-), baja estatura para la edad (-), bajo peso para la edad (-). Otros _____			
Visuales: Ojos turnios o desviados (-), dificultad para leer el pizarrón (-), coloca el libro muy cerca de la vista (-), vista parcial (-), nubes (-). Otros _____			
Auditivos: Dificultad para oír (-), secreción de oídos (-), dolores de oídos (-). Otros _____			
Nariz y garganta: Respira con la boca abierta (-), habla gangosamente (-), mal olor nasal (-), romadizo frecuente (-), dolor constante de garganta (-), tos repetida (-). Otros _____			
De la piel: Zona sin cabello (-), tiña (-), quistes (-), ganglios (-), manchas anormales (-), granos (-), sarna (-), lunares sobresalientes (-), verrugas (-). Otros _____			
Oseos: Deformación del tórax (-), rodillas muy juntas o separadas (-), piernas en arco (-), pie hacia adentro, afuera, plano o arco plantar exagerado (-), secuelas de poli-mielitis (-), desviaciones de la columna (-). Otros _____			
Genitales y urinarios: Ausencia de testículos (-), problemas al orinar (-), menstruaciones muy dolorosas (-), hemorragias (-). Otros _____			
De malformaciones congénitas: Alteraciones en el número o tamaño de los dedos (-), dedos unidos (-), ausencia de dedos (-). Otros _____			
Del abdomen: Hernias del ombligo (-), de la ingle (-), colitis continua (-), parásitos intestinales (-), vómitos (-), náuseas (-). Otros _____			
Dentales u orales: Dientes defectuosos (-), encías sangrantes (-), muelas cariadas (-), frenillos (-), fisuras del paladar (-). Otros _____			
Otros problemas físicos: Bocio (-), várices (-), pediculosis (-).			
B. PROBLEMAS MENTALES			
Del aprendizaje: Mentalmente retrasado (-), bajo rendimiento (-), mentalmente adelantado (-). Otros _____			

PROBLEMAS	Muy frec.	Poco frec.	No se presenta
Del lenguaje: Tartamudez (-), pronunciación incorrecta (-), mal uso de las palabras (-). Otros _____			
De la lectura y escritura: Dificultad para leer (-), omite palabras (-), pierde la línea al leer (-), inversión de letras y números (-), dificultad para escribir (-). Otros _____			
De la conducta: Rebeldía (-), indisciplina (-), intransigencia (-), indiferencia - apatía (-), distracción (-), hiperactividad (-), desinterés (-), pereza o flojera (-). Otros _____			
De la afectividad o emocionalidad: Inhibición (-), timidez (-), introversión (-), hipersensibilidad (-), inseguridad (-), ansiedad (-), nerviosismo (-). Otros _____			
De adaptación social: Aislamiento (-), reticencia (-), retraimiento (-), desconfianza (-), líder negativo (-), afán de llamar la atención (-). Otros _____			
Otras dificultades mentales o psicológicas: Epilepsia o ataques convulsivos (-), tics o movimientos incontrolados (-), onicofagia (se come las uñas, se chupa los dedos) (-), enuresis (se orina incontroladamente) (-), drogadicción o adicto a marihuana, fármacos (-). Otros _____			
C. PROBLEMAS SOCIALES			
De asistencia: Ausentismo escolar (-), asistencia irregular (-), cimarra (-). Otros _____			
Económicos: Bajos ingresos (-), carencia de ingresos de los padres (-), falta de vestuario (-), falta de materiales de estudio (-). Otros _____			
Familiares: Desorganización familiar (-), abandono paterno o materno (-), separación de los padres (-), intolerancia paterna (-), falta de comunicación entre los padres y el escolar (-). Otros _____			
Morales: Desavenencias de los padres (-), malos tratos en el hogar (-), alcoholismo (-), hacinamiento y promiscuidad en la vivienda (-), malos ejemplos (-). Otros _____			
Culturales: Bajo nivel cultural de los padres (-), desinterés de los padres por el escolar (-), marcada diferencia de la escala de valores de la escuela con el hogar (-). Otros _____			
Otros problemas sociales: Trabajo del menor extraescolar (-), sobrecarga de responsabilidad en el hogar (-).			
II. Existen diversos mecanismos que permiten detectar los problemas que pueden afectar a los niños. A continuación, se presenta una lista de algunos de estos mecanismos.			
Anote en la columna de la derecha y frente al mecanismo que se indica, la letra y el número que corresponde al listado de problemas físicos, mentales y sociales que Ud. señaló anteriormente como "muy" o "poco frecuente". Por ejemplo, si Ud. detectó un problema visual y utilizó sólo "Observación del Niño" anote la letra A/2 en la columna de la derecha frente al mecanismo "Observación del Niño". Si Ud. utilizó más de un mecanismo, repita la sigla frente a cada uno de ellos.			
MECANISMOS	TIPO DE PROBLEMA EN QUE LO HA UTILIZADO		
— Observación del niño			
Comprobación con instrumentos de precisión			

MECANISMOS

TIPO DE PROBLEMA EN QUÉ LO HA UTILIZADO

- Aplicación de test _____
- Información de los padres _____
- Comunicación del niño _____
- Entrevista al niño _____
- Entrevista con padres o apoderados _____
- Informe de profesionales (médicos, psicólogos, asistentes sociales, etc.) _____
- Otros, especifique _____

III. Una vez que Ud. ha detectado un problema, puede adoptar una o más decisiones de acuerdo con las disposiciones generales y la estructura interna de su establecimiento. Además, frente a un problema particular o especial del alumno, puede adoptar una conducta determinada.

Señale con una (X), en la columna derecha, las conductas generales que Ud. adopta, dentro de los rubros físicos, mental y social frente a los problemas presentados por sus alumnos.

DECISIONES O CONDUCTAS GENERALES

- **Se limita a tomar conocimiento** _____
- Informa al Coordinador de Salud Escolar _____
- Deja constancia por escrito en algún documento _____
- Cita a los padres o apoderados _____
- Entrevista al escolar _____
- Entrevista a los padres o apoderados para informarlos, orientarlos, referirlos, educarlos. _____
- Organiza charlas educativas a los alumnos _____
- Organiza charlas educativas a los padres o apoderados _____
- Organiza reuniones sociales, grupos folklóricos, teatrales y deportivos con los padres, para fomentar la convivencia social y resolver con ellos necesidades materiales en beneficio del escolar _____
- Otras, especifique _____

En la columna de la derecha, señale con una (x) la clase de consulta específica que Ud. sugiere frente a cada tipo de problema.

DECISIONES O CONSULTAS ESPECIFICAS Sugiere consulta a:	TIPO DE PROBLEMA		
	Físico	Mental	Social
— Consultorios Periféricos	----	----	----
— Médicos	----	----	----
— Hospitales	----	----	----
— Psicólogos	----	----	----
— Clínicas de conducta	----	----	----
— Instituciones de asistencia social	----	----	----
— Asistentes Sociales	----	----	----
— Inscripción del niño en desayuno y almuerzo escolar, ropero escolar, préstamos de libros, becas.	----	----	----
— Otras, especifique _____	----	----	----

CONTROLA EL CUMPLIMIENTO DE LA ACCION ENTREGADA

SI NO

IV. Para cada grupo de problemas, sírvase mencionar las instituciones, los profesionales o personas del sector escolar a las cuales Ud. puede recurrir, ya sea con fines de orientación o asistenciales.

PROBLEMAS **NOMBRE DE INSTITUCIONES, PROFESIONALES O PERSONAS**

FISICOS: _____

MENTALES: _____

SOCIALES: _____

En qué materias o temas le interesaría recibir información científico-pedagógica, para lograr una mayor capacitación profesional que le facilitaría captar, prevenir o resolver las dificultades del alumno que interfieren o limitan su desarrollo integral. Marque con una (x) frente a cada área de información de su interés.

AREA DE INFORMACION

LE INTERESA SI NO

- Crecimiento y desarrollo del niño _____
- Psicología del niño y del adolescente _____
- Problemas de salud y atención del escolar _____
- Problemas de salud y atención del adolescente _____
- Problemas de lenguaje y audición del escolar _____
- Problemas de salud dental u oral del escolar _____
- Problemas nutricionales en la edad escolar _____
- Problemas de drogadicción, alcoholismo y epilepsia escolar _____
- Educación Sexual _____
- Salud Mental _____
- La familia, la escuela y la salud integral del escolar y de su grupo escolar _____
- La Seguridad Social y la protección del niño en la legislación chilena. _____
- Instituciones de protección y de rehabilitación de menores en sus aspectos físicos, mentales y sociales. _____
- Otros temas de interés _____



EL APRENDIZAJE DE LA LECTURA Y LA ESCRITURA

Trabajo seleccionado en el concurso "Compartamos Experiencias de Aprendizaje"

Profs.: Rubén Bustamante Barrientos
Sandra Molina Barrera
Patricia Navarro Ojeda
Alicia Norambuena Cifuentes
Escuela Municipal N° 506 "Luis Cruz Martínez", Yerbas Buenas.

● *Con escasos medios y buena disposición pueden solucionarse problemas pedagógicos a nivel de aula.*

● *Flexibilidad del plan de estudios y artículo aparecido en la Revista de Educación fueron ayudas eficaces para enfrentar la situación.*

El problema
Ante las graves dificultades a que se ve sometido el profesor para llevar a cabo el proceso de enseñanza aprendizaje en forma normal, cuando los alumnos están ya en Tercer Año y aún no dominan la lectoescritura, un grupo de profesores de esta escuela decidimos realizar un trabajo intensivo en la asignatura de Castellano, dedicándole todo el tiempo disponible. Después de una conversación espontánea, habíamos concluido que nuestros cursos de 1° a 4° Año se veían afectados por el mismo problema. De modo que decidimos unir esfuerzos y poner en marcha un plan de acción rápido y eficiente para aliviar el mal, utilizando diversos métodos, instrumentos y materiales de apoyo, todo esto complementado con un intercambio de ideas en forma diaria.

No hay duda de que la lectoescritura es la base para continuar con el cúmulo de aprendizajes posteriores de un educando, haciéndolos más ricos e indispensables. Por esta razón, los cuatro docentes desarrollamos —especialmente durante los dos primeros trimestres— una labor intensiva con nuestros alumnos en el aprendizaje de la lectura y escritura, aumentando sus horas y aprovechando al máximo el tiempo y los medios.

En un sincero deseo de compartir experiencias de aprendizaje con nuestros colegas de todo el país, presentamos a continuación gran parte del trabajo realizado, pensando que puede tener alguna utilidad o servir de motivación para que algún profesor de aula

emprenda un trabajo parecido o diferente.

Por último, no obstante los errores que pudiera tener, este trabajo está hecho con las mejores intenciones de colaborar y participar con esta gran familia de profesores a través de su órgano oficial como es la REVISTA DE EDUCACION.

OBJETIVOS DE LA EXPERIENCIA

Nos fijamos dos grandes objetivos. Esperábamos que al término del año escolar, los alumnos fueran capaces de:

1. Leer oral y silenciosamente en textos adecuados a cada curso, con ritmo normal, sin tropiezos, repeticiones, omisiones ni transposiciones de palabras, enriqueciendo su vocabulario.
2. Responder por escrito, con oraciones completas, a instrucciones escuchadas oralmente.

DESCRIPCION

En el trabajo participaron:

- 37 alumnos de primer año con edades entre 8 y 10 años.
- 33 alumnos de tercer año con edades entre 9 y 14 años.
- 62 alumnos de cuarto año con edades entre 9 y 15 años.
- 4 profesores, cada uno con su respectivo curso.

Una vez planificado y organizado el trabajo, lo dimos a conocer a la directora de la Escuela, quien desde el primer momento apoyó este proyecto. Posteriormente, cada uno realizó una reunión con los apoderados de su curso, con el objeto de informarles



acerca de nuestro trabajo y unir esfuerzos en su realización, dándoles a la vez algunas instrucciones básicas para que nos ayudaran desde sus hogares.

Además, planificamos una reunión mensual con ellos para analizar y evaluar los progresos de sus pupilos, y detectar precozmente la presencia de alguna dificultad.



Un grave problema enfrenta el profesor cuando sus alumnos no dominan la lectoescritura.

La planificación del proyecto establecía una evaluación permanente del progreso de los alumnos



Siempre recibimos su apoyo y en muchos casos se acercaban a nosotros para solicitar alguna información e instrucción a fin de ayudar en forma más eficiente en este cometido.

Por último, cada profesor conversó con los alumnos de su curso en una acción motivadora, dándoles a conocer lo que se esperaba

de ellos al concluir el año escolar, teniendo de inmediato una respuesta alegre y entusiasta de todos.

Emprendimos el trabajo seleccionando como texto el Silabario Hispanoamericano. Después de estudiarlo y analizar sus instrucciones, estimamos que era el más apropiado, por sus características metodológicas

y su fácil uso, haciendo más rápido y sencillo el aprendizaje de los niños. Es preciso dejar en claro que aunque seleccionamos este silabario para nuestro trabajo, utilizamos además otros textos complementarios como Dame la mano, Lenguaje 2, Revista de Educación y la imaginación propia, ya sea para sacar una actividad o una idea que nos fuera útil.

Al comenzar, nos enfrentamos con un obstáculo en 3º y 4º Año, ya que no eran más de tres los alumnos que poseían el libro. No podíamos tampoco exigir su compra, por ser los apoderados de escasos recursos económicos. En Primer Año no ocurrió esta dificultad, ya que se recibieron los textos enviados por el Ministerio de Educación. Para solucionar aquel problema de alguna manera, como cada profesor tenía el texto, confeccionamos materiales y copiamos las lecciones en papeles grandes, de tal manera que todos pudieran verlo. También copiamos algunas lecciones en el pizarrón, aparte de otra variedad de materiales auxiliares como láminas con dibujos y palabras, tarjetas con letras y sílabas para formar palabras y oraciones, etc. con el objeto de hacer del aprendizaje un juego ameno y agradable para los niños.

Un antecedente más que nos ayudó a realizar el trabajo fue la flexibilidad del plan de estudios, puesto que pudimos aumentar el número de horas asignadas a castellano y por ende dedicarle mayor tiempo a esta asignatura.

En Primer Año, durante el mes de marzo, luego de aplicado el test ABC, se realizó una etapa de apresto. En los tres cursos restantes, las tres primeras clases fueron sólo de ejercicios orales, sin láminas para observar y describir, sino que preferentemente de vocalización de sonidos con sílabas directas, con el fin de que pronunciaran los sonidos sin tropezos. Por ejemplo, dividimos los cursos en dos grupos e invitamos a un alumno de uno de ellos para que repitiera, sin equivocarse, lo que leía otro en un tablero a la vista de todos: pa-pe-pí, sólo tres sonidos. En seguida, otros niños y varios más. Luego se continuaba con otros tres sonidos: la-le-li; luego tres más: ma-me-mi, y así sucesivamente hasta que todos llegaran a pronunciar los tres primeros fonemas de cualquier tablero tomado al azar.

Una vez que salían bien estos ejercicios de vocalización, se comenzaba de nuevo, pero esta vez agregándole los sonidos que faltaban para completar los tableros. Posteriormente se le entregaba a cada uno una tarjeta con uno de los sonidos ya conocidos y se preguntaba quién tenía un determinado sonido. El alumno que lo tenía se ponía de pie, luego otro y así se formaban palabras que eran escritas en el pizarrón. Concluidas las tres primeras clases, continuamos lección a lección hasta llegar al final del libro. Si todos lograban dominarla, se pasaba a la lección siguiente; de lo contrario, se volvía a la misma. Cada lección, aparte de los tableros y oraciones que trae el libro, iba complementada con algunas de las siguientes actividades:

— Reconocimiento de letras y palabras me-

RESUMEN DE LOGROS OBTENIDOS

marzo de 1981

Curso	No leen	Lect. Sil.	Lect. Vac.	Lect. Corr.	Total Als.
1º	37	0	0	0	37
3º A	31	2	0	0	33
4º A	11	12	7	3	33
4º B	10	10	7	2	29

dianite láminas y dibujos.

— Uso de tarjetas móviles con letras.

— Uso de tablas de doble entrada con sílabas y palabras.

— Completación de oraciones seleccionando palabras.

— Completación de oraciones seleccionando dibujos.

— Unir un dibujo con su respectiva oración.

— Ordenación de oraciones presentadas en desorden.

— Entrega de palabras en tarjetas. Los alumnos pasaban adelante, leían la palabra, la escribían y formaban una oración.

— Agrupación de palabras con sílabas iniciales iguales, luego finales e intermedias.

— Agrupación de palabras con un sonido igual, sin importar la ubicación del sonido dentro de la palabra.

— Reconocimiento de las combinaciones de consonantes dentro de las palabras.

— Observación y descripción de láminas relacionadas con la lectura.

Al comenzar a avanzar en nuestro trabajo, nos dimos cuenta de que necesitábamos un medio para realizar una evaluación objetiva, que nos permitiera -aparte de la observación directa- comprobar los logros y avances de los educandos, con el objeto de ir también retroalimentando constantemente. Fue así como en la Revista de Educación N° 91 encontramos el artículo **Instrumentos para evaluar la lectura oral**, de Carmen Mardones y María Cristina Rioseco, con una escala de apreciación que cumplía con nuestros propósitos. La escala, que tiene cuatro niveles, fue reducida sólo a tres (ver Resumen de logros obtenidos):

— Lectura silábica

— Lectura vacilante

— Lectura corriente

Este instrumento nos permitió ir verificando el progreso de los alumnos de manera objetiva, progreso que era día a día mayor.

El primer año inició su trabajo de lectoescritura en el mes de abril, mientras que los otros tres cursos ya venían haciéndolo desde marzo. Cabe destacar que los alumnos demostraron un creciente interés, a medida que se iban dando cuenta de su progreso. En el segundo trimestre terminó el trabajo con el Hispanoamericano y decidimos empezar de lleno cada curso con el texto que le correspondía. En esta etapa nos empezamos a preocupar también de otros aspectos de la asignatura correspondientes a cada curso, tales como estudio de sinónimos y antónimos, signos de puntuación, dictados, comentarios de lecturas, etc.

De esta manera se llegó al final del tercer trimestre y del año escolar, con resultados altamente satisfactorios para todos, pues los esfuerzos de profesores, apoderados y alumnos se vieron coronados en el logro casi

Al término del primer trimestre

Curso	No leen	Lect. Sil.	Lect. Vac.	Lect. Corr.	Total Als.
1º	30	7	0	0	37
3º A	3	26	4	0	33
4º A	3	13	10	7	33
4º B	2	10	9	8	29

Al término del segundo trimestre

Curso	No leen	Lect. Sil.	Lect. Vac.	Lect. Corr.	Total Als.
1º	20	15	2	0	37
3º A	3	5	17	8	33
4º A	3	12	9	9	33
4º B	1	10	10	8	29

Al término del tercer trimestre

Curso	No leen	Lect. Sil.	Lect. Vac.	Lect. Corr.	Total Als.
1º	17	15	5	0	37
3º A	0	8	8	17	33
4º A	0	7	10	16	33
4º B	1	8	8	12	29

en un 100% de los objetivos trazados.

CONCLUSIONES

— Un trabajo planificado y organizado da buenos resultados.

— A medida que se hacen actividades variadas y de interés para los alumnos, la lectura se transforma en una actividad agradable que gusta a los niños.

— El aprendizaje de la lectoescritura se hace más rápido cuando los alumnos se van dando cuenta de su progreso.

— El aprendizaje de la lectura debe realizarse en forma constante.

— La motivación es fundamental para el aprendizaje lector.

El resultado final de nuestro trabajo fue que después de un año escolar casi todos los alumnos lograron leer, quedando clasificados en uno de los niveles de la escala. Si comparamos el cuadro de marzo, antes de comenzar la experiencia, con el del tercer trimestre, notaremos que hay un notorio y evidente progreso en cada curso.



EDITORIAL UNIVERSITARIA, S.A.

PRESENTA SU NUEVA LINEA DE TEXTOS 1983

CIENCIAS NATURALES

EDUCACION BASICA

5º - 6º - 7º - 8º AÑOS

Con Guías para el Profesor y láminas murales en colores
Mario Toro y Manuel Olmos

EDUCACION MEDIA

(conforme al programa vigente - D. 300/81)

1º año : Sylvia Alvarez Ramírez
Liliana Cardemil
2º año : (Química y Física)
Carlos Mercado
Mónica Dinamarca

CASTELLANO

EDUCACION MEDIA

(Conforme al Programa vigente - D. 300/81)

1º año : Roque Esteban Scarpa
J. Antonio Massone
M. Luisa Pérez Walker
2º año : Por los mismos autores

HISTORIA, GEOGRAFIA Y CIENCIAS SOCIALES

EDUCACION BASICA

HISTORIA Y GEOGRAFIA 5º - 6º AÑO

Ricardo Krebs - Sergio Villalobos
Lenka Domic

HISTORIA Y GEOGRAFIA 7º AÑO

R. Krebs, S. Villalobos, L. Domic, Pedro Cunill

HISTORIA, GEOGRAFIA Y CIENCIAS

SOCIALES 8º AÑO

R. Krebs, S. Villalobos, L. Domic, Patricia Baltierra -
Judith Michelson - Boschaner

EDUCACION MEDIA

(De acuerdo al Decreto 300/81)

1º año : HISTORIA Y GEOGRAFIA
Ricardo Krebs - Ximena Toledo - Eduardo Zapater
2º año : HISTORIA Y GEOGRAFIA
Ricardo Krebs - Hortensia Frez - Adriano Rovira

MULTITEXTO PARA EL PRIMER CICLO BASICO

"NUESTRO MUNDO MARAVILLOSO" 1, 2, 3 y 4
(Primero, Segundo, Tercero y Cuarto años)

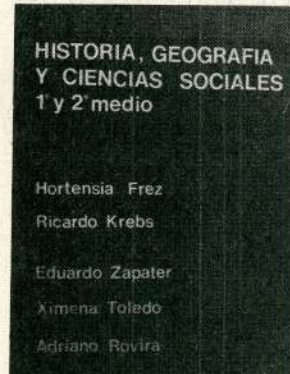
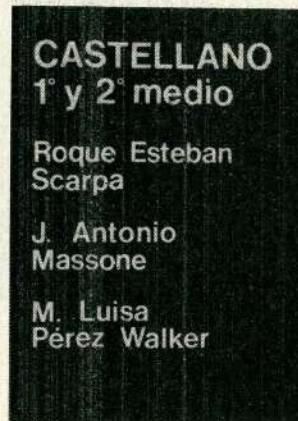
Contienen:

Sociedad, Historia y Geografía;
Ciencias Naturales; Artes Plásticas;
Educación Musical; Educación Técnico Manual.
(Por especialistas en cada materia)

Texto sobre formación de hábitos y desarrollo de
actitudes - 2º ciclo básico

YO, TU Y EL MUNDO

1.- Texto del alumno : Julia Romeo
2.- Texto del profesor y del padre:
Luis Astorga - Sonia San Martín



ADEMAS, LOS TEXTOS
QUE HAN LLEVADO AL EXITO A
GENERACIONES DE ESTUDIANTES CHILENOS
MATEMATICA Y CASTELLANO PARA
ENSEÑANZA BASICA Y MEDIA
TODAS LAS ASIGNATURAS - TODOS LOS CURSOS

VOCACION, TRABAJO Y ORIENTACION

Jaíme Gómez Acuña
Consejero Vocacional y Educacional
Liceo B Nº 66 Amanda Labarca
Las Condes

"La vocación no es algo innato. Se desarrolla en el plano de la acción, el conocimiento y la convivencia" (Boholavski).

Significado y sentido de la vocación

Durante mucho tiempo, cuando se trataba de elegir un oficio o profesión, el término "vocación" era considerado lo suficientemente explicativo para dar cuenta de esa situación. Se aludía a él como tendencia, motivación, deseo o inclinación a determinada actividad.

Sin embargo creemos que, previo a su utilización como categoría explicativa, el concepto de "vocación" debe ser objeto de una cuidadosa explicación.

Derivada del latín —vocativo, vocare: llamado— la palabra vocación designa, de acuerdo a su definición, a un llamado que cada uno de nosotros recibe desde el interior y que nos señala el camino de nuestras aficiones y preferencias. En un sentido más profundo, es el compromiso que asume el hombre para poner sus dones y talentos individuales al servicio de los demás.

Justamente, el rasgo más sobresaliente de este llamado a ser persona es su relación con las necesidades y requerimientos de la sociedad. El proyecto personal de vida tiene sentido en la medida que contribuye al bienestar del hombre y a la construcción de un mundo más humano. De ahí que toda vocación adquiera su genuina expresión cuando se vincula a otras vocaciones en procura de un fin, de una tarea común.

Esta vocación de servicio, presente en

- La decisión vocacional, un proceso que debe ser encauzado desde la enseñanza básica.
- La formación integral del alumno, sustentada por los nuevos planes y programas, exige proyectar la acción orientadora al primer ciclo de educación media.
- Necesidad de revisar los criterios de elección de carreras en función de las transformaciones experimentadas en el campo laboral en los últimos años.

cada uno de nosotros, la podemos encontrar en nuestra vida cotidiana, en la familia y en el trabajo; animando, incluso, al hombre más humilde que pone su cuota de esfuerzo en beneficio del bienestar y dignidad del ser humano.

En síntesis, la vocación no es otra cosa que el ajuste entre ese llamado interior y los requerimientos que plantea la vida social, que ofrece al hombre las posibilidades de formas concretas de realización.

El problema de la elección profesional

Según Ginzbergten* en el proceso de elegir una profesión la persona atraviesa por tres

períodos: "fantástico", "tentativo", y "realista".

En el período fantástico, que va de los 10 a 12 años, el muchacho puede querer ser cualquier cosa, sin tomar en cuenta sus capacidades ni los factores ambientales. En esta etapa, predominan los gustos o preferencias básicas del niño.

Entre los 13 y 17 años, en la etapa denominada tentativa, el adolescente visualiza el problema de la elección profesional en función de las capacidades desarrolladas por el entrenamiento escolar y vinculándolo a la búsqueda de su identidad personal. El énfasis es puesto en los factores subjetivos: intereses, valores, habilidades, etc.

Por último, en la etapa realista, que va de los 17 años a la edad adulta, el joven co-

* En Ardila, R. op. cit. pág. 147.



El adolescente, fuera de tener que definirse en medio de continuas crisis, se encuentra en una actitud de espera frente al mundo del estudio y del trabajo.

mienza a considerar las áreas de la realidad donde existen oportunidades de trabajo, así como las aptitudes específicas que él tiene para desempeñarse en un campo determinado.

En este marco, el problema de la elección que el joven hace hoy debe entenderse como un proceso que comenzó a gestarse mucho antes y que requiere ser convenientemente orientado.

La escuela básica es la precursora de las exigencias que le hará al individuo el mundo del trabajo: la puntualidad, el respeto por la autoridad, el uso del tiempo en forma adecuada, el aprendizaje responsable, etc. Ahí es donde el niño aprende a realizar una obra bien hecha, porque entiende que es para el hombre; y donde reconoce el valor de la responsabilidad como algo inherente a toda producción de calidad. Desde luego que para orientar ese proceso vocacional, no sólo son importantes los aspectos cognitivos del aprendizaje sino todos aquellos que van plasmando la personalidad del niño y configurando el perfil de sus capacidades e intereses.

Las decisiones vocacionales y el adolescente

Un adolescente que egresa de enseñanza media debe encarar un problema fundamental para su vida: determinar su futuro a través de la elección de una carrera o trabajo. No sólo debe decidir *¿qué hacer?*, sino *¿quién ser?*. Realiza esta definición en medio de continuas crisis, tanto en el plano ideológico, sexual, moral, etc. Además, se

encuentra en una actitud de espera, de receptividad frente al mundo del trabajo y del estudio.

La comprensión y el análisis de los diversos niveles de desarrollo del adolescente conforman una totalidad cuya integración es una de las funciones que le corresponde atender a la Orientación Vocacional. No es posible orientar sin entender y comprender esta etapa de la vida del joven.

Según Super*, durante este período, en el momento de terminar sus estudios medios o al egresar, es cuando el joven alcanza la madurez necesaria para considerar la realidad externa en cuanto a oficios, profesiones y ocupaciones; aunque ya, en los dos últimos años de enseñanza media ha empezado a tomar conciencia de los problemas relacionados con su futuro vocacional.

Un ajustado análisis de sí mismo y una evaluación sólida de sus gustos, capacidades e intereses en relación a las experiencias que le ha brindado el medio y su propia trayectoria estudiantil, sin duda son elementos básicos que deben ser considerados en las decisiones de los adolescentes.

La participación de los padres.

La vocación no es sólo un problema de los adolescentes, sino también de los adultos.

La participación de los padres en esta

etapa es esencialmente de ayuda, de guía. No obstante, es frecuente observar que la influencia de los padres en este plano ha ido más allá de lo que corresponde.

Una desmedida imagen de la profesión de los padres o la presión para que el muchacho elija una carrera en función de ventajas económicas, puede constituir un elemento profundamente negativo para la realización personal del sujeto. Muchos de los casos de personas disconformes, angustiadas o neuróticas por el trabajo, tienen su origen en una elección profesional errada.

Los padres, junto con el profesor jefe y el orientador, deben cooperar en este proceso, tanto en el aspecto vocacional como en el descubrimiento de las aptitudes que el adolescente posee; ayudarlo a esclarecer sus propias virtudes y limitaciones, a encontrarse a sí mismo, dando su aporte en la solución de los problemas propios de su desarrollo. No hacerlo, es negar el derecho que tiene el joven a recibir la primera y más importante orientación, la de los padres.

Los cambios sociales y la orientación

El hombre de hoy vive bombardeado por estímulos encontrados, que muchas veces le hacen perder el sentido de la existencia.

Los medios de comunicación informan a diario sobre los conflictos y tensiones que agitan al mundo; la publicidad invade todas las esferas de la existencia con sus sugerentes llamados a consumir tal o cual producto, símbolo del hombre moderno.

A lo anterior, se añaden las profundas transformaciones que ha experimentado la sociedad, que se traducen en el prodigioso volumen de conocimientos específicos y tecnológicos adquiridos y en la creciente complejidad y especialización del mundo del trabajo.

Este contexto provoca aun más problemas a la ya difícil búsqueda del adolescente por encontrarse a sí mismo. Desconcertado y crítico frente a hechos y valores que no reconoce como propio, es continuamente asediado por situaciones que ponen en peligro su realización personal.

En respuesta a esa realidad, la educación debe actuar como un medio que facilite y entregue las experiencias necesarias para que el alumno desarrolle sus facultades en vistas a contribuir al progreso, tanto propio como de la sociedad. En ese proceso, corresponde a la orientación vocacional brindarle los elementos para que sepa encauzar la búsqueda de su realización personal, con un claro sentido de sus aspiraciones intelectuales y afectivas.

La orientación y los nuevos planes de estudio de educación media

En una sociedad como la nuestra, marcada por un vigoroso impulso tecnológico, se han producido importantes cambios en el mundo del trabajo y en las profesiones. Los nuevos planes y programas que ha puesto en marcha el Supremo Gobierno en la educación media, con el fin de adecuarla a las nuevas estructuras y necesidades del país, constituyen igualmente una respuesta a la

* En Ardila, R. op. cit. pág. 146.

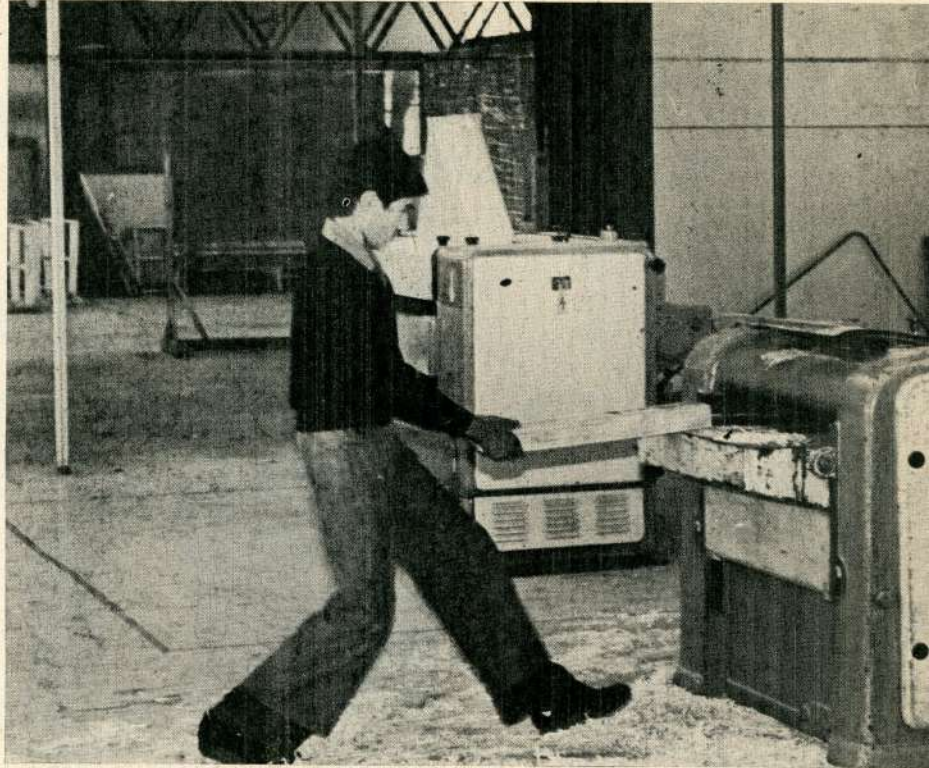
especialización y preparación técnica que exige la vida moderna.

Ahora bien, el concepto de formación integral que sustentan los nuevos planes y programas representa un verdadero desafío para la Orientación Vocacional; la transformación del sistema exigirá un trabajo continuado y metódico, a través de todo el ciclo medio, en relación a la exploración vocacional del alumno para ir descubriendo y desarrollando sus potencialidades y estimulando su creatividad e iniciativa personal.

En tal sentido, durante los dos primeros años del primer ciclo medio, el objetivo fundamental será apoyar la decisión que deberán tomar los alumnos al término de ella, con el fin de continuar con el segundo ciclo medio o de optar por las alternativas que le ofrece en la educación media profesional.

El segundo ciclo medio es un período donde el alumno adopta una actitud más realista; por tanto, existe una mayor definición de su parte en cuanto a sus áreas de interés y a las posibilidades de desarrollo de sus capacidades. En igual forma, el interiorizarse de materias tanto científicas como humanísticas le permite proyectarse en mejores condiciones hacia el futuro.

A diferencia de los planes y programas anteriores —recargados de conocimientos de carácter enciclopédico y que tendían a ignorar la persona del alumno— el nuevo sistema hace posible que el alumno vaya respondiendo a las preguntas que plantea el medio y se centra en la persona que aprende,



La orientación vocacional debe mostrar la realidad social y los cambios originados por ella en las diferentes profesiones y oficios.



Los padres deben ayudar al adolescente a encontrarse a sí mismo y a solucionar los problemas propios de su desarrollo.

a la cual considera un ser capaz de comprenderse a sí mismo y de realizar sus expectativas.

Toda vocación es elegir un camino y cerrar otros. Nuestra misión es abrir esta vía; no es interferir caminos ni manejar la voluntad y la libertad en la elección de un destino. El protagonista es el alumno; nuestra presencia es de ayuda, no de presión.

El profesor jefe y la orientación centrada en la persona

La orientación vocacional incluye siempre aspectos del mundo del trabajo. En tal sentido, un plan de orientación debe mostrar la realidad social y los cambios originados por ella en las diferentes profesiones y oficios: investigar las modificaciones experimentadas por las carreras universitarias en cuanto a **status** y a campo ocupacional; examinar las nuevas perspectivas profesionales abiertas por los institutos y academias de enseñanza profesional; analizar las ofertas publicitarias de carreras que hoy pueden estar de moda, pero que mañana pueden quedar obsoletas.

En un plano más específico, debe conocer y entender la personalidad del alumno, aceptando y respetando su individualidad, evitando imponerle un modo de vida, dejando que sea él mismo quien decida y recorra su propio camino.

Todo lo anterior requiere de la presencia permanente del educador en las experiencias del alumno. Un profesor jefe estará en mejores condiciones de orientar y su acción será más fecunda si participa en la vida del



alumno y si al mismo tiempo establece un clima de verdadera confianza entre ambos.

En la educación media, es frecuente año a año la rotativa de profesores jefes, originada por factores de disponibilidad horaria, permanencia, etc. También es frecuente la ubicación de jefaturas en horarios poco adecuados. De este modo, disminuye la valoración de la función del profesor jefe y se resiente su tarea formadora. Los alumnos terminan por no creer en los Consejos de Cursos ni en las jefaturas. La tarea de orientar se reduce a rápidos informes trimestrales o semestrales y a breves encuentros en los patios, es decir, a una orientación destinada a la corrección a menudo inútil y carente de sentido, ya que la mayoría de los problemas son de personalidad, lo que exige indudablemente una mayor dedicación.

El profesor debería tener una continuidad con el curso, que le permitiera conocer las inquietudes y problemas de cada alumno y del grupo, planificando su acción de acuerdo a las necesidades del curso y a las individuales. En este sentido el apoyo del Orientador es vital, porque lo asiste técnicamente y colabora con él en procura de alcanzar los objetivos propuestos.

Por último es necesario señalar que tanto la personalidad del educador jefe como las técnicas de jefatura y la planificación serán insuficientes si el conductor del curso no

posee una actitud de compromiso hacia el alumno, preparándolo para escoger la actividad que le dé sentido a su vida.

BIBLIOGRAFIA

- ARDILA, Rubén. **Psicología del trabajo**. Edit. Universitaria, Santiago de Chile, 1975.
- BOHOSLAVSKY, Rodolfo. **Orientación vocacional. La estrategia clínica**. Ediciones Nueva Visión, Buenos Aires, 1976.
- CASTILLO, Gabriel. **Apuntes de orientación vocacional**. Encuentro de Orientadores, La Serena, 1982.
- GAL, Roger. **La orientación escolar**. Kapelusz, Buenos Aires, 1975.
- GIBERTI, Eva. **Escuela para padres**. Tomos I y II. Ediciones Buenos Aires, Buenos Aires, 1971.
- GORDON, Ira. **El maestro y su función orientadora**. UTEHA, México, 1975.
- KOWITZ, Gerald. **La orientación escolar y la enseñanza moderna**. Troquel, Buenos Aires, 1969.
- LARA, Francisco. **Apuntes de orientación vocacional**. U. de Chile, 1977.
- LINTON, Ralph. **Cultura y personalidad**. Fondo de Cultura Económica, Buenos Aires, 1975.
- MUÑOZ ESPINALT, C. **Tu vocación profesional**. Daimón, Barcelona, 1960.
- ROGERS, Carl. **El proceso de convertirse en persona**. Paidós, Buenos Aires, 1981.



english teaching newsletter

☆ THE CHILEAN JOURNAL WITH INTERNATIONAL STANDARDS

☆ FIVE YEARS OF CLOSE CONTACT WITH TEACHERS OF ENGLISH

UNA PUBLICACIÓN DEL CENTRO DE PERFECCIONAMIENTO, EXPERIMENTACIÓN E INVESTIGACIONES PEDAGÓGICAS CASILLA 16162, CORREO 9, SANTIAGO.



En Educación Media

PROPOSITO FORMATIVO DE LA EVALUACION Y LA ORIENTACION

Dr. Roberto Char Jure
Universidad del Norte
Antofagasta

Al leer el Artículo N° 8 del Decreto Exento N° 300, del 30 de diciembre de 1981, que aprueba los nuevos Planes y Programas para la Educación Media Humanístico-Científica que deberán implementarse a partir de este año, se tiene la sensación de estar en vísperas de un cambio radical en la manera de planificar, desarrollar y evaluar el proceso de enseñanza aprendizaje a nivel de aula. Textualmente el artículo N° 8 expresa:

“Los programas presentan objetivos de mediana especificidad y proponen contenidos amplios; los programas de estudios, al presentar estas características, facilitan un trabajo escolar adaptable al ritmo de aprendizaje del alumno y permiten atender a los requerimientos específicos de los estudiantes de diferentes localidades.”

“Dichos programas presentan grados diversos de flexibilidad; el profesor, de acuerdo a la realidad del grupo curso, podrá introducirles las adecuaciones necesarias.”

Análisis del artículo N° 8

Al examinar analíticamente este Artículo, es posible destacar algunos elementos que traslucen el fundamento teórico de las nuevas disposiciones. Veamos algunos de ellos:

1. Objetivos de mediana especificidad

Esta característica de los nuevos programas de estudios permitirá al profesor derivar objetivos terminales para las Unidades de Aprendizaje, conforme al conocimiento que tenga de la realidad de su curso, de su colegio y de su localidad.

El profesor tendrá, entonces, mayor autonomía para planificar su trabajo docente. Podrá elaborar objetivos de mayor especificidad, considerando tanto las restricciones de tiempo que impone el subsistema admi-

Una metodología que facilita la adaptación al ritmo de aprendizaje de los alumnos es tarea ardua y compleja.



nistrativo como la información que le pueda aportar la evaluación diagnóstica sobre el grado de dominio de sus alumnos respecto a los pre-requisitos del caso.

2. Contenidos amplios

También esta consideración contribuye a darle mayor autonomía y flexibilidad al trabajo docente. Ahora, el profesor dispondrá de un marco general de los contenidos para orientar la selección o adecuación de los mismos a la realidad de su curso. Al igual que lo anterior, esta característica de los programas le permitirá al docente planificar las Unidades de Aprendizaje teniendo presente las restricciones de tiempo y las singularidades de sus alumnos, además de una consideración de los materiales disponibles o posibles de utilizar. El profesor ya no tendrá la "amarras" de "tener que pasar la materia", permitiéndosele la planificación más realista y coherente con lo que determine su diagnóstico de la situación de su curso y colegio.

3. Facilitan un trabajo escolar adaptable al ritmo de aprendizaje del alumno.

Tal vez esta característica sea la más im-

● *Nuevos planes y programas de Educación Media hacen posible adecuar el trabajo escolar al ritmo de aprendizaje de cada alumno.*

● *Énfasis otorgado a la evaluación con propósito formativo garantiza el logro de los objetivos al permitir detectar y corregir los errores de aprendizaje.*

portante de considerar en los nuevos programas. Se aprecia aquí, sin lugar a dudas, la influencia del enfoque desarrollado por Carroll (1963) y Bloom (1968) sobre el aprendizaje escolar. Tal enfoque sostiene que la gran mayoría de los alumnos de un curso (entre un 90 y un 95%) puede aprender lo que establecen los objetivos de una Unidad de Aprendizaje, siempre que la enseñanza tome en cuenta y se adecue al ritmo o velocidad de aprendizaje propio de cada estudiante. En otras palabras, aumenta la responsabilidad del profesor de orientar y facilitar el aprendizaje de sus alumnos en la medida que en la planificación, desarrollo y evaluación de las Unidades considere los distintos ritmos de aprendizaje de sus alumnos y proporcione una enseñanza adecuada.

La idea es que el profesor ya no se desentienda del resultado del proceso de enseñanza aprendizaje sino que, por el contrario, ese resultado sirva de pauta de control de su propia eficacia como profesor. La implementación misma de una metodología docente que apunte a facilitar un trabajo escolar adaptable al ritmo de aprendizaje de los alumnos es una tarea compleja y ardua, que requiere del profesor el desarrollo de una actitud positiva frente a las potencialidades de sus alumnos y de todo su profesionalismo como guía de tales aprendizajes.

4. El profesor, de acuerdo a la realidad del grupo curso, podrá introducir a los programas las adecuaciones necesarias.

Con esto se reafirma, explícitamente, el carácter flexible de los programas de estudio, lo cual implica que el trabajo de planificación, desarrollo y evaluación del proceso de enseñanza aprendizaje debe ser integral y realista. Es conveniente que el profesor tenga presente todas las restricciones de carácter administrativo, tales como tiempo, disposiciones normativas y otras, además de la realidad de su colegio y localidad, para adecuar a su curso las secuencias de aprendizaje que planifique.

Propósito formativo de la evaluación

El análisis sumario que hemos hecho de alguna consideraciones que emanan del Artículo N° 8 del Decreto N° 300, permite enfatizar la importancia de desarrollar con frecuencia un proceso evaluativo del aprendizaje escolar con un propósito formativo.

A menudo, en el pasado, la evaluación del rendimiento de los alumnos ha sido totalmente de carácter sumativa, llevándose a cabo solamente después de haber desarrollado una Unidad de Aprendizaje, o al final de un trimestre, cuando ya es demasiado tarde para modificar la enseñanza en beneficio del aprendizaje del alumno.

En contraste con ese enfoque, la evaluación con propósito formativo subraya el uso de los **resultados** de pruebas, controles, trabajos, etc., para tomar decisiones apropiadas que ayuden a mejorar el aprendizaje y la enseñanza cuando aún hay tiempo para hacerlo. La finalidad de la evaluación formativa no es otra que recoger información **oportuna**mente, de modo que se puedan



corregir los errores de aprendizaje **antes** de llevar a cabo la evaluación con propósito sumativo.

Una característica importante de la evaluación con propósito formativo es que se basa en objetivos de aprendizaje claramente formulados y debidamente comunicados a los alumnos. Una vez que se han planteado tales objetivos, entonces profesor y alumnos saben exactamente qué se va a enseñar y qué se debe aprender. De este modo, el profesor está en condiciones de desarrollar instrumentos de evaluación que sean consistentes y congruentes con dichos objetivos. Al construir y administrar tales procedimientos de evaluación a nivel de cada objetivo en tránsito, el profesor estará en situación de identificar las dificultades específicas de aprendizaje en cada uno de sus alumnos y de reorientarlos, cuando sea el caso, a partir de actividades remediales que les permitan superar esas dificultades.

Es conveniente destacar, en este punto, que la evaluación con propósito formativo se basa en la premisa de que el aprendizaje es fundamentalmente acumulativo, es decir, que un aprendizaje previo sirve de fundamento sobre el cual se estructura un aprendizaje posterior. Si las clases correspondientes a una Unidad no producen el aprendizaje inicial esperado, los alumnos experimentarán mayores dificultades en el logro de

objetivos jerárquicamente más complejos, agudizando los efectos de los distintos ritmos de aprendizaje. Es imprescindible, por lo tanto, reorientar positiva y oportunamente a los alumnos hacia el logro de los objetivos en tránsito, para aumentar las posibilidades de logro de los objetivos terminales.

El Artículo N° 8 del Decreto N° 300 proporciona al profesor los elementos normativos para que pueda planificar las debidas instancias de evaluación con propósito formativo, fundamentales para aumentar las potencialidades iniciales de sus alumnos, derivadas de sus distintos ritmos de aprendizaje.

La tarea del profesor

Por otra parte, es indudable que para poder operacionalizar lo que se ha dicho sobre las ventajas de la evaluación con propósito formativo se necesita contar con profesores en los que se conjuguen, por lo menos, dos cualidades básicas:

- una actitud positiva frente a las potencialidades de aprendizaje de sus alumnos, y
- una formación profesional que les permita planificar, desarrollar y evaluar el proceso de enseñanza aprendizaje con un sentido realista de las condiciones de entrada de sus alumnos, de las restricciones administrativas y materiales de su colegio, y

de las posibilidades de integración de su asignatura con las restantes que componen el respectivo plan de estudios.

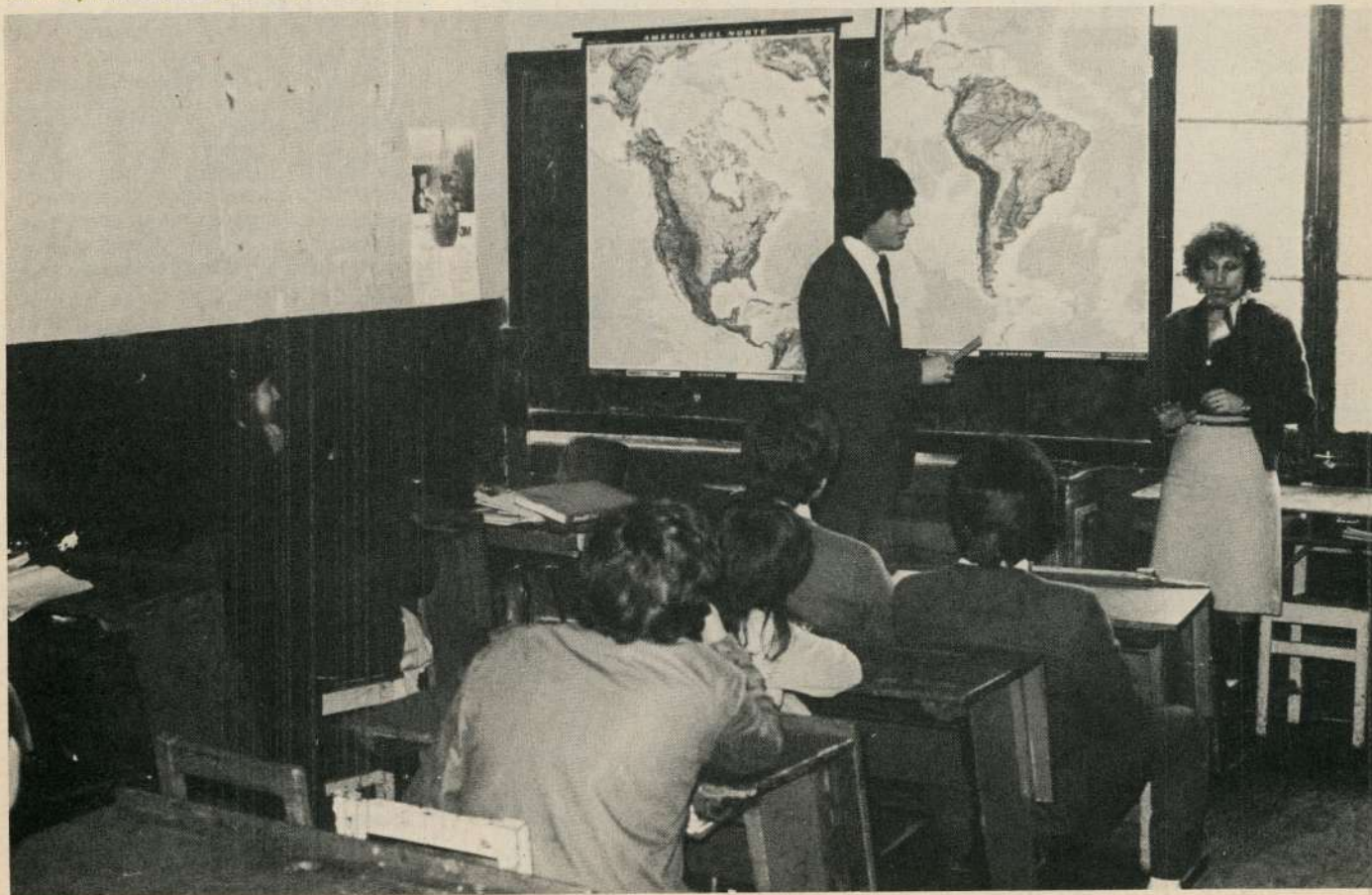
El Artículo N° 8 del Decreto N° 300 plantea un verdadero desafío al profesor: adecuar su trabajo a la realidad de sus alumnos, de su colegio y de su localidad. No para nivelar por abajo, sino para orientar y guiar adecuadamente a sus alumnos, y para que puedan alcanzar cada vez niveles más altos en su desarrollo afectivo, intelectual y motriz, a pesar de las posibles diferencias en sus condiciones de entrada y en sus ritmos de aprendizaje.

La tarea del profesor será, entonces, proporcionar a sus alumnos las orientaciones metodológicas, los recursos y el apoyo afectivo, que les permitan enfrentar con éxito el desafío de nuevos aprendizajes.

BIBLIOGRAFIA

- BLOOM, B.S. "Learning for Mastery", en **Evaluation Comment.** 1968, 1, (2), 1-12.
 CARROLL, J.B. "A Model of School Learning", en **Teachers College Record.** 1963, 64, 723-733.
 MINISTERIO DE EDUCACION PUBLICA DE CHILE. **Decreto N° 300**, dic. 1981 en **Revista de Educación**, N° 94 1982 5-9.

Una vez planteados los objetivos, profesor y alumno saben qué se va a enseñar y qué se debe aprender.



LA EDUCACION DEL SENESCENTE

Prof. Waldemar Cortés Carabantes
 Proyecto de Desarrollo Institucional, CPEIP.

- Una nueva esperanza en el futuro de las personas de edad avanzada.
- Concebida como una derivación del principio de educación permanente, su objetivo fundamental es lograr la incorporación del anciano a las actividades de la comunidad.

La educación tiene lugar en todas las edades de la vida y en la multiplicidad de las variadas situaciones y circunstancias de la existencia humana. Ella rompe espacios físicos —el aula, la escuela— y esquemas temporales limitados a etapas específicas de la vida. En tal contexto, plantearnos el problema de la educación del adulto mayor o senescente debería constituir una preocupación normal y cotidiana. Hacerlo, implica dejar de concebir unilateralmente la educación como dirigida al "homo faber" o al "homo sapiens", para proyectarla, en estricto sentido, en función de un permanente aprender a ser.

Se afirma que el hombre es un ser inacabado por naturaleza y que sólo se realiza individualmente al precio de un aprendizaje constante. No hay, pues, en este sentido edades límites. Hasta el último de sus momentos, la persona no cesa de "entrar en la vida, de nacer a lo humano". La educación constituye así una convergencia creadora que cubre la totalidad de la vida del hombre, siendo la culminación de la actividad formativa que la sociedad en su conjunto ejerce sobre sus miembros. Una educación así concebida va dirigida a la búsqueda de **todo** el hombre, permitiendo que sus posibilidades latentes puedan desenvolverse en busca de la plenitud humana. Se trata, en suma, de un **aprender a ser** referido a un hombre con-



La educación debería cubrir la totalidad de la vida del hombre.

creto, existencial, en una situación también concreta.

Un superficial estudio de las capacidades del adulto pareciera llevarnos a la imagen de su deterioro inevitable e irremediable que desafía cualquier acción educativa. Sin embargo, la educación de los ancianos, entendiéndola como un derecho incaducable del hombre y no como una dádiva, se proyecta hacia metas más humanas, sobre todo si se logra suscitar en ellos una participación activa en los procesos de su propia educación. Para que esto se cumpla, es necesario superar el tratamiento que los considera como meros receptores de cursillos o de acciones proteccionales y concebirllos como sujetos activos y conscientes de su propia educación.

El hombre educable

Al enfatizar la necesidad de atender al adulto mayor bajo prismas consecuentes con

los postulados de una educación permanente y global, no se trata de privilegiar a una etapa de la vida ni menos de revivir algunas formas de gerontocracia. Nuestra posición pretende reafirmar el derecho permanente a la educación y su aplicación a una etapa de la vida que debería constituir un armonioso equilibrio existencial.

Como expresa el Dr. José Froimovich, pareciera abrirse paso en el mundo un consenso en cuanto a que existe "una nueva esperanza en el futuro de las personas de edad avanzada". Ya no se piensa que el hombre que ha llegado a los 65 ó 70 años sea una persona inservible. Por el contrario, se fortalece el convencimiento de que ésta es la edad más valiosa para la sociedad humana por la capacidad que se ha ido adquiriendo a lo largo de la vida. "Nos corresponde hacer de la edad adulta —expresa el especialista— un símbolo de capacidad, experiencia y progreso para la humanidad, y tener siempre presente que con los años se va alcanzando, generalmente, una maduración y extensión de la sabiduría."

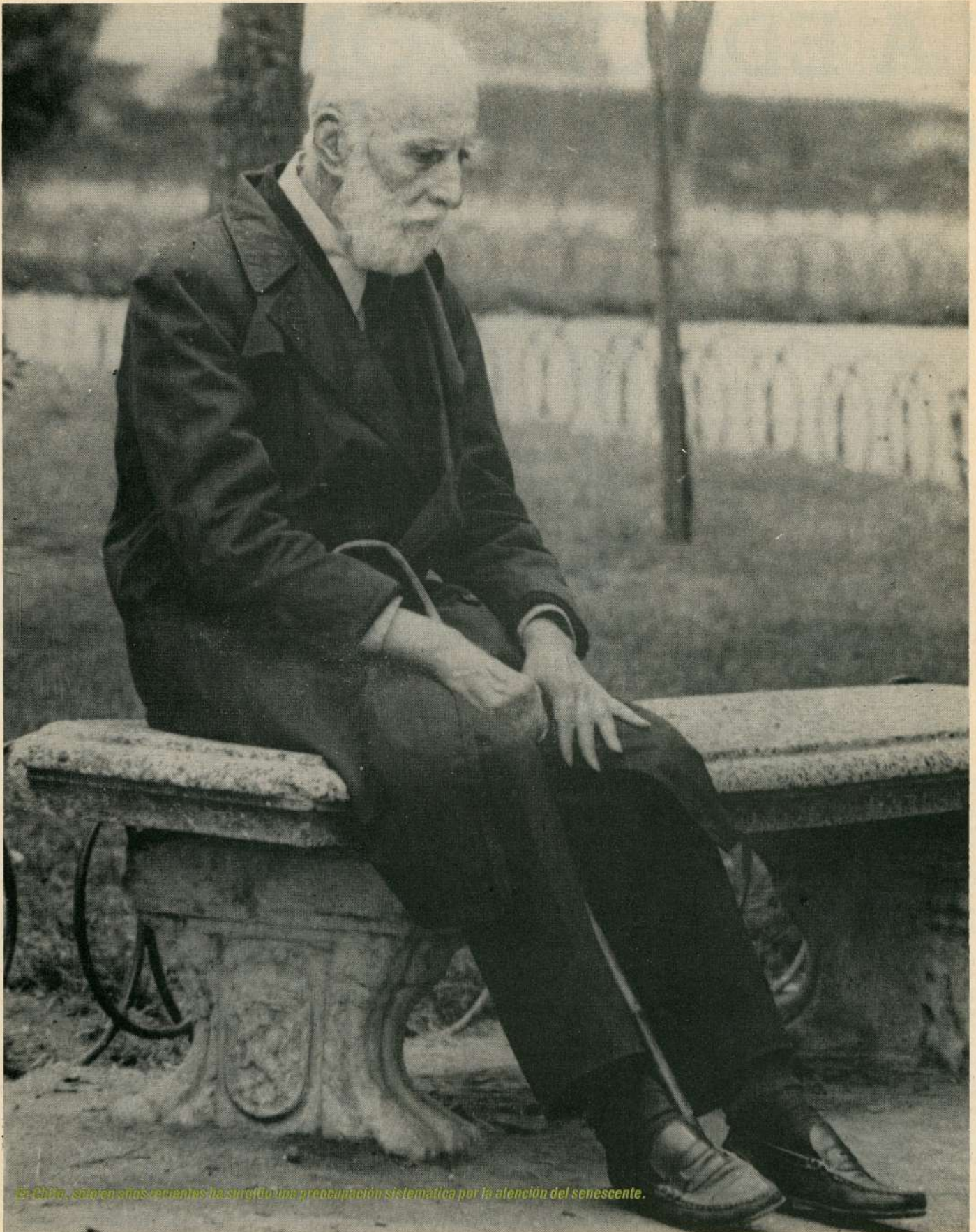
El anciano, persona olvidada

Las afirmaciones citadas parecen contrastar, sin embargo, con nuestra realidad. En general, en los países en vías de desarrollo como los nuestros, la marginalidad ha sido y es una característica constante, derivada de múltiples factores que se entrecruzan y determinan recíprocamente. Por esta razón, en la Conferencia Mundial de la UNESCO sobre Educación de Adultos, realizada en 1972, se recomendó que, en los sectores deprimidos del planeta, la educación de adultos debía ir en busca de las personas olvidadas y ponerse a su servicio.

Ahora bien, los ancianos, en tales medios, forman parte de los seres olvidados por la educación, del mismo modo como lo son los analfabetos en las zonas rurales, los jóvenes obreros cesantes por carecer de las calificaciones requeridas en el mercado del trabajo, las minorías étnicas, etc. Los senescentes integran, pues, en los países en desarrollo las grandes masas de seres humanos que viven en condiciones sociales, económicas, familiares o geográficas desfavorables.

Escala de edades

Hay quienes proponen la noción de escala de edades para caracterizar el gradual proceso senescente. Ello, en alguna medida, relaciona el avance de edad con el acceso a formas superiores del saber. Tal posición



En China, aún en años recientes ha surgido una preocupación sistemática por la atención del senescente.

consagra la importancia del papel de los ancianos, como ocurre en sociedades tradicionales o en las sociedades primitivas. Lamentablemente, las civilizaciones industriales invirtieron tal escala: para ellas, el hombre vale en tanto produce. Semejante enfoque no sólo vino a agravar considerablemente los conflictos generacionales, sino que a aislar a los senescentes en la sociedad, e incluso, dentro de cada estamento social. De ahí el trauma que provoca en nuestra generación el sólo pensar en llegar a viejo y nuestro dramático afán de disfrazar a veces el paso del tiempo con pelucas, feites o cirugía estética. Acaso de ahí, también, provenga nuestro propósito inconsciente de marginar aún más a los ancianos, de "ignorar" el problema.

Sea como fuere, ciertas posiciones —la de Philibert, entre otras— procuran enfatizar ideas encaminadas a incentivar el ideal y práctica de una educación permanente. En la misma línea, otros autores contribuyen también a fundamentar la necesidad de una educación integral y permanente del anciano. Para Bromby, la edad adulta se fija entre los 21 y los 65 años; la senectud, después de los 65 años. En nuestro enfoque, ponemos también atención en la edad madura (de 40 a 55 años), la edad del pre-retiro (de 55 a 65 años), la edad del retiro (después de los 65 años) y la vejez (después de los 70 años).

Haciendo la salvedad de lo relativo de este tipo de divisiones, esta escala nos permite ir caracterizando al sujeto de una educación en esta etapa de la vida. Así, por ejemplo, en la edad madura el hombre mantiene aún los roles sociales y profesionales, sufre la disminución de las actividades sexuales y la declinación de las funciones físicas y mentales. En la edad del pre-retiro, se suma a lo anterior el hecho de que los intereses se vuelven menos intensos, aunque se observa, en algunos casos, un cierto éxito en las funciones de autoridad y una despreocupación parcial respecto de los roles profesionales y de los asuntos de la comunidad. En la edad del retiro, aumentan los riesgos de los desórdenes físicos y mentales y se debilitan aún más sus intereses hacia la comunidad; no obstante, se da una mayor importancia a las relaciones directas de parentesco. Finalmente, la vejez, después de los 70 años, está marcada —según el autor citado— por la dependencia, la despreocupación total y la insuficiencia máxima de las capacidades físicas y mentales.

Los antecedentes expuestos vienen a justificar con creces las tareas que puede abordar la educación en esta etapa de la vida.

El problema en Chile

¿Qué atención reciben los 700.000 ancianos —de 65 años y más— que aproximadamente existen en Chile? Resulta significativo señalar que sólo en años recientes ha surgido una preocupación sistemática en relación con la atención del senescente. Al respecto, basta reparar en algunas fechas: en 1974 se estructura el Consejo Nacional de Protección al Anciano; ese mismo año se crea la Comisión Técnica Nacional Perma-

nente de Senescencia, bajo el alero del Ministerio de Educación, y al año siguiente la Comisión Nacional del Anciano, dependiente del Ministerio de Salud. Estos hechos no son casuales: ellos obedecen a una política gubernamental que le reconoce a todo chileno el derecho a la educación y a un trabajo digno, en especial a los minusválidos de todas las edades, tipos y niveles.

Tratándose de una población que tiene que aprender a envejecer para continuar desempeñando un papel activo dentro del medio en que se desenvuelve, se torna necesario considerar un proceso educativo **sui generis** a su servicio.

No hay lugar a equívocos. La primera tarea de la educación será integrar al anciano a su grupo social a través de una readaptación al trabajo; de su participación en cursos de cultura general o de perfeccionamiento de sus habilidades; de su integración a actividades comunitarias y a clubes de ancianos que operen a cargo de ellos mismos, con alguna asesoría foránea. De lo que se trata es de restablecer vínculos afectivos que rompan el aislamiento aniquilante, y de lograr un interés y el compromiso del senescente con la vida cotidiana.

Por motivo alguno, las acciones que se promueven o realizan en beneficio de los ancianos deben dar la impresión de que se les considera como una subespecie humana o como indigentes con los cuales se está haciendo una obra de caridad.

Muchas entidades que se dedican a dar protección a los ancianos podrían fortalecer todavía más sus nobles y eficientes labores si reconsideraran la orientación de sus políticas promocionales y motivadoras hacia la comunidad. Estas deben tomar en cuenta con mayor precisión las características de sus grupos, metas y sus llamados deben apelar más que a sentimientos misericordiosos, a la autogestión responsable en función de grupos societarios o comunitarios afines.

Principios aplicables

En el camino específicamente educacional, es necesario hacer un esfuerzo para postular, en relación con los procesos de enseñanza aprendizaje que se proyecten para los ancianos algunos principios que deberían informar la concepción y práctica de la educación de adultos. Entre ellos, destacamos los siguientes:

— **Selectividad.** La estrategia de la educación del senescente deberá consultar la formación de grupos homogéneos, de acuerdo a los sectores de actividad o a las entidades de acción comunitaria a las que pertenece o perteneció la persona, tales como Leones o Rotarios, sindicatos, asociaciones de jubilados por rama de actividad, asociaciones de lisiados, etc. A este respecto, cabe señalar que el término "selectividad" lo usamos en el sentido de diferenciación de grupos meta, teniendo en cuenta sus características societarias y existenciales más relevantes y significativas. Tal principio puede aplicarse a nivel nacional, regional o local, dando origen a un verdadero parasis-

Ediciones Océano, de Barcelona, España, a través de EDICHILO, su representante en el país, presenta al Magisterio chileno sus obras dedicadas a la docencia.

CAJITA DE SORPRESAS (5 Vols.)

Realizada por un prestigioso equipo de pedagogos, aplica en su planteamiento la eficaz fórmula de instruir divirtiéndose. Cuentos, juegos, trabajos manuales, coleccionismo, dibujo, etc., contribuyen a despertar y desarrollar la inteligencia del niño, que sin darse cuenta, como si jugase, adquiere unos conocimientos de gran valor para su formación cultural. En definitiva, esta obra es un verdadero TESORO PARA LOS NIÑOS.

PLAN DE LA OBRA: Vol. Nº 1: Literatura Infantil; Vol. Nº 2: Dibujo y Manualidades; Vol. Nº 3: Juegos y Pasatiempos; Vol. Nº 4: Por el mundo de los Cuentos; Vol. Nº 5: El niño y su mundo (Psicología y desarrollo físico). Incluye un volumen especial de orientación para padres y educadores.



EL MUNDO DE LA FISICA Y QUIMICA: (2 Vols. e/u)

La obra más moderna sobre las ciencias más avanzadas. Durante el siglo XX se ha dado un gigantesco paso en todas las ramas de la Ciencia, produciéndose increíbles resultados prácticos, no sólo en el campo industrial sino incluso en la vida diaria. Buena parte de ello se debe a las aplicaciones de la FISICA Y LA QUIMICA. De hecho, muchas de las ventajas de que disfrutamos que nos hacen la vida más fácil y confortable, tienen su origen en una de estas dos ramas de la Ciencia. tratamientos médicos más sofisticados, o los viajes espaciales.



desde la televisión hasta los

EL MUNDO DE LA MATEMATICA MODERNA: (4 Vols.)

Un ameno y preciso tratado para estudiantes y educadores. El progreso científico y tecnológico es actualmente tan extraordinario que, para comprenderlo, conviene poseer una sólida preparación básica. Esta preparación ha de empezar con el estudio de la MATEMATICA, materia que a su vez ha experimentado un amplio desarrollo y sobre la cual se apoya el espectacular avance de la técnica.



Tanto el estudiante como el educador hallarán en esta colección el más valioso instrumento para dominar esta materia, indispensable al hombre de hoy, que es la MATEMATICA.

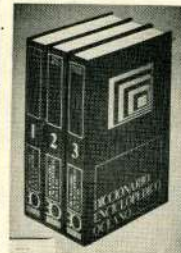
ENCICLOPEDIA DE LA PSICOLOGIA INFANTIL Y JUVENIL: (3 Vols.)

Esta enciclopedia, realizada por un acreditado equipo de especialistas en todas las áreas de la Psicología, representa un logro excepcional en el campo de la divulgación científica. Es la primera obra que, a través de un lenguaje ameno y una exhaustiva documentación gráfica que se apoyan mutuamente, hace asequible a todo el mundo el saber psicológico actual relacionado con el niño y el adolescente.



DICCIONARIO ENCICLOPEDICO OCEANO: (3 Vols.)

El presente DICCIONARIO ENCICLOPEDICO es una obra de un valor cultural inestimable, una inagotable fuente de información general, un eficazísimo medio para resolver con rapidez una duda, aclarar un concepto o concretar un dato. Comprende todas las materias fundamentales del saber humano: Arte, Astronomía, Biología, Deporte, Etimología, Filosofía, Fisiología, Geología, Historia, Literatura, Matemáticas, Medicina, Química, Televisión, etc. Contiene además todo el léxico de la Real Academia Española la completamente actualizado.



etc. Contiene además todo el léxico de la Real Academia Española la completamente actualizado.

Consulte a su proveedor habitual o escriba a Merced 332, of. 61. Tel. 393541.



Los ancianos no deben estar entre los seres olvidados por la educación.

tema de la educación destinada al adulto mayor.

— **Funcionalidad.** La formación del anciano, sea cual fuere su condición socioeconómica y el medio en que se desenvuelve, debe responder a las necesidades e intereses de los participantes y de su ámbito. En la etapa senescente del ser humano debe darse, con mayor razón, una educación-respuesta a la medida, diversificada.

— **Globalidad.** La formación del senescente será lo más global posible, esto es, apuntará, sea cual fuere la naturaleza de los cursos o seminarios que se les imparta, hacia la personalidad integral del anciano como educando, aunque se dé prioridad circunstancialmente a un aspecto particular de su formación o perfeccionamiento.

— **Ecología.** Toda acción de la educación del senescente debe tomar en cuenta las características del medio en que vive el anciano, tanto desde el punto de vista de las relaciones con el entorno físico o natural —clima, aspectos geográficos, etc.—, como desde el ángulo de sus relaciones con el medio social, económico y cultural que lo circunda, en vista a su acceso permanente a niveles más altos y creativos de adaptación activa al medio.

— **Interdisciplinariedad.** La educación del anciano no es tarea exclusiva de los profesores. Ella debe enfocarse desde un ángulo interdisciplinario que conjugue, según los casos, la acción concertada de los agentes de capacitación tanto del área educativa, laboral y de salud.

— **Participación.** La educación del anciano se programará con la participación de los interesados y de los organismos comprometidos en todas las fases de su ejecución y evaluación. Ignorar este principio equivaldría a perseverar en un frustrante e infecundo paternalismo. Al anciano, como sujeto de su propia educación, le corresponde la determinación primera y última de los objetivos y contenidos de la acción docente que le favorece, con la implementación, por cierto, de los servicios técnicos pertinentes. **Los semejantes educan a sus semejantes:** tal premisa encierra la clave del éxito para muchas unidades operativas, hoy desfallecientes por faltas de beneficiarios, que se resisten a ser tratados como seres dignos de lástima.

En sus propias sedes

La amplia gama de oficios, profesiones, habilidades y conocimientos que atesoran falanges de senescentes sólo espera el "sésamo ábrete" para volcarse hacia procesos de autogestión que se realicen responsablemente en esos sectores específicos. Es en sus medios laborales, en sus iglesias, en sus clubes sociales, en sus colegios profesionales, en sus gremios, en sus sindicatos, en sus asociaciones de jubilados, donde deben surgir los auténticos programas de educación para el senescente.

Educación permanente

La tarea de la educación no puede menos que respetar el curso normal de la vida humana y procurar, en palabras de Simone de Beauvoir, "que la vejez no sea una parodia ridícula de nuestra existencia anterior". ¿Qué debería ser una sociedad —se pregunta la autora citada— para que en la vejez un hombre siga siendo hombre? Sería necesario —señala agudamente— que siempre hubiese sido tratado como un hombre. Corresponde a la educación permanente entregar una respuesta satisfactoria, sobre todo si los procesos de desarrollo se proyectan en un marco valórico humanista y cristiano

BIBLIOGRAFIA

- COMISION TECNICA NACIONAL DE SENESCENCIA. Documentos Nos. 7 y 8, mimeografiados, Ministerio de Educación, 1978.
- DE BEAUVOIR, Simone. **La vejez.** Editorial Sudamericana, Buenos Aires, 1970.
- LEON, Antoine. **Psicopedagogía de los Adultos.** Siglo XXI editores S.A. México, 1972.
- LOWE, John. **La Educación de Adultos.** Perspectivas Mundiales. Unesco, 1974.
- MANTOVANI, Juan. **Educación y Plenitud Humana.** Editorial El Ateneo, Buenos Aires, 1974.
- UNESCO. **La Formación del Personal de Alfabetización Funcional.** Guía Práctica, París, 1973.
- UNESCO. **Aprender a ser.** París, 1974.
- VIEIRA, Alvaro. **El Pensamiento Crítico en Demografía.** Celade, Santiago de Chile, 1973.

UNA EDUCACION SUPERIOR PARA UNA TECNICA EN PERMANENTE SUPERACION

ALTA CAPACITACION: PARTE IMPORTANTE DE UNA NUEVA FILOSOFIA

La concepción y puesta en funcionamiento de la Escuela de Informática y Negocios NCR, se incorpora a la filosofía que encara, en esta década, NCR de Chile S.A.

Su objetivo es la formación de profesionales altamente capacitados en la utilización de sistemas computacionales, que puedan prestar sus imprescindibles servicios en un mercado cada día más exigente y permanentemente cambiante por sus transformaciones tecnológicas.

CONDICIONES PARA EL INGRESO

Las condiciones para el ingreso a la Escuela de Informática y Negocios de NCR son las siguientes:

— Haber rendido la Prueba de Aptitud Académica y poseer certificación sobre el puntaje alcanzado.

— Aprobar una materia de test de aptitudes especialmente preparado por NCR orientado directamente a los objetivos del estudio y la carrera elegida, empleando para el mismo, el más actualizado material psicopedagógico y profesionales específicamente instruidos para la oportunidad.

El número de vacantes es limitado y las características de los cursos no permitirá la ampliación del número estipulado en principio, de 300 alumnos para el primer año.

Concluido los semestres que completan las carreras, la Escuela de Informática y Negocios de NCR entregará a los egresados el Diploma correspondiente con el número de orden de la promoción, de acuerdo al puntaje alcanzado al finalizar los estudios. Las características únicas de alta capacitación de la Escuela de Informática y Negocios de NCR, sumada a la capacidad del alumnado seleccionado, significarán un aval indiscutible para la obtención, en las empresas más modernas, de los más jerarquizados empleos, en la utilización, operación y administración eficiente de los sistemas computacionales existentes en el mercado y también en aquellos que periódicamente van apareciendo como consecuencia de los resultados de una permanente investigación y crecimiento técnico-científico de NCR.

Las clases se iniciarán el 14 de marzo, pudiendo inscribirse los alumnos y completar todo tipo de información para la postulación a las vacantes en las oficinas de la escuela.

La existencia de la Escuela de Informática y Negocios de NCR y la formación de profesionales significa abastecer de una cantidad suficiente de personal altamente capacitado a los usuarios de sistemas computacionales y apoyo permanente y total a esos usuarios, ofreciendo una alternativa de preparación, perfeccionamiento y adiestramiento de su propio personal.

Por estas poderosas razones, que demuestran que hoy ya existen necesidades de este personal altamente capacitado, es que NCR concibió y pone en marcha ahora la primera escuela integral de computación en Chile.

FORMACION PROFESIONAL MODULAR.

- OPERACION COMPUTADORES
- PROGRAMACION BASIC
- PROGRAMACION COBOL: BASICO AVANZADO
- TELECOMUNICACIONES
- ANALISTA DE SISTEMAS:
 - * BASICO
 - * CALIFICADO
- DISEÑADOR BASE DE DATOS
- AUTOMACION DE OFICINAS



ESCUELA DE INFORMATICA Y NEGOCIOS

ANDRES DE FUENZALIDA 147
PROVIDENCIA - FONO 2511685

PROFESOR
ENRIQUE
FROEMEL
KALCHBERG

Prof. Rosita Garrido Labbé
Directora Revista de Educación

En noviembre del año 1982, fue inaugurada una sala de clases del Liceo de Aplicación A N° 9 de Santiago, con el nombre del educador Enrique Froemel Kalchberg quien fuera profesor de matemática de ese establecimiento educacional durante dos períodos por un total de 25 años.

Este hecho subraya la labor de un profesor cuyo nombre aparece unido a otras actividades académicas importantes, desarrolladas durante toda una vida dedicada a la docencia. Por ello la Revista de Educación lo incluye en este espacio destinado a destacar a los educadores chilenos.

Profesor e ingeniero

Nace en Santiago el 14 de agosto de 1892. Hijo del doctor en medicina Juan Froemel, profesor de la Escuela de Medicina, y de doña Guillermina von Kalchberg, profesora alemana contratada por el Gobierno para colaborar en la organización de la educación pública, quien además fundó establecimientos de educación secundaria y escuelas normales, fue visitadora de Liceos y miembro del Consejo de Educación Pública. De ella hereda su vocación de maestro, herencia que es conservada por su hijo Juan Enrique, Subsecretario de Educación de nuestro país.

El joven realiza sus estudios primarios y secundarios en Santiago, pasando un período en Tacna, Perú, para luego regresar a Santiago donde termina su educación media en el propio Liceo de Aplicación, del cual egresa junto a otros 20 jóvenes. Ingresa a la Universidad de Chile donde obtiene en 1916 su primer título universitario: Profesor de Estado en Matemática y Física. Posteriormente, continúa sus estudios, recibiendo de Ingeniero Civil en noviembre de 1920.

Labor docente

Paralelamente a sus estudios, ingresa al servicio de la educación pública en el año 1914, como ayudante auxiliar de máquinas en la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile.

Su primer nombramiento como profesor de Geometría se inicia según Decreto N° 673 del



- Liceo de Aplicación de Santiago recuerda al alumno que después fue profesor destacado en sus aulas.
- Su vocación de maestro la volcó en sus dos profesiones: profesor e ingeniero.
- La enseñanza industrial y minera constituyó una de sus grandes preocupaciones



30 de abril de 1915, por horas de clases, especialmente en la Escuela de Artes y Oficios. Simultáneamente, se desempeña en su Liceo de Aplicación hasta 1928. En esa fecha es nombrado Visitador de ramos científicos de la Dirección de Enseñanza Secundaria, cargo que ejerce hasta 1931.

En 1922 funda el "Círculo de Matemática" con la finalidad de promover el estudio y cultivo de la Matemática Superior siendo nombrado su primer director.

El 27 de marzo de 1931 se incorpora con jornada completa como profesor de Matemática a la Escuela de Artes y Oficios.

Sra. Elsa Andrade viuda de Froemel y su hijo Juan Enrique Froemel inauguran la sala "Enrique Froemel Kalchberg" en el Liceo de Aplicación, de Santiago.

Reingresa al Liceo de Aplicación en 1932, donde permanece impartiendo su enseñanza hasta fines de 1944.

Durante su desempeño profesional, tiene varias comisiones de servicio solicitadas por el Ministerio de Educación, como miembro de

la Comisión de Bachillerato Industrial, tales como el estudio del programa de Matemática en la Enseñanza Industrial y Minera (1938).

Es autor de varias publicaciones entre las que destaca un libro titulado "**Trigonometría: Construcciones Planimétricas**", texto de uso en la Escuela de Ingeniería. Además, escribió numerosos artículos y conferencias sobre matemática en diversas revistas especializadas.

La Escuela de Ingenieros Industriales.

Dentro de su gran capacidad y vocación de servidor de la educación, siente especial interés por la enseñanza industrial y minera.

Su brillante inteligencia, su clara concepción de los problemas educacionales y su extraordinaria visión de la importancia de la técnica en el desarrollo de los pueblos, determinaron que se entregara a su pericia y honestidad la delicada tarea de organizar y echar a andar la Escuela de Ingenieros Industriales, dependiente del Ministerio de Educación, la cual se creó bajo el Gobierno de don Pedro Aguirre Cerda, mediante Decreto N° 6172 del 25 de octubre de 1940.

El profesor Froemel recibe el nombramiento y el honor de ser su primer director, cargo que desempeña hasta 1951. Posteriormente, la Escuela de Ingenieros Industriales se integraría como uno de los principales establecimientos de la Universidad Técnica del Estado, actual Universidad de Santiago de Chile.

El profesor Froemel jubila en 1951. Cuatro años más tarde, un 11 de noviembre, deja de existir a la edad de 63 años.

Su nombre: recuerdo y homenaje

Su activa, fructífera y positiva labor había sido recordada desde hace tiempo por dos instituciones que dieron su nombre a una acción social y a un importante lugar de reunión. Los egresados de la Escuela de Ingenieros Industriales crearon una fundación a la que denominaron "Fundación Enrique Froemel"; y la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Santiago de Chile colocó el nombre de Enrique Froemel a una de las aulas en donde se desarrollan los eventos más significativos de esa casa de estudios. A estos reconocimientos se suma el del Liceo de Aplicación en donde Enrique Froemel fue alumno y maestro, y que representa un merecido homenaje a la valiosa tarea que realizó para la educación media de Chile.

Bibliografía

- Boletín E.A.O. Escuela Artes y Oficios, 1940.
- Revista **Escuela de Ingenieros Industriales**, 25° Aniversario (1965).
- Revista **Gaceta Universitaria** U.T.E. N° 13, 14, 15 mayo, junio, julio de 1966.
- Revista **USACH al día**, 11-6-81 U. de Santiago, Depto. de Relaciones.
- Discurso pronunciado por Víctor González M., Director del Liceo de Aplicación A N° 9 con motivo de inauguración sala Profesor Enrique Froemel Kalchberg (1982).

UNA OBRA DE AMOR Y DE REDENCION SOCIAL

Con motivo de la Semana del Niño Deficiente Mental, la Liga Internacional en Favor de las Personas con Deficiencia Mental, con sede en Bélgica, otorgó la distinción "Servicios Prestados con Abnegación" a las señoras María Angélica García Huidobro de Campos, vicepresidente de los Talleres de Adaptación y Desarrollo (TAD), y Rose Marie Hyslop de Darrenzo, directora de COANIL en la V Región. La emotiva ceremonia fue presidida por la Sra. Margarita Riofrío de Merino, presidenta de la Corporación de Ayuda al Niño Limitado.

A continuación reproducimos el discurso pronunciado en esta oportunidad por María Angélica García Huidobro, una de las homenajeadas, quien es esposa de Enrique Campos Menéndez, Director de Bibliotecas, Archivos y Museos.

"Con profunda emoción y humildad, recibo esta distinción generosamente instituida por el Centro Psicopedagógico, Juan Wesley, de la Corporación Metodista. Sé que sólo soy la depositaria de un premio que pertenece, en verdad y con justicia, a un grupo destacado de personas, que entregan día a día lo mejor de sí mismas en favor de los seres limitados. Me refiero a cada uno de los que forman parte de los Talleres de Adaptación y Desarrollo (TAD), institución creada con la finalidad de capacitar para el trabajo a jóvenes de ambos sexos con deficiencias mentales.

Yo tuve la suerte de encontrarme un día de abril de 1975 con un grupo de madres que sentíamos sobre nosotras, como una pesada cruz, las limitaciones de algunos de nuestros seres más queridos. Pero, al mirar a nuestro derredor, comprendimos que por mucha que fuera nuestra pena, esa misma pena podría convertirse en una bendición si hacíamos de ella una obra de amor y de redención social,



inspirada en el anhelo y la acción de crear una obra perdurable, que aplicara los más modernos avances de la ciencia y de la técnica pedagógica, para capacitar e incorporar útilmente a los seres limitados a las tareas del trabajo.

La concreción de esta idea se debió al

Representación teatral a cargo de niños de los Talleres de Adaptación y Desarrollo.



La señora María Angélica García Huidobro de Campos recibió la distinción "Servicios Prestados con Abnegación".

estímulo de la señora Margarita Riofrío de Merino, quien aceptó ser nuestra Presidenta honoraria; a la comprensión y concurso del entonces Alcalde de la Municipalidad de Providencia, mi querido amigo Alfredo Alcaino Barros, que incorporó esta iniciativa como una obra social de su comuna, presrándole su decisivo apoyo; a los Ministros de Estado de aquella época, señores Miguel Schweitzer y Mario Mackay Jaraquemada; y a la asesoría científica del profesor Jean Cizaletti, destacado sicólogo, que tenía a su cargo la cátedra de Educación Diferencial en la Universidad de Chile.

Podemos afirmar, luego de siete años de consolidación de nuestra obra, que aquellas primeras ilusiones se han visto, en la realidad, rebasadas por el éxito de los Talleres de Adaptación y Desarrollo. Hemos logrado adaptar a los jóvenes, que llamamos "aprendices", a las modalidades y exigencias del trabajo y, gracias al trabajo mismo, ellos se han dignificado. Hoy cuentan con una remuneración que les otorga la satisfacción de apreciar su propio esfuerzo. Se sien-

ten incorporados normalmente a la vida social. Se han ganado el respeto de la comunidad y de los miembros de su propia familia. Y, lo que es más importante, son felices al convivir en medio de una sociedad que antes les marginaba. Es decir, gracias al trabajo, estos jóvenes han pasado a gozar de las consideraciones que son el patrimonio de todo ser humano.

Este prodigio se debe, en parte, a la ciencia, a la técnica y al método, pero más que nada, al amor. Ese amor es el que brindan cada día los directores, ejecutivos, profesores y voluntarios de Talleres de Adaptación y Desarrollo, y tantas generosas personas e instituciones que nos han apoyado. Es, por tanto, a ellos a quienes pertenece este premio que, como lo dijera recibo en su nombre con emoción y humildad en este solemne acto.

Quiero agradecer a don Hugo Ortiz Quezada, director del Centro Psicopedagógico "Juan Wesley", la alta distinción que se me ha otorgado. Y, en forma muy especial, a la señora Margarita Riofrío de Merino, presidenta de COANIL, por las muestras de cariño que me ha brindado; pero aún más, por la obra social que ella y sus abnegadas voluntarias realizan en todo Chile en favor de nuestros niños limitados.

Queridos amigos: antes de terminar, apelando a vuestra benevolencia, me voy a permitir expresar un sentimiento personal que no puedo acallar en estos instantes tan significativos para mí. Confieso que nada de lo que he hecho lo habría podido realizar sin contar con el apoyo decidido, el cordial interés y el permanente estímulo, de Enrique, mi marido. Recuerdo, ahora, aquel día en que yo tuviera una crisis de angustia por creermme injustamente tocada por el destino, al sufrir la limitación de uno de mis seres más queridos. Estas fueron sus palabras, que son mi principal sostén, para redimir cualquier amargura y proseguir con renovada fe y alegría en mi tarea:

"El mayor privilegio que tiene la mujer, es ser madre. Y tú, contrariamente a todas las mujeres que con los años van perdiendo el ejercicio de esa vocación con el crecimiento de los hijos y la natural dispersión de la familia, tú, María Angélica, mientras vivas, ejercerás esa sublime misión de madre con que Dios bendijo tu vida."



Gonzalo Drago

Gonzalo Dragón nació en 1906 en San Fernando. Ha desempeñado diversos oficios en diferentes lugares, especialmente en Rancagua donde ha conocido de cerca la vida de los mineros y donde formó el grupo literario "Los Inútiles" con Oscar Castro y Baltazar Castro. En la historia de la literatura chilena, a Gonzalo Drago se le ubica en la Generación de 1942, de tendencia neorrealista.

Sus principales obras son: *Cobre*, cuentos (1941); *Una casa junto al río*, cuentos (1946); *Surcos*, cuentos (1948); *El purgatorio*, novela (1951); *La esperanza no se extingue*, novela (1968); *Oscar Castro*, ensayo (1973) y *Los muros perforados*, novela (1982).

“**D**on Quijote de la Mancha” no pudo haber sido escrito sino por un español con determinadas condiciones de agudo observador, de espíritu crítico y con talento literario, por supuesto. Desde el prólogo de su obra inmortal, don Miguel de Cervantes nos tutea como genuino hijo de España y nos advierte, risueñamente, que no solicita nuestra aprobación a su libro porque “no quiero irme con la corriente del uso, ni suplicarte casi con lágrimas en los ojos, como otros hacen, lector carísimo, que perdones o disimules las faltas que en este mi hijo vieres, pues no eres ni su pariente ni su amigo”.

No defrauda al lector desde la primera hasta la última página, aunque algunas de las aventuras, para algunos lectores, pueden carecer de gracia o interés. Pero hay algo válido indiscutiblemente: su conjunto. Y algo más importante: dejar testimonio universal de una época de caballeros andantes que cayeron en el descrédito y en el ridículo con sus correrías y hazañas caballerescas en las tierras castellanas. Para escribir una novela como “Don Quijote de la Mancha” se necesitaban dos condiciones fundamentales: TIEMPO Y TALENTO. Cervantes tuvo ambas cosas en abundancia. Cinco años en las siniestras cárceles de Argel, en poder de piratas berberiscos, en un ambiente deprimente, entre gente agresiva, le permitieron escribir como válvula de escape para su silenciosa desesperación espiritual.

Así nacieron esas aventuras dramáticamente festivas y risueñas, esas narraciones intercaladas en el largo trayecto literario, esos pensamientos filosóficos y esos regocijantes diálogos con ese personaje auténticamente español que se llama Sancho Panza y que sigue viviendo, con diferentes nombres y en diferentes regiones de la América Española. Ambos, amo y criado, han ingresado en gloria y majestad a la historia literaria universal. Uno, seco de carnes, enjuto de rostro, alto y desgarrado; el otro, pequeño, rechoncho, socarrón, con “muy poca sal en la mollera”. Y es preciso mencionar también dos nombres que conciernen o identifican, en cierto modo, a sus dueños: “Rocinante” y “Rucio”, encargados de transportar sobre sus lomos las vagabundas humanidades de sus amos por las llanuras y campiñas castellanas, compartiendo la variable suerte de sus dueños.

Trasladar la rica prosa de Cervantes a la poesía, aunque sea en mínima porción, es una aventura seria, un desafío difícil de aceptar por los riesgos de caer en el pecado capital de perder el ritmo y el profundo sentido cervantino al crear a sus inmortales personajes. Sólo el romance se presta para esta aventura, por ser genuinamente español y existir antecedentes literarios que garantizan su eficacia. Impulsado por mi admiración a la obra de Cervantes, cautivado por la presencia imaginaria de don Quijote y Sancho Panza, me impuse la tarea de llevar al romance algunas de sus risueñas aventuras. El romance titulado “Aventuras de la batalla con los cueros de vino”, elegido para ilustrar tipográficamente este artículo, es el resultado de esa profunda admiración por la obra cervantina, a la que estoy cierto adhieren muchos lectores de habla hispana.

Una aventura de don Quijote

LA BATALLA CON LOS CUEROS DE VINO

Por un abierto camino
Don Quijote y Sancho avanzan
para desfacer entuertos
y liberrar soberanas.
Polvo y sudor, son los rostros
dos máscaras extenuadas
bajo la fragua del cielo
que funde rubias campanas.

Princesa Micomicona,
dulce y tierna soberana,
¿dónde se oculta el gigante
del filo de mis espadas?
¿Qué mal nacida criatura

tiene tus manos atadas?
Aquel que osare insultarla
morirá de puñalada.

Sancho suspira pensando
en sus piernas quebrantadas,
en insulas por gobernar
y en doncellas libertadas.
Lentos recuerdos desfilan
en sumisas caravanas;
un horizonte sereno,
Montiel lejano, su Juana,
amos que no usaban lanzas,
armaduras ni celadas
mientras el sol incendiaba
las cumbres de las montañas.

Dulce y fiero caballero,
don Quijote de la Mancha,
avanza por los caminos
para aumentar sus hazañas.
La luna, el sol, las estrellas
lo han visto librar batallas
en pos de gestas heroicas
bajo los cielos de España.
Y así, una tarde cualquiera
llega a una humilde posada
para dar pienso y respiro
a sus bestias extenuadas,
agua, comida y buen mosto
a sus hambrientas entrañas,
que bien merece un descanso
quien hace dura jornada.

Saliéronlo a recibir
en una alegre algarada,
el ventero y su mujer,
Cardenio, el cura a la zaga.
Maritornes y el Barbero
en el umbral aguardaban
que era una fiesta a los ojos
aquella pareja armada.
Rocinante y Rucio sueñan
con un pesebre de paja
y allí quedan esperando
frente a las mudas estacas.
Sancho, amigo del yantar,
no pierde el tiempo en palabras.
Al hambre que tiraniza
hay que dejarla saciada.
Cuando la tarde agoniza
como una flor deshojada,
busca reposo el Manchego
sobre una mullida cama.

El sueño, como un vampiro,
llega en la noche callada.
Don Quijote lo recibe
en sus pupilas lejanas.
Levedad del que camina
sobre una alfombra rosada,
en oníricas visiones
llega a una tierra encantada.
¡Oh Reina Micomicona,
beldad, dueña de mis armas,
aquí está tu siervo, Alteza,
para besar tus sandalias!
Aquí tenéis a tus pies
a un alma dura y honrada,
a un Andante Caballero
que ha recorrido la España
luchando contra el destino
sin importarle la Fama,

hasta llegar a tus plantas
para verte liberada.

Esto diciendo, gigantes
alzan sus enormes tallas.
Don Quijote, al advertirlos,
requiere su noble espada.
Nunca los ojos han visto
tan furiosas estocadas.
Los cueros de vino, heridos,
abren sus llagas moradas
y por sus bocas vomitan
la sangre de sus entrañas.
Los mandobles menudean,
espantosa es la batalla.
Los cueros de vino tienen
los pisos de la posada.
Sancho, alarmado, procura
mantener inútil calma
mientras el amo destripa
gigantes con sus espadas.

Huye el escudero fiel
de aquella recia batalla
cuando un gigante de cuero
quiere cogerlo en sus garras.
-¡Acudid, señores, presto,
vive Dios, qué cuchillada!
¡Hay en el cuarto un gigante
con dos cabezas cortadas!
Y la voz de Don Quijote:
-¡Tente, ladrón, malandrín,
no vale tu cimitarra!

Princesa Micomicona,
ahora sí que estás vengada.
-¡Mis cueros de vino tinto,
no hay cabezas cercenadas!,
grita el ventero furioso
que sabía lo que hablaba.
Corren todos hacia el cuarto
como una loca manada.
Rezagado, el cura trota
enredado en sus sotanas,
y allí ven a Don Quijote
dando fieras estocadas,
hundiendo hasta el pomo el arma
que fulgura ensangrentada.

Grita, furioso, el ventero,
su mujer chillaba, enfadada,
la acompañaba Maritornes
mientras su hija callaba.
Los nervios tensos semejan
las cuerdas de una guitarra,
ante aquella cruenta escena
que los ojos contemplaban.
Las pupilas del Manchego
eran dos ascuas insanas.
La sangre loca en sus venas
ardía sin llamaradas.
¿Quién osaría quitarle
el arma desenvainada?
Dorotea, en el umbral
como una hoja temblaba,
hasta que el Barbero trajo
un caldero de agua helada





y lo vació sobre el cuerpo
de aquel hombre que soñaba.

Pero Don Quijote sigue
con sus pupilas cegadas,
mientras su escudero busca
la cabeza cercenada.
La ventera, enrojeciendo,
gritaba desesperada:
"Caballero, que en mi casa
entraste en hora menguada,
que me debes una noche
de cena, cama y cebada;
mala ventura os dé Dios
por no haber pagado nada
y por derramar mi vino
sea su sangre vaciada".

Con grandísimo cansancio,
terminada la batalla,
duerme en su caramanchón
Don Quijote de la Mancha.
Su fiel escudero admira
tanta sangre derramada,
pero sospecha que aquello
es dulce jugo de parras,
y para salir de dudas
pega su boca confiada
a la herida que destila
sangre bermeja y dorada.
¡Cielos!, no hay leche materna
que haya sido tan lograda.

Eran los jugos más rojos
de las tierras castellanas.
Sancho supo aquella noche
lo que son vides de España.
Nunca sangre de un gigante
fue tan bien aprovechada
por un humilde labriego
que se llamó Sancho Panza.

La aventura aquí termina
aunque la escena es profana.
Que Cervantes me perdona
si la historia es alterada,
pero no hay duda que Sancho,
después de larga jornada,
supo apreciar el sabor
de la sangre derramada.



LEYENDAS Y MITOS DE CHILOE

Realidad y fantasía parecen confundirse en Chiloé. Sus mitos y leyendas han terminado por incorporarse al paisaje físico y humano, otorgándole al archipiélago un encanto peculiar ante el cual nadie puede sustraerse.

Territorio de islas, su existencia se desarrolla en torno al océano y al agua que avivan la alucinante imaginación chilota: enigmáticos barcos fantasmas navegan por sus canales; criaturas sorprendentes, mitad hombre y mitad bestia, acechan a los isleños en playas, lagunas y ríos; seres a la vez demoníacos y festivos pueblan la noche, repartiendo caprichosamente la fortuna o la desgracia, la fertilidad o la esterilidad.

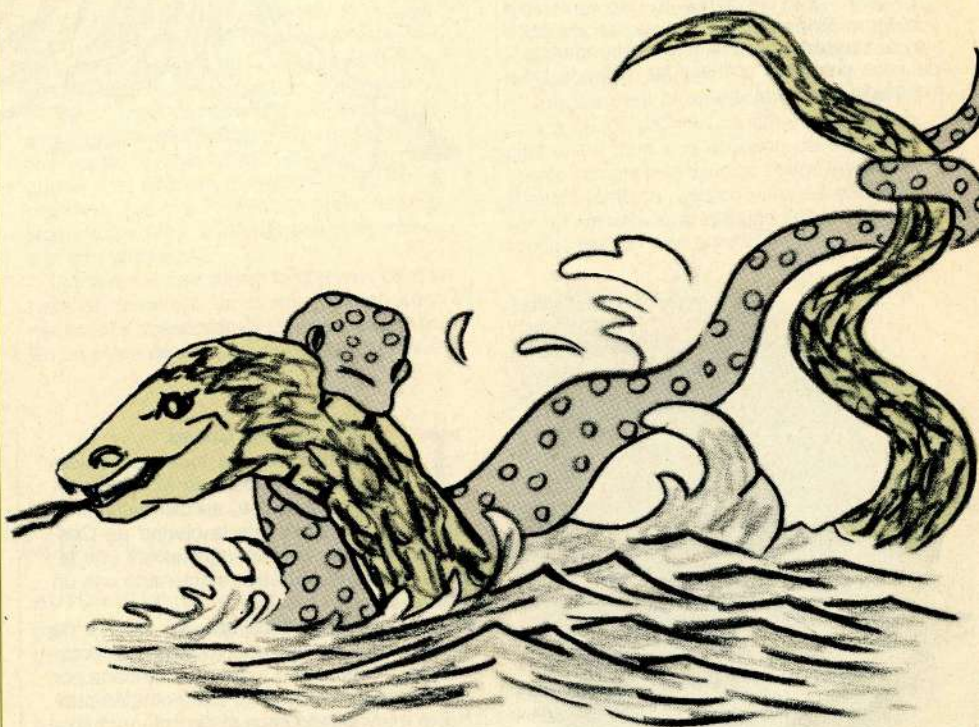
Tal riqueza y variedad mitológica no resulta difícil de explicar, si atendemos a las especiales condiciones en que se ha desenvuelto, y se desenvuelve todavía, la existencia del habitante de Chiloé.

Dedicado al cultivo y a la crianza en su predio, o a la pesca y a la recolección de mariscos en el mar, durante el día el isleño mantiene un diálogo solitario y permanente con una naturaleza que en ocasiones puede ser diáfana y acogedora y, en otras, brumosa y hostil.

Al anochecer, reunido con sus familiares y amigos alrededor de un fogón, escucha el murmullo de la brisa estival, interrumpido por los fuertes bramidos de las olas que mueren casi junto a la puerta de su casa.

El silbido del viento norte, al otro lado de las cercas, asciende con intensidad las copas de los árboles. Completa este coro la música de la lluvia creando un ambiente donde la imaginación, avivada por las llamas del fuego, vaga a sus anchas, dando forma a extraordinarios personajes y acontecimientos.

Es entonces cuando suelen escucharse relatos como los siguientes:



Las dos serpientes marinas. Según nos refiere este mito, originalmente Chiloé era tierra firme. Un día, sin embargo, se presentó la serpiente del mal y espíritu de las aguas, Cai-caivilú, quien inundó el territorio. El nivel de las aguas subía cada vez más, amenazando, transformando todo en un extenso mar.

Entonces apareció Ten-tenvilú, la serpiente del bien y espíritu de la tierra, quien ayudó a los chilotes que habían sido atrapa-

dos por el agua a trepar a los cerros, transformándose en peces y piedras.

No obstante, la malvada Cai-caivilú prosiguió aumentando el nivel de las aguas. Entonces, Ten-tenvilú, en un supremo esfuerzo empezó a elevar los cerros que sobresalían del mar. Por años continuó esta titánica lucha, hasta que por fin triunfó, quedando los otrora amplios valles sepultados en el fondo del mar y los cerros convertidos en bellas islas.

Para los chilotes ése y no otro es el origen del archipiélago.

La Pincoya. La Pincoya personifica la fertilidad de la fauna marina. De ella depende la abundancia o escasez de mariscos en las playas y de peces en los canales. En compañía del Pincoy, frecuenta los parajes solitarios de la costa y los roqueríos de secretas ensenadas. Para unos, el Pincoy es su amante, para otros, su fiel esposo. Lo cierto es que forman una pareja que encarna la alegría, el jolgorio y la jarana.

Si alguien desea verlos, debe concurrir a las playas solitarias en las noches claras de plenilunio. Entonces la Pincoya se presenta vistiendo una falda maravillosa, confeccionada de hojas de sargazo con adornos de chaquiras nacaradas y con un cinturón de huiro, el que en la oscuridad de la noche relampaguea con llamaradas doradas. Como mujer es hermosísima; tan atrayente y seductora que hasta los peces se quedan embelesados contemplándola. Su cabellera, rubia rojiza, rebasa sus espaldas, semejando una cascada de arboles o una llovizna de oropel.

Tras un breve silencio, el Pincoy comienza a tararear una extraña canción melodiosa y susurrante, que se esparce por la playa como una brisa. En este momento, la Pincoya da comienzo a la danza. Si la Pincoya baila mirando hacia los cerros, la costa de aquel lugar se volverá estéril, sin mariscos ni peces. Pero si baila mirando hacia el mar y recorre las playas sembrando mariscos, la abundancia de esos productos colmará las orillas y los mares del lugar.



La laguna de Cucao. Cucao es una localidad ubicada al sur oeste de la Isla Grande de Chiloé, aproximadamente a 45 km., de la ciudad de Castro. En ese lugar existe una laguna cuya leyenda está relacionada con un animal llamado Millalobo.

Cuenta esta leyenda que, en víspera de San Juan, una joven que vivía en las cercanías de la laguna de Cucao fue mandada por su madre a buscar agua. Ella no quiso obedecer manifestando que el día anterior había visto al Millalobo. El padre, pensando que era un ardid de su hija para no hacer lo que le mandaba, le preguntó:

—¿Cómo era ese animal?

—Era como un perrito, papá.

—Eso no es cierto: el Millalobo es más grande que un chivo y su pelaje brilla como el oro. Tú estás mintiendo para no ir donde te mandan; ¡toma ese balde y anda a buscar agua!

La joven salió lloriqueando en dirección a la laguna. Pasaron las horas y no volvía. Cuando empezaba a oscurecer sus padres salieron a buscarla, pero la muchacha no

apareció.

Después de un año de ausencia, la joven se presentó en la casa de sus padres con un niño en brazos. A pesar de su desluz, ellos la recibieron con cariño. La madre preparó una cuna de paja para su nieto; sin embargo, la joven fue donde el vecino a conseguir más paja, advirtiéndole a su madre que no despertara al niño. Ignorando lo recomendado la abuela destapó la criatura; grande fue su sorpresa al ver entre los pañales, en vez de un niño, una estrella, la que sorprendentemente saltó de la cuna y se elevó produciendo un zumbido semejante a un enorme moscardón mientras desaparecía detrás de las nubes.

Desesperada la joven corrió por las praderas llamando a su niño; como no aparecía se lanzó a la laguna, gritando: "¡Cucao!, ¡Cucao!, ¡Cucao!"

Desde esa época la muchacha vive en cautiverio en el fondo de esa laguna. En la víspera de San Juan, minutos antes de las doce de la noche, sube a la superficie a contemplar las campañas de su terruño. Los vecinos de la comarca suelen escuchar su lamento, repitiendo: "¡Cucao!, ¡Cucao!, ¡Cucao!"

JUEGOS PARA LA IMAGINACION

Manual de juegos para desarrollar la capacidad imaginativa en niños preescolares

AUTORAS: Rossana Culaciatis, Cecilia Guzmán, Claudia Pinto y Marta Szmulewicz.
EDIT.: Ediciones Universidad Católica de Chile, Santiago, 1982. 64 pp.

El texto —de formato apaisado, con amenos dibujos e instrucciones, y con una diagramación que facilita su lectura— consta de dos capítulos, el primero de los cuales está referido a los juguetes y materiales, y el segundo, que constituye la parte medular del libro, referido al juego propiamente tal. En este último se entrega una serie de recomendaciones sobre actividades lúdicas para niños de 2 a 6 años, en tres secciones:

a) **Jugando con materiales inestructurados:** ofrece sugerencias para estimular al niño a crear nuevas formas con elementos como tierra, agua, plastilina, migas de pan, etc.

b) **Jugando a representar:** desarrolla orientaciones para los juegos de roles, representación de situaciones familiares, vida en comunidad, títeres, etc.

c) **Conociendo y experimentando nuestro cuerpo:** entrega ideas que permitan al niño descubrir su propio cuerpo y lo que puede hacer con él, aprender a utilizar sus sentidos y a distinguir sus emociones y las de los otros.



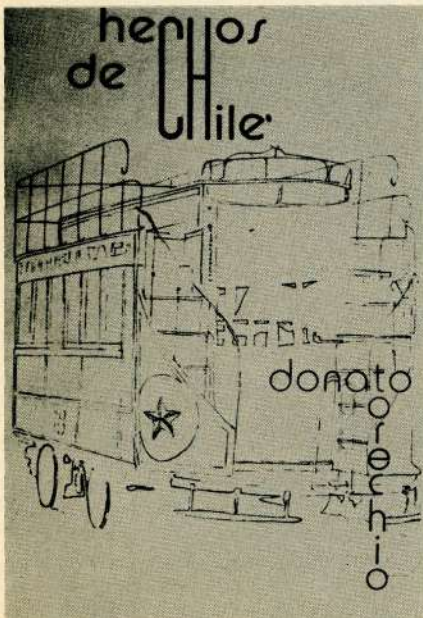
Este manual para el desarrollo de la capacidad imaginativa del preescolar está basado en los aportes de la psicología del desarrollo humano, que señalan que los cinco primeros años de vida son cruciales en la evolución afectiva, social e intelectual del futuro adulto. En tal sentido, el juego permite que el niño aprenda a conocer el mundo, a coordinar sus movimientos, a ponerse en el lugar de los otros, a disipar temores y vivir sus fantasías.

Las autoras desmienten la creencia de que para el desarrollo de la imaginación sean necesarios sofisticados y costosos juguetes. En un clima de afecto y seguridad, con ma-

teriales simples de uso corriente y al alcance de todos, se puede estimular al niño para el juego, tomando en cuenta sus necesidades de acuerdo a la edad.

Juegos para la imaginación pone al alcance de los padres una serie de sugerencias útiles para que el juego creativo realmente cumpla la función que tiene en el niño. Resulta también práctico para las educadoras de párvulos que trabajan con los niveles medio, menor y de transición.

Lidia Salinas Araya
Psicóloga
Proyecto Promulcad, CPEIP



HECHOS DE CHILE

AUTOR.: Donato Torechio

EDIT. Donato Torechio. Impreso en los Talleres de la Sociedad Filatélica de Chile, Santiago de Chile, 1982. 251 pp.

La siempre atractiva e interesante palabra de Donato Torechio señalando "hechos" históricos poco divulgados, curiosos, anecdóticos o simplemente desconocidos, la encontramos —una vez más— en su libro **Hechos de Chile**, de reciente aparición.

"Como resultado de muchos años de búsqueda y acumulación de datos tratamos de presentar aquellos sucesos que constituyen una primicia o una plusmarca en su clase", dice el autor en el prólogo. Haciendo uso de una abundante bibliografía, nos deleita con acontecimientos no registrados oficialmente, que la Historia (con mayúscula) no considera y que después se olvidan con el tiempo. Para una mejor orientación del público lector, la presentación de los datos se

hace por orden alfabético de grandes temas: Administración y Servicios públicos, Deportes, Educación, Medicina, Religión, Transporte y otros. Al final, se incluyen una amplia bibliografía y un índice por materias.

La Revista de Educación se enorgullece de presentar este libro y recomendar su lectura no sólo por el interés que tiene la obra en sí misma para profesores, alumnos y lectores en general, sino que considerando además que Donato Torechio ha sido una colaborador permanente y desinteresado de ella durante varios años en la sección "Hechos Educativos de Chile".

Prof. Rosita Garrido Labbé
Directora de la Revista de Educación

MARES DE LEYENDA

AUTOR: Maura Brescia de Val

EDIT.: Talleres Gráficos García, Santiago de Chile, 1979. 151 pp.

La autora dedica 151 páginas a la historia del archipiélago de Juan Fernández. La narración parte con una presentación geográfica del lugar y un relato de los hechos, con sus protagonistas, que le han dado vida a la isla. Se pone especial énfasis en la historia de Robinson Crusoe (Alexander Selkirk), de Daniel Defoe. Se cuenta también cómo ha sido ocupada esta isla a lo largo de su historia, por distintos grupos ingleses, españoles, alemanes y chilenos, con diferentes fines.

El libro está estructurado en doce capítulos, más un apéndice documental de las fuentes consultadas por la autora, la periodista Maura Brescia. Ilustran la obra siete grabados y algunas fotografías de la isla, de valor histórico y geográfico.



En general, es un trabajo de carácter monográfico que acusa un gran conocimiento

del tema. Su contenido es interesante, de lectura fácil y respaldado por abundantes documentos.

La obra **Mares de Leyenda** ha sido aprobada por el Ministerio de Educación como material complementario de los planes y programas de estudio. Puede servir de texto de consulta sobre el tema, tanto para profesores como para alumnos, y contribuir a un mejor conocimiento de la historia y de la geografía de estas islas, que a pesar de su importancia, aparecen un poco olvidadas en el contexto de la historia nacional.

Prof. Fernando de la Jara Goyeneche
Sección Ciencias Sociales, CPEIP

EL SABER Y LA CULTURA

AUTOR: Max Scheler

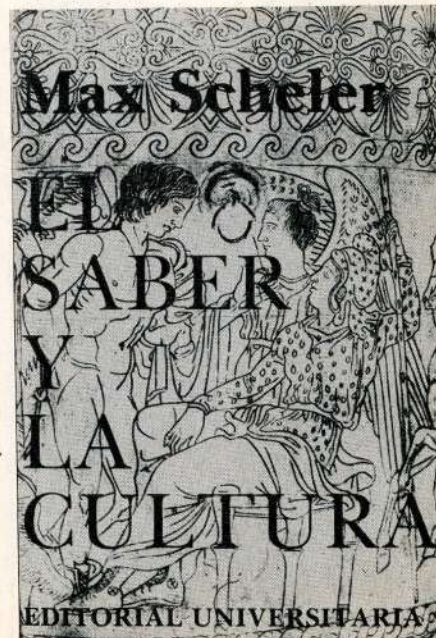
EDIT.: Universitaria, Santiago de Chile, 1981. 87 pp.

Pocos años antes de su muerte ocurrida el año 1928, Scheler dicta en Berlín una conferencia que es la base de **El saber y la cultura** obra recientemente editada en Chile, y que incluye en un anexo, interesantes notas del autor.

El pensamiento de Scheler cobra plena vigencia hoy, cuando el debate entre el ideal del hombre culto y el ideal del hombre sabio pareciera no agotarse. "Culto no es quien sabe y conoce muchas modalidades contingentes de las cosas, ni quien puede predecir y dominar, con arreglo a las leyes, un máximo de sucesos -el primero es el 'erudito', y el segundo, el 'investigador'-, sino quien posee una estructura personal, un conjunto de móviles esquemas ideales, que construyen la unidad de un estilo y sirven para la intuición, el pensamiento, la concepción, la valoración y el tratamiento del mundo... y los articulan en el 'todo' del mundo personal" (pág. 65).

Problemas como la esencia de la cultura: "cultura es, pues, una categoría del ser, no del saber o del sentir" (pág. 19), define la originalidad del pensamiento de Scheler y justifican también el lugar de privilegio que ocupa entre los filósofos de este siglo. Problemas acerca de cómo se produce la cultura y, qué formas del saber y del conocer determinan el proceso para llegar a ser culto, adquieren gran profundidad al ser analizados a la luz de la fenomenología scheleriana. Una fenomenología que atribuye al hombre la responsabilidad de la cultura, porque él mismo (hombre) es un proceso eterno de humanización y creación, o como dice el autor "un callejón sin salida y una salida", refiriéndose a la esencia individual y ultratemporal del hombre.

Prof. Dina Taky Maragaño
Jefe Sección Filosofía, CPEIP



PROGRAMA DE EDUCACION PARVULARIA

NIVEL DE TRANSICION

A. PRESENTACION

Esta publicación es el resultado de la preocupación de las autoridades educacionales por dotar a este nivel de la enseñanza de una sólida vertebración que le permita desarrollar en los preescolares, conductas fundamentales para poder alcanzar el mayor grado de excelencia posible en su educación sistemática posterior.

De esta forma, se asigna en definitiva el rol preponderante que el Jardín Infantil está llamado a cumplir en la educación nacional, mejorando principalmente los aspectos cualitativos en los niveles escolares Básico, Medio y Superior que puedan ser obtenidos posteriormente por los alumnos.

En su elaboración, participó un grupo de **profesoras Investigadoras de la Escuela de Educadoras de Párvulos de la Universidad de Chile, Universidad de Concepción, colaborando en él, personeros de la Asesoría Técnica de Educación Parvularia y de la Superintendencia de Educación.** El anteproyecto así logrado fue analizado en una mesa redonda, en la que participaron representantes de las Escuelas de Educadoras de Párvulos de las Universidades y de Instituciones relacionadas con la formación preescolar a nivel nacional. Además, acudieron a esta reunión de estudio, profesionales de esta área que representaban a más de 10 provincias del país.

De esta manera y a través de este documento, se quiere proporcionar a los educadores del país un valioso instrumento que permitirá planificar, orientar, desarrollar y evaluar el quehacer con el niño cuya edad fluctúe entre los 4 y los 6 años de edad; a la vez que posibilitará la definición de los niveles básicos deseables de alcanzar en los preescolares chilenos.

Su puesta en marcha significa, por vez primera, el comienzo de una nueva experiencia educativa, constituyendo el año académico de 1974 la primera etapa probatoria en la que se pesquisaré el grado de educación que presenta con la realidad nacional y con las modalidades regionales propias de cada provincia o zona del territorio.

En una segunda etapa, la información compilada y los aspectos estudiados por medio de adecuada supervisión, unidos a los antecedentes que los educadores de párvulos de todos los puntos del país hagan llegar, permitirá reformular los puntos con menor porcentaje de aplicabilidad o bien reorientar el enfoque que actualmente presenta.

El cuerpo del programa que se adjunta, va unido a una serie de documentos que lo complementan y cuya remisión se hará en fecha oportuna, con la intención de conferir un fuerte apoyo al educador en las dificultades que conllevará su primera aplicación. Este comple-

mento se hará continua y periódicamente, por medio de guías, monografías y documentos bibliográficos, referente a la formación integral del párvulo.

Quizás llame la atención que se haya comenzado por nivel de transición, y no, como sería dable esperar, por los niveles que le anteceden en el desarrollo sicobiológico, pero dado que en estos momentos el Ministerio de Educación atiende preferentemente a niños en esta etapa, es preciso remitirse a esta parte, en forma prioritaria. Cabe señalar también que interesa fundamentalmente que la transición entre el Hogar y la Escuela se realice en forma gradual y exitosa, a lo cual debe concurrir el Jardín Infantil proporcionando al niño los aprestamientos elementales en lo intelectual, en lo afectivo y en lo sicomotor. Por otra parte, la atención de salas cunas y nivel medio (0 a 2 años y 2 a 4 años, respectivamente) requieren de una implementación material y de recursos humanos, la que estamos muy lejos de alcanzar en los plazos reducidos que impone la urgencia del problema.

Sin embargo, el desarrollo del nivel de transición se sitúa en el contexto de un orden secuencial y lógico de los tres niveles que comprende la educación parvularia; los dos restantes se están trabajando para lograr la continuidad y coherencia que necesariamente debe guardar entre sí.

El educador de párvulos hallará en este programa el planteo de conductas que se desea logre el niño, con un nivel general de especificación, permitiéndole así máxima flexibilidad en el uso y en la adecuación de las situaciones de aprendizaje que plantee; a la vez que contará con sugerencias metodológicas básicas para el desarrollo de las actividades que una determinada conducta implica. Ellas no guardan entre sí secuencia ni ordenamiento riguroso, sino que están señaladas dentro del arbitrio propio de la natural y espontánea forma con que el párvulo va teniendo sus experiencias vitales. Jerarquizar estas últimas sería restarle a esta forma de enseñanza su característica más ventajosa desde el punto de vista pedagógico.

El trabajo fructífero del educador de párvulos, la atención integral del párvulo para su desarrollo también íntegro, y la actitud esperanzada de los que en Chile nos ocupamos de la educación, son los únicos intereses que la publicación de este Programa quiere satisfacer.

Lo lograremos, Dios mediante, todos unidos por un solo objetivo: El niño chileno.

SUPERINTENDENCIA DE EDUCACION.
SANTIAGO, FEBRERO DE 1974.

B. FUNDAMENTOS ESPECIFICOS

Se denomina al último nivel del Jardín Infantil en Chile **curso de transición**, dado que además de estar ubicado al término de la educación preescolar, es también la etapa previa a la educación general básica. Corresponde, por lo tanto, a este nivel afianzar las conductas positivas adquiridas por el niño durante etapas previas, al mismo tiempo que iniciarlo en las conceptualizaciones básicas de los diversos contenidos que va a manejar en la escuela.

La característica más representativa del curso de transición es la de ofrecer las condiciones necesarias para que el niño desarrolle una adecuada disposición para los aprendizajes del primer año básico. Conviene destacar, sin embargo, que las actividades que se realizan no sólo apuntan a este propósito, sino que la función psicopedagógica que se lleva a efecto en este nivel es integral, y como tal, estimula el desarrollo armónico de la personalidad del niño en sus diversas manifestaciones: congoscitivas, biológicas, afectivas, volitivas, sociales.

Este programa está estructurado en términos de objetivos bidimensionales.

Estructura. Objetivos bidimensionales.

1ª Dimensión	2ª Dimensión	
Conducta deseable	Situación de aprendizaje	
	Actividad	Sug. Metodológicas

Se ha seleccionado esta modalidad por permitir una adecuada planificación, realización y evaluación del trabajo pedagógico.

La 1ª dimensión, **Conducta Deseable**, orienta al educador para plantear sus metas describiendo lo que se aspira como respuesta del educando al proceso enseñanza - aprendizaje. No se trata de especificar lo que el educador va a estimular, fomentar, etc., sino lo que se espera que el educando realmente logre. La conducta deseable es el cambio afectivo, volitivo o congoscitivo en la personalidad del niño, provocado intencionalmente por una situación de aprendizaje. Este planteamiento de objetivos centrados en el sujeto de la educación —el niño— facilita la evaluación y por consiguiente el reajuste del proceso enseñanza - aprendizaje.

La 2ª dimensión, **Situación de Aprendizaje**, aporta una gran claridad en el planteamiento de las acciones concretas: delimita cuál será la actividad del educando (Actividad) y cuál el rol del educador (Sugerencias Metodológicas). En educación preescolar, como en otros niveles del sistema, se ha tenido la tendencia a insistir en las acciones que el docente va a desarrollar, pero se elude mencionar lo que hará el niño.

El planteamiento, en términos de la actividad de éste, obliga a conocer acuciosamente sus características de desarrollo; sólo así se puede detectar lo que él es capaz de hacer a una determinada edad y cuáles son los niveles aproximados de superación que se pueden esperar de él. Permite, además, considerar al niño como un factor dinámico, un sujeto de acción. Es decir, a respetar el principio de autoactividad.

La formulación de recursos metodológicos, por otra parte, **circunscribe la labor del docente a una función estimuladora y orientadora, para que sea el propio niño quien descubra las verdades que se desean transmitir y no el educador quien las entregue ya elaboradas. Para ello se utilizará una variedad de estímulos sensoriales y procedimientos lógicos, acordes con los intereses y capacidades de los niños.**

Tanto las conductas como las actividades y recursos planteados son muy generales. No están jerarquizados según orden de dificultad. Significan sugerencias y opciones que la educadora debe seleccionar y adecuar a las circunstancias y condiciones específicas de su grupo de niños, a su región del país y a su medio humano. Se ha tratado de ofrecer una gama de actividades que permita también a la educadora elegir de acuerdo a los intereses de sus niños.

Las conductas planteadas representan las aspiraciones en cuanto al tipo de ciudadano que se desea formar: Un hombre física y mental-

mente ágil, humano, solidario, democrático, amante del trabajo y del esfuerzo propio y respetuoso del trabajo de los demás, capaz de resolver problemas y de enfrentar cambios, con una visión científica de su mundo, amante de la justicia y la equidad, con una actitud de aprecio por los valores y bienes representativos de su nacionalidad y abierto al mundo actual. En síntesis, una personalidad centrada en una formación profundamente humanista.

La formulación de conductas volitivas, afectivas y congoscitivas en forma separada se hace sólo para mayor facilidad en la planificación del trabajo. El niño es una unidad biopsicosocial y ese principio debe guiar al educador para promover su desarrollo integral.

Las actividades sugeridas presentan contenidos generales de ciencia, técnica y artes, y contenidos específicos de introducción al cálculo, a las ciencias sociales y a las ciencias naturales, sugerencias de prelectura y de preescritura.

El núcleo temático del programa es "La comunidad como Laboratorio". Se plantea así la necesidad de que cada educador parta de lo conocido por el niño, para llevarlo desde una comprensión y aprecio del medio cercano a un conocimiento y estimación de aquellas facetas del mundo contemporáneo que atraigan su atención y estén al alcance de su desarrollo.

Los tópicos subyacentes de esta gran unidad programática, que sirven de grandes orientaciones para que el educador elabore sus unidades didácticas, son:

1. Topografía y clima de la localidad, y su influencia sobre el hombre.
2. Animales, vegetales y minerales de la región.
3. El hombre y el trabajo en la comunidad.
4. Elementos creados por el hombre que tengan un significado para la vida de la comunidad.
5. Organización de la comunidad: instituciones que la representan.

Hay que recordar que el programa es un documento oficial a nivel de toda la nación, que está destinado al "párvulo chileno" en una concepción abstracta de éste, y que —por lo tanto— no puede entregar el nivel de especificidad que cada educador desearía para el trabajo con su grupo. Es por ello que la educadora debe regionalizarlo y adaptarlo a sus párvulos reales.

Al comienzo del año, luego de haber observado su grupo de niños, detectado sus características y recopilado sus antecedentes, el educador de párvulos se informará de las posibilidades de su comunidad y del sector geográfico donde está ubicado. Sólo entonces se podrá seleccionar el tópico más adecuado para elaborar su unidad didáctica. Los tópicos dan la posibilidad de enfatizar diversos contenidos. Ej. de Ciencias Sociales, de Ciencias Naturales y otros. Esto no significa la ramificación de contenidos ni de actividades. Todo lo contrario, la unidad didáctica facilita la globalización, principio educativo que todo educador debe respetar y saber aplicar. El tema ayuda a correlacionar, a que se produzca la integración real de los contenidos. Por tanto, cada unidad didáctica debe incluir distintos tipos de contenidos y actividades, aunque el énfasis sea sólo en algunos. Se debe cuidar el equilibrio en la planificación, considerando distintos énfasis a través del tiempo.

Toda actividad que realice el niño en el Jardín Infantil debe adquirir las características de juego y proporcionarle placer. No se debe olvidar, sin embargo, que en el curso de transición pasa del juego al juego-trabajo (o juego-ejercicio), de manera que su tránsito hacia la escuela básica se caracterice por favorecer su adaptación a ésta y capacitarlo para enfrentar con éxito las exigencias que se le presentarán.

A través de un **programa de apresto**, la educadora detectará por una parte las conductas significativas del niño, indicadoras del grado de maduración individual, y por otra, seleccionará aquellos estímulos que lo llevarán a lograr aquellos aprendizajes necesarios para la formación armónica de su personalidad y específicos para un adecuado desempeño escolar.

PROGRAMA DE APRESTO

Las actividades de un programa de apresto llevan implícitos contenidos de pre lectoescritura e introducción al cálculo y a las ciencias naturales y sociales.

Dado que la lectura es un proceso de pensamiento estimulado por símbolos (palabras), se requiere competencia en el uso del lenguaje como una herramienta de pensamiento y de expresión. Antes de que un niño pueda comprender el texto impreso, debe ser capaz de comprender las palabras y los patrones de lenguaje representados por los símbolos. Por lo tanto, las actividades de prelectura deben significar para el niño oportunidades para aumentar su vocabulario y desarrollar su capacidad en el uso de palabras, frases y oraciones; de pensar sobre ideas y expresarlas. Las principales destrezas interpretativas y habilidades en la lectura son: captar la idea principal, percibir las emociones y detectar motivaciones de los personajes, formarse imágenes sensoriales, inferir conclusiones, enunciar juicios, percibir relaciones y organizar ideas. Son esencialmente procesos de pensamiento. Para crecer en la habilidad de interpretar el lenguaje impreso, un niño debe crecer en su habilidad para pensar.

Escribir es reproducir gráficamente las palabras, respetando las características propias del tamaño, forma, orden y proporción de las letras. La acción de escribir está condicionada por representaciones mentales. Sólo es posible escribir cuando existe, además de la idea, una representación mental de la forma, tamaño y orden de las letras que constituyen la palabra deseada, y el movimiento adecuado de la mano para dibujar esos trazos. Esto significa, entre otras cosas, que para poder escribir un niño debe comprender las relaciones básicas sobre las que se ordenan las cosas del mundo que lo rodea y dentro del cual él es un elemento, es decir, debe tener la relación de espacio, la organización espacial de las relaciones topológicas (de proximidad, separación, sucesión u orden, inclusión de los objetos) y de las formas euclidianas. El niño construye formas euclidianas cuando va elaborando nociones de ángulos, curvas, rectas, dimensiones, etc. sin que ello signifique forzosamente que sepa dominarlas.

La organización espacial consiste esencialmente en percibir, comprender y luego representarse mentalmente el orden de los objetos en el espacio. No es repentina, se va elaborando gradualmente a medida que el niño integra experiencias visuales, táctiles y kinestésicas. Por esto se habla de espacio como una construcción mental.

Sólo cuando la noción del niño logre percibir y representarse relaciones topológicas y formas euclidianas, estará en condiciones de comenzar el aprendizaje de la escritura, que en nuestro idioma está organizada sobre estas relaciones, formas y dimensiones. Según ordenamos las letras, resultarán las palabras (tela - late; ropa - paro; sal - las). Según la posición y orientación, resultará una u otra letra (b-d ; p-q). Corresponde al curso de transición proporcionar las oportunidades necesarias para que el niño supere estas etapas previas.

La disposición para la lecto-escritura es un estado de desarrollo que implica aspectos de maduración y de aprendizaje, y que se manifiesta en el niño a través de un conjunto de condiciones específicas como:

1. CAPACIDADES INTELECTUALES

Relacionadas con un lenguaje verbal organizado y comprensible, que permita describir y relatar experiencias propias o ajenas; un nivel de atención por un lapso determinado, concentración y observación; un grado de comprensión que permita, por ejemplo, establecer relaciones entre los diferentes aspectos de una situación dada, captar contenidos, instrucciones; un nivel básico de abstracción, que significa aislar una cualidad o condición parcial de un hecho; un grado de memorización que permita establecer relaciones entre las nuevas situaciones que enfrenta y las experiencias previas; un nivel de representación y orientación en el tiempo y en el espacio; un nivel de análisis, síntesis y razonamiento que permita formarse y plantear ideas y juicios elementales; un nivel de simbolización que permita sustituir realidades concretas por elementos que las representan.

2. CAPACIDADES SOCIOEMOCIONALES

Relacionadas con un nivel de adaptación a grupos, que permita compartir y colaborar con su grupo de iguales; un grado de superación de frustraciones que posibilite el comenzar y probar de nuevo; aceptación de ser uno más dentro del grupo; un grado de independencia y de autovalerse que signifique no apoyarse totalmente en un adulto, sino tratar de enfrentar las situaciones escolares por sí solo.

3. CONDICIONES SENSORIALES Y PSICOMOTRICES

Percepciones sensoriales múltiples, lo más exactas posibles; dominio lateral establecido; noción del propio esquema corporal; noción de las direcciones formales utilizadas en la lectura y escritura del idioma español; coordinación visomotriz afinada, control del movimiento manual que permita pasar de los grandes trazos a las formas y tamaños convencionales de la palabra escrita.

La asociatividad, la transitividad, la reciprocidad o cualquier otro tipo de proceso del pensamiento lógico, intervienen en la adquisición de los conceptos matemáticos. Es decir, que en las bases del conocimiento matemático se hallan las estructuras lógicas primarias que

configuran todo el razonamiento del hombre. Las concepciones modernas acerca de cómo adquiere el niño los conceptos matemáticos, se apoyan en la idea de las matemáticas como una actividad del pensamiento, una construcción humana que se crea en el pensamiento a partir de la experiencia.

Para poder construir los conceptos matemáticos tales como número, espacio, tiempo, longitud y medida, es necesario que el pensamiento del niño vaya adquiriendo las condiciones de reversibilidad y asociatividad, fundamentales para el razonamiento lógico. Estas condiciones se pueden lograr al finalizar la etapa preescolar.

El concepto de cantidad constituye la base fundamental del conocimiento matemático y se halla directamente vinculado con la idea de **conjunto**. Según algunos planteamientos, el concepto de número sería el resultado de la formación y sistematización de dos operaciones lógicas: la **clasificación** y la **seriación**. Estas operaciones sólo pueden tener lugar cuando el pensamiento ha logrado la **constancia o conservación de cantidades** y la **equivalencia término a término**.

La conservación de cantidades significa la capacidad de percibir que una cantidad de elementos o sustancias no varía aun cuando se introduzcan modificaciones en su configuración exterior, siempre que no se quite ni se agregue nada. Cuando el niño afirma la conservación de la cantidad, ha realizado una construcción operatoria con las condiciones de reversibilidad y asociatividad.

La capacidad para establecer relaciones término a término permite al niño llegar a describir cualidades de cardinalidad y ordinalidad a través de la equivalencia entre los conjuntos analizados.

Otra noción lógica que debe poseer el niño para captar los conceptos numéricos es la **inclusión de las partes en el todo**, es decir, la idea de que hay más elementos en el todo que en cualquiera de las partes. Básicos también para la construcción de los conceptos matemáticos, son los conceptos de **longitud, medida, espacio y tiempo**.

Al seleccionar las actividades matemáticas, será necesario recordar dos aspectos básicos del conocimiento matemático: el lógico y el cuantitativo específico. Esto significa conformar situaciones de aprendizaje que incluyan clasificaciones, seriaciones, ejercicios de asociación lógica, etc. además de experiencias cuantitativas surgidas de la realidad. Esencialmente, el propósito del trabajo debe ser orientar al niño para que busque y encuentre significado cuantitativo, relaciones y estructuras matemáticas.

Uno de los objetivos fundamentales del Jardín Infantil es ofrecer a los niños un conocimiento más amplio del mundo en que viven. La comprensión de ese mundo implica conocimientos de ciencias. Las actividades que servirán para iniciar al niño en las ciencias tanto naturales como sociales deben partir de experiencias surgidas en el medio circundante, y deben mantenerlo como sujeto activo en la búsqueda y descubrimiento de las respuestas a sus propios interrogantes.

El papel del educador es sólo sugerir, orientar, presentar problemas que estimulen el pensamiento reflexivo del niño y no entregar "recetas" ni experiencias ya estructuradas. Se estimulará en el uso —aunque elemental— de procedimientos como observación, asociación, análisis, síntesis, comparación, experimentación y todos aquellos que signifiquen el desarrollo de sus propios pensamientos. Para ello, el educador seleccionará oportunidades que estén al nivel de comprensión del niño y que partan de su vida diaria, pero que también requieran de esfuerzo y superación personales.

Las actividades científicas podrán desarrollarse tomando como marco de referencia un conjunto de conceptos tales como: tiempo, espacio (distancia, direcciones, perspectivas, escala), variedad, cambio, interrelación, equilibrio. Esto no significa que el niño tenga que formarse estos conceptos, puesto que son demasiado complejos para su nivel de comprensión, sino que sirven al educador para seleccionar las experiencias, y al niño, como referencia para clarificar e interpretar sus vivencias y a encontrar relaciones entre los hechos, objetos y fenómenos que se observan.

La curiosidad de los niños facilita el programa de ciencias. Esta curiosidad debe estimularse manteniendo un ambiente de libertad donde el niño puede proponer, preguntar, hacer cosas, y buscar soluciones a sus dudas. Las actividades y experiencias que se organicen deben, en lo posible, proporcionar placer a los niños. Se les debe proporcionar experiencias un poco diferentes a las usuales, manejando instrumentos de peso y medidas de capacidad y otros.

Los primeros pasos en el programa de ciencias pueden detectar un problema o una pregunta para lo cual no se tenga una respuesta inmediata. La educadora puede dirigir los comentarios en torno a la situación de manera que los niños puedan aclarar sus ideas y formular el problema. Puede estimularlos a que adelanten posibles soluciones, a que sugieran distintas maneras de comprobar si éstas fueron las más acertadas. Una actividad de ciencias debe caracterizarse por un enfoque "descubridor".

Los niños tienen la oportunidad de derivar su comprensión de la ciencia a través de su propia actividad. Deben clasificar y describir objetos según sus características observables, tales como textura, color, tamaño, forma, consistencia, temperatura, etc. A partir de ello, el niño irá adquiriendo los rudimentos de un comportamiento crítico frente a los problemas.

C. PROGRAMA DE EDUCACION PARVULARIA

NIVEL DE TRANSICION 1974.

CONDUCTAS DESEABLES GENERALES

- I. Conocimiento y comprensión de personas, animales, hechos, situaciones y fenómenos.

SUGERENCIAS DE ACTIVIDADES GENERALES

1. Observar, comparar y describir las distintas partes del cuerpo e identificar algunas de sus funciones más elementales.
2. Componer figuras humanas y de animales con diferentes técnicas y materiales.
3. Dramatizar las actividades de los miembros de la familia.
4. Comentar la labor y aportes que los trabajadores de diversas profesiones y oficios entregan a la comunidad.
5. Visitar, observar e informarse sobre lugares de trabajo, comentar la labor de industrias, fábricas, talleres y otros lugares de interés de la comunidad.
6. Escenificar con material en volumen, aspectos de la realidad observada.
7. Observar y descubrir fenómenos atmosféricos de la región.
8. Observar y comentar el significado de las señales del tránsito. Jugar al tránsito.

SUGERENCIAS METODOLOGICAS

1. Organizar juegos en que el niño tome conciencia de:
 - a) Las funciones orgánicas y sus manifestaciones físicas. Ej.: circulación, latidos del corazón, pulso, etc., respiración, digestión y otros.
 - b) Características del organismo (elasticidad de los músculos, flexibilidad de las articulaciones, durezas de los huesos, movimiento de los ojos, carga de electricidad de la piel y del pelo, el aspecto de las huellas digitales y plantares), diferencias y semejanzas en cuanto a color de ojos, piel, pelo, estatura, conformación corporal, postura.
 - c) Los efectos del clima sobre el aspecto y funcionamiento del cuerpo.
 - d) Comparación del cuerpo humano con el de ciertos animales (posición, elasticidad, piel y forma de comunicación y de reacción ante el peligro. Ej.: mimetismo).
2. Utilizar rompecabezas, mecanos, modelados, recortes, pegado, dibujo, collage y otros, que den posibilidad de elaborar y comparar figuras humanas y de animales. Comparar láminas de personas, objetos y animales en diversas situaciones.
3. La dramatización debe adquirir el carácter de juego dramático, sin texto fijo, respetando las expresiones espontáneas. Se debe incentivar la utilización de cantos u otras expresiones rítmicas para enriquecerlas. Usar elementos rudimentarios de escenificación que pueden ser trazados con tiza en el suelo, acomodación de algunos elementos como sillas, mesas, tablones, telas, papeles, cartones. Improvisar disfraces con materiales en desuso o creados especialmente. Mantener un rincón o casa de muñecas con mobiliario, artefactos, ornamentos elaborados por los mismos niños.
4. El niño debe tener la oportunidad de observar en forma directa al trabajador en acción: 1. Se organizarán visitas a centros de trabajo de distintos tipos. Ej.: talleres artesanales, industrias, laboratorios, criaderos, etc. 2. Debe aprovecharse las propias vivencias que los niños tienen del trabajo de sus padres o familiares, instándolos a informarse y luego a comentar. 3. Se sugiere que el niño use herramientas verdaderas de acuerdo a su tamaño y que no ofrezcan peligro.
5. Valen Sugerencias Metodológicas de Conducta N° 1, Actividad N° 4.
6. Utilizar la mesa de arena, bloques grandes (cajas de zapatos forradas, cajas de detergentes, etc.) que permitan realizar construcciones en las cuales el niño pueda circular y gran variedad de otros materiales en desuso. **Respetando siempre la iniciativa del niño.**
7. Aprovechar toda oportunidad en que se produzcan fenómenos tales como: lluvia, neblina, nieve, arco iris, truenos, relámpagos, rayos, etc., para observarlos y organizar actividades en torno a este tema: 1. Motivo de lenguaje, centro de interés, proyecto. 2. Si es posible utilizar instrumentos de medición como; termómetro, barómetro, pluviómetro casero y otros. Complementar la observación con otras informaciones (medios audiovisuales) que contribuyan a dar una idea más precisa de los fenómenos, eliminando prejuicios y temores infundados.
8. Organizar juegos en que se dramatice el paso de peatones y vehículos ante un semáforo construido por los propios niños. Recurrir a las demostraciones que ofrece Carabineros con su equipo de tránsito. Realizar paseos que le permitan aplicar la información recibida.

9. Observar y expresar en forma oral, gráfica y/o corporal hechos significativos en la vida del grupo y en la vida nacional.
 10. Coleccionar recortes, fotografías y confeccionar álbumes o diarios murales sobre personas, animales, hechos, situaciones.
 11. Analizar y comparar en forma simple la vida de los chilenos en diferentes medios geográficos.
 12. Observar, comparar y clasificar animales y plantas de la región.
 13. Observar y comentar la ayuda que el hombre, los animales y las plantas se prestan entre sí en las diferentes regiones del país.
 14. Coleccionar, clasificar y describir, elementos del medio natural vegetal, animal y mineral de la región.
 15. Observar las riquezas naturales de su región y conocer el valor que tienen en la economía nacional.
 16. Observar, comentar y clasificar los medios de transporte terrestre, acuático, aéreo, interplanetario.
 17. Observar y describir algunas manifestaciones culturales autóctonas, como artesanía popular, reliquias históricas, monumentos.
 18. Celebrar fiestas nacionales y tradicionales.
 19. Identificar objetos, situaciones y personas, discriminando entre lo aparente y lo real.
9. Recoger información a través de la observación directa, conversaciones familiares, medios de comunicación de masas y otros, aprovechando para sus comentarios momentos informales (hora de la colación, preparación para la salida, llegada, etc.), y otros expresamente determinados (período de conversación). Mantener un diario mural, sobre estos hechos, con aportes de los niños, padres y educadores. Deberá estar ubicado en un lugar visible y a la altura de los niños. Permitir que el niño se exprese en su propio ritmo y estilo, sin forzarlo a adoptar las formas de expresión del adulto ni en el lenguaje, ni en lo gráfico, ni en lo corporal. Utilizar técnicas de narración y graficación de recuerdos, que se caracteriza por la simultaneidad de ambas acciones en el niño. **¶**
 10. Organizar a los niños en pequeños grupos y responsabilizar a cada grupo en la elaboración de un álbum sobre un tema determinado. Utilizar distintas fuentes de recolección (periódicos, revistas, láminas, folletos). Comentar los contenidos en el momento que se van a seleccionar las láminas.
 11. Realizar pequeñas funciones de proyección de diapositivas, teatro de títeres, teatro de sombras y otros medios audiovisuales donde se ilustren costumbres variadas y se comparen. Aprovechar el testimonio de nativos y viajeros.
 12. Debe aprovecharse toda oportunidad que ofrezca la vida corriente del Jardín Infantil, las excursiones y los aportes de los niños al traer sus animalitos regalones para tales actividades. Visitar y comentar criaderos de animales, plantas y exposiciones (clasificar los animales según su pelaje, grito, formas de vida y alimentación, etc.). Utilizar cuentos sobre costumbres de animales. Ej.: "Los pájaros juegan a la chueca", "El loro pelado", "El cumpleaños del Patito Cua-Cua", etc.
 13. Hacer consciente al niño de la interdependencia existente entre los seres vivos y su medio; también de la responsabilidad que nos cabe en el cuidado y conservación de nuestra flora, fauna y suelo. (Ej.: erosión, formas de riego, incendios forestales.)
 14. Seleccionar lo más representativo de cada región y del país. Destacar, por ejemplo, el huemul, el puma, el cóndor, el copihue, etc. Organizar un pequeño museo natural con muestras, objetos y modelos significativos. Ej.: minerales (cobre, salitre, carbón, piedras semipreciosas); productos animales (lanas, pieles, plumas); productos vegetales (maderas, resinas, frutas).
 15. En forma elemental entregar una visión de nuestras riquezas básicas. Ej.: pesca, minerales, maderas. Destacar la importancia del cobre y de la explotación de todos nuestros recursos naturales.
 16. Considerar las características de los vehículos: su construcción, forma de propulsión y su utilización según el medio geográfico. Comentar sus semejanzas y diferencias con la forma de desplazarse de los animales (Ej.: aves, peces, reptiles, anfibios). Aprovechar la información adicional que pueden entregar los medios audiovisuales.
 17. Dar la oportunidad de tomar contacto en forma frecuente con talleres artesanales, bailes y música, reliquias históricas de la región. Informar a través de diversos medios sobre otras regiones del país y extranjeras.
 18. Aprovechar las oportunidades que ofrece la región para iniciar al párvulo en forma concreta en el conocimiento de la historia de su país. Enriquecer las visitas con relatos históricos vividos que toquen su imaginación. Las celebraciones históricas y otras (Ej.: 18 de septiembre, Día de las Américas, Navidad, Día de la Madre, 21 de Mayo), deben dar lugar a pequeñas empresas colectivas de los niños, y que partan de sus propias vivencias. Pueden combinarse con actividades plásticas, musicales y literarias.
 19. Llevar al niño a distinguir en forma progresiva entre lo ficticio y lo real, al comparar objetos en diferentes situaciones de visibilidad, distancia, iluminación, posición. (Ver sugerencias metodológicas generales.) Ej.: espejismo en la carretera, perspectiva de un camino, horizonte en el mar, colorido de los cerros, etc.
- II. Habilidad de comunicación e intercambio de ideas, sentimientos, experiencias y opiniones sobre hechos, situaciones o fenómenos.
 1. Discutir, comentar y opinar sobre hechos, situaciones y fenómenos naturales culturales de interés personal y general.
 1. Estimular la conversación del párvulo con sus compañeros, con su educadora y con otras personas. Respetar las formas idiomáticas

- del párvulo (Ej.: uso de comparaciones e imágenes correctas) y su ritmo, permitiéndole expresarse según su capacidad. Evitar hacer de la conversación un monólogo por parte de la educadora. El lenguaje de la educadora será el modelo que el niño usará.
2. Transmitir recados, responder preguntas en forma correcta.
 3. Expresar oral o gráficamente impresiones relacionadas con personas, animales y objetos.
 4. Interpretar en forma oral los gestos mímicos de la educadora o de otros niños.
 5. Expresar con mímica: sensaciones, emociones y situaciones.
 6. Observar, escuchar, comentar o interpretar rimas, canciones, poemas, cuentos, adivinanzas y relatos de la vida real.
 7. Relatar y comentar experiencias relacionadas con su persona, el hogar, el jardín infantil o la comunidad.
 8. Expresar hechos o situaciones vividas o comentadas, confeccionando objetos en forma bi o tridimensional.
 9. Dibujar, pintar, modelar, recortar, pegar creativamente, componiendo escenas en forma individual o cooperativa.
 10. Visitar Jardines Infantiles. Conversar con los niños y educadoras de ese jardín infantil. Intercambiar regalos y participar en visitas y juegos.
2. Estas tareas deben encomendarse a la generalidad de los niños y no sólo a los que se ofrecen reiteradamente, aceptando el nivel o modalidad de que es capaz cada uno (palabras, frases, mímica, dibujos, gestos).
 3. Aprovechar de estimular estas formas de expresión en el niño, en momentos propicios como juego en la casa de muñecas, hora de llegada y de salida, actividades de libre elección, alimentación de los animalitos del jardín, juegos dramatizados. Fomentar la confección de cartas gráficas y regalos para otros niños y su intercambio fuera y dentro de su comunidad. En especial debe estimularse la creación en equipo de murales, escenografías, dioramas, etc.
 4. Dar oportunidad de traducir en palabras variadas formas de expresión de mímica, empezando por acciones simples (Ej.: manejar un volante) para avanzar a otras más complejas (Ej.: persona asustadiza que atraviesa la calle).
 5. Del mismo modo en esta actividad debe avanzarse en forma gradual. Llevar al niño, por ejemplo, a traducir parejas de palabras sugerentes como: grande, pequeño, lleno, vacío, etc., o exclamaciones como: ¡gol, ya!, etc. hasta llegar a dramatizar escenas significativas para el párvulo, tomadas de sus vivencias o de relatos. Utilizar los juegos "Buenos días, mi rey" y "Ha llegado carta".
 6. Es indispensable que la educadora maneje con soltura un repertorio variado de cuentos (Ej.: de hadas, burlescos, bíblicos, históricos, tradicionales), de rimas y poesías. Utilizar la mejor calidad de producción nacional y extranjera. Poner al niño ante situaciones problemáticas en estos contenidos y en situaciones de su vida real para que se pronuncie sobre circunstancias y valores de tipo afectivo y/o cognitivo y/o volitivo). Considerar que la interpretación en el párvulo puede darse en diferentes formas:
 - **Enumeración** en que el niño se limita a nombrar los caracteres y objetos del cuadro.
 - **Descripción** en que no solamente nombra objetos y personas, sino que describe cualidades o acciones.
 - **Asociación** en que percibe relaciones entre la gente y los objetos de un cuadro y comprende algo de los motivos y emociones.
 - **Secuencia** en la narración en que deduce lo que ha sucedido antes y lo que vendrá.
Dar por lo menos dos etapas en la secuencia.
 - **Evaluación** de ideas en que evalúa la idea en términos generales o saca una conclusión o moraleja.
 7. Ver sugerencias metodológicas de la actividad N° 1, conducta N° 2.
 8. Escenificar con los objetos elaborados y otros complementarios, Disponer de un stock de material en desuso. Debe considerarse que la reproducción en volumen constituye un paso necesario para llegar a otras formas más abstractas de expresión plástico manual. (Por eje.: planos y mapas.)
 9. Llevar al niño a la composición de murales que le permitan planificar en común, intercambiar ideas y materiales, lo mismo que apreciar en forma concreta las ventajas del esfuerzo cooperativo. En su elaboración da buenos resultados el uso del "collage". Los motivos o temas surgirán de experiencias recogidas por el niño en su vida diaria, paseos y relatos. En su elaboración debe dejarse al niño en la mayor libertad, pudiendo, ocasionalmente la educadora, introducir algunos elementos que den sentido a la actividad. Ej.: dibujar el contorno de estanque o jaula donde los niños puedan ubicar figuras de animales, ya sea recortadas, modeladas, dibujadas o pintadas.
 10. Al realizar contactos con otros jardines infantiles, se le hará apreciar al niño la necesidad de anunciar las visitas, de formular y agradecer invitaciones y practicar otras normas de cortesía. La confección de regalos puede ser en equipo o individual, en base a material en desuso adquirido gracias al ahorro de los niños, haciéndolos considerar la importancia de su presentación estética.

11. Dramatizar poemas, rimas, cantos, situaciones de contenido hogareño y extrafamiliar.
 12. Intercambiar trabajos o tridimensionales con niños de jardines infantiles de otras regiones del país.
- III. Habilidad para distinguir: palabras, ruidos y ritmos.
1. Escuchar y diferenciar distintos ritmos y sonidos, cantando, percutiendo y graficándolos.
 2. Percibir e identificar ruidos, voces y ubicar su procedencia y/o causa que lo provoca.
 3. Clasificar sonidos, discriminando altura, timbre e intensidad.
 4. Distinguir palabras que riman, reconocer sonidos finales e iniciales.
 5. Percutir ritmos y cantar en eco.
 6. Jugar con palabras, alternándolas con percusión de su ritmo, con murmullo, con variación de fonemas.
 7. Escuchar, identificar y reproducir sonidos y ruidos del medio ambiente.
 8. Diferenciar palabras de sonidos semejantes, pero de distinto significado.
11. Plantear al niño situaciones que vayan de lo más simple a lo más completo, graduando los contenidos. Respeto a la expresión personal del niño y a su comunicación.
 12. Ver sugerencias metodológicas de la actividad N° 11, conducta 2, referente a confección de regalos.
1. Utilizar juegos en que el niño marque el ritmo y acento de su propio nombre, de sus compañeros, de los objetos del medio, de frases rítmicas y verbales. Llevarlo a percibir la acentuación grave, en especial por ser la propia de nuestro idioma. El dictado rítmico deberá darse en forma gradual. Proporcionarle los elementos y estimularlo para expresar en forma original lo escuchado a través, del color y la forma.
 2. Interesar al niño en los ruidos y sonidos del medio que lo circunda, ya sean las voces de personas y animales, así como los producidos en la naturaleza. Desarrollar juegos de ubicación de la procedencia y la causa de sonidos, variando las circunstancias de posición, distancia y medios de transmisión (cambios producidos por el tipo de material que interfiere. Ej.: tubo, algodón, plástico).
 3. La introducción de instrumentos de fabricación casera de percusión y otros melódicos, como la flauta dulce, armónica, guitarra, es adecuada en este tipo de actividad. Iniciar al niño clasificando los sonidos por sus características más contrastantes; Ej.: fuerte-débil; agudo-grave. En estos juegos se puede llevar al niño a asociar sonidos de ciertas características con determinadas manifestaciones de carácter, tales como alegría, gravedad, mal genio, etc. Se presta a tal fin música de "Pedrito y el Lobo". En general, las canciones que muestran la escala tonal, como "Los pollitos suben, suben", "Juan y Juanita" y cuentos como "Los tres ositos".
 4. Dar a estos ejercicios forma de juego aprovechando situaciones de la vida en el jardín Infantil que se presten para ello. Por ejemplo: hora del aseo —buscar palabras que rimen con jabón; hora de la colación—, buscar palabras que rimen con pan, etc. Los trabalenguas pueden usarse con este fin, graduándolos de modo que no se desanime al hablante; no es indispensable que las palabras tengan un significado determinado. El jugar a los payadores es una forma de que establezcan, en la medida de sus capacidades, diálogos o desafíos rimados y aun cantados.
 5. Deberán tomarse en cuenta las posibilidades de cada niño y su ritmo individual. Al reproducir ritmos es conveniente que el niño marque o cuente mentalmente los pulsos, ejercitándolos a través de ejercicios como el de suspender momentáneamente la percusión siguiendo la cuenta, introducción de silencios o pausas. Pueden relacionarse gradualmente estos ejercicios con las figuras musicales de duración (redonda, negra, blanca, corcheas, etc.), recurriendo a asociaciones con tamaño, color volumen, movimientos corporales (Ej.: marcha, carrera). El primer instrumento de percusión que maneje el niño debe ser su propio cuerpo; en segunda instancia se le introducirá al manejo de los variados instrumentos de fabricación casera y otros. (Ej.: de canción "Las manitas, clap, clap, clap"). Jugar al eco aprovechando distintas circunstancias en los paseos.
 6. Este tipo de actividad se presta para ser realizada en forma colectiva. Por ejemplo, coros hablados, cánones sencillos y variaciones en la intensidad del sonido o en las vocales de la letra de una canción, como "Sobre las olas del ancho mar".
 7. Llevar al niño a interesarse por la gran variedad de ruidos y sonidos que se producen en el medio que lo circunda y a reproducirlos con variados elementos a su alcance con instrumentos de percusión y melódicos. Es importante se respeten los intereses e iniciativas del niño en la selección de motivos y en la forma de reproducirlos.
 8. Iniciar estas actividades con palabras conocidas para el niño, fáciles de ilustrar, como es el caso de los sustantivos y, gradualmente, ampliar su vocabulario, hacia verbos, adjetivos, y aún interjecciones. Ej.: ola ¡hola!; sal, ¡sal!; calle, ¡calle! Dar a estos juegos el carácter de desafío amistoso.

9. Interpretar ritmos corporalmente con o sin desplazamiento.
 10. Observar e interpretar ritmos del medio ambiente.
 11. Escuchar e identificar grabaciones de ruidos y sonidos de la vida diaria.
 12. Entonar nombres, palabras, pregones, rimas, conversaciones, adivinanzas, poesías, con un registro dado.
 13. Asociar sonidos a gestos (fonomimia).
 14. Dirigir e interpretar trozos musicales conocidos.
 15. Memorizar rondas, canciones, poesías, secuencias rítmicas y secuencias temáticas.
 16. Identificar melodías y ritmos conocidos por el niño.
 17. Cumplir órdenes convencionales implícitas en trozos rítmicos y musicales.
- IV. Habilidad de discriminación sensorial y manejo elemental del método científico.
1. Observar, nominar, describir y clasificar animales, vegetales y objetos en general de acuerdo a sus características físicas y a su utilidad.
 2. Combinar sustancias en diversos estados: Sólidos, líquidos con líquidos, sólidos con líquidos y registrar sus cambios.
9. Se estimulará al niño a realizar movimientos de simple percusión o vaivén, hasta otros más amplios, como darse vuelta sobre sí mismo, caminar, saltar, etc. La realización de los pulsos por parte del niño en cada trozo rítmico o melódico que se utilice, es importante.
 10. Llevar al niño a observar manifestaciones rítmicas en fenómenos de la naturaleza y de la vida diaria. Ej.: vuelo de pájaros, lluvia, mar, reloj, máquina de coser, movilización, fábrica, actividades de la mamá en el hogar, como planchar, barrer, encerrar, lavar.
 11. Al realizar este tipo de actividad, la educadora deberá empezar con ruidos y sonidos familiares para el niño, y avanzar gradualmente a otros más complejos y extrafamiliares. Darle el carácter estimulante de un juego de adivinación y competencia en grupo.
 12. Es importante que se insista en la afinación de los sonidos, partiendo al entonar por dos: Sol-Mi. Podrá llegarse hasta alcanzar gradualmente una amplitud de sonidos. La escala tonal adecuada es la de Do Mayor. La educadora puede guiarse, si lo estima conveniente, por el Método Orff.
 13. Puede realizarse esta actividad con canciones y trozos musicales seleccionados adecuadamente, de modo que sean suficientemente sugerentes para el niño a la vez que de buena calidad (folklórica, popular, clásica). Dar oportunidad al niño de expresarse con máxima libertad.
 14. La afinación en los trozos interpretados debe cuidarse. Se prestan estas actividades para ser realizadas en grupos y para estimular a cada niño el desempeño individual de dirección con la orquesta de percusión o con vocalizaciones. Puede llevarse a inventar ejercicios instrumentales asociados a temas concretos o fenómenos materiales (por ejemplo, una tormenta), así como a sensaciones p. ej., alegría, tristeza).
 15. El niño debe ser estimulado a memorizar auditivamente trozos melódicos y rítmicos, primero cortos y muy sencillos, luego más largos y complejos, según sean sus capacidades.
 16. Dar a esta actividad el carácter de juego de adivinación, individual o en grupo, aprovechando de guiar los intereses de los niños hacia la música folklórica y clásica.
 17. Se puede distinguir dos modalidades de realización. Una en que la acción está contenida en la letra de la canción y el niño es requerido a efectuarla con la sola audición de su música (Ej.: música de "Así lo hace Juan"). Otra en que se establece el previo acuerdo en cuanto a lo que el niño debe ejecutar al escuchar el trozo rítmico o melódico.
1. Estas actividades, al ser dirigidas hacia los animales, pueden considerarse sus características físicas, como: color y textura del pelaje, tamaño, forma de moverse y desplazarse, forma del cuerpo y sus proporciones (número de patas, largo del cuello, etc.), huellas plantares, gruto característico y formas de ataque y defensa. Al considerar su utilidad y servicios que prestan al hombre, destacar su ayuda en el trabajo, protección del hogar, destrucción de especies dañinas, calidad y tipo de productos (piel, carne leche). Debe tomarse a los animales en forma que toque la imaginación de los niños, destacando sus costumbres, sus características de personalidad y en situaciones concretas de su vida. Realizar juegos que ilustren estas costumbres, como: "El gavilán y la gallina", "El ratón pilla la laucha". Al ser dirigidos hacia los vegetales, podría considerarse características como: dirección y velocidad del crecimiento, color y forma del follaje, naturaleza de sus raíces y tallos, calidad consistencia, sabor olor y peso, tamaño de flores y semillas; reacción motriz especial de algunos a efecto de la luz solar (girasol, dedal de oro, etc.). En cuanto a objetos, deberá considerarse tamaño, color, peso, forma, consistencia, permeabilidad, usos que le da el hombre. Como material a ser clasificado, puede usarse el de desuso, partiendo de elementos fáciles de diferenciar por lo contrastante, para llegar a diferenciaciones más finas (ej.: clasificar distintos tipos de semillas).
2. Revestir estas actividades del carácter de pequeñas aventuras científicas. Adecuar un rincón de la sala de actividades como

- "laboratorio" con instrumentos de trabajos reales (tubos de ensayo, probetas, lupas, etc.). Comenzar combinando sustancias familiares para el niño (ej.: agua y harina), para continuar con otras que al combinarse produzcan efectos llamativos en cuanto a color, consistencia, olor estado físico y que amplíen sus intereses y conocimientos. (Ej.: cinta tornasol, yodo, tintura). Dar al niño amplias posibilidades de registro, no limitándolo al simple uso de papel y lápiz, sino recurriendo a medios novedosos y accesibles a la comprensión del niño, como son las figuras recortadas, pegadas, sobrepuestas, modeladas, dibujadas.
3. Observar y comparar las características de los líquidos: transparencia, densidad, viscosidad, mixibilidad.
 4. Jugar con lotería, naipes y dominó de figuras de animales, vegetales y objetos en general.
 5. Identificar y comparar figuras geométricas. Asociarlas con objetos del medio ambiente.
 6. Comparar las semejanzas y diferencias en un grupo, en un conjunto o en una serie de objetos.
 7. Expresar oralmente o en otras formas los cambios observados en un conjunto de objetos al poner, sacar o reubicar elementos de él.
 8. Completar dibujos a los que les faltan detalles.
 9. Ubicar, marcar, pintar figuras que tengan un detalle diferente.
3. Estas actividades constituyen juegos que pueden realizarse en "el rincón de laboratorio" o aprovechando oportunidades ocasionales que se presenten (hora de aseo, alimentación, visitas a la cocina del jardín, a industria, comercio, bombas de bencina, etc.).
 4. Para el buen desarrollo de estos juegos es necesaria una ubicación adecuada de niños y educadora. Para lotería, lo más recomendable es que los niños en grupo se ubiquen en semicírculo, la educadora cerca y al frente. Cada niño dispondrá de espacio suficiente en la mesa para colocar su cartón grande y la serie correspondiente de pequeños, eliminándose en el momento de jugar los cartones sobrantes de la caja, de la superficie donde se juega y todo otro material. Al jugar la educadora evitará ser el único elemento activo, estimulando a los niños a participar y a que dominen la figura. Es conveniente que en sus primeras etapas este juego sea individual, darle al niño tiempo suficiente para reconocer cada figura y no adelantarse a señalarla. El nombrarlas y descubrirlas vendrá en una etapa posterior. Será preocupación especial de la educadora la presentación y motivos del material (considerar motivos nacionales), que deben ser graduados y puede servir (basándose en Decroly) para discriminar posiciones, direcciones, alturas, grosor, número, forma y color. Para el juego de dominó y naipes, además de esta organización se puede utilizar la de dos y cuatro niños, produciendo con dicha intimidad un ambiente de intercambio y camaradería. El dominó se presta para la iniciación al cálculo, al comparar diversidad de conjuntos. El naipe puede servir para juegos de clasificación de formas y colores, de presencia y ausencia de elementos, de formación de conjuntos. A esta edad también es posible practicar juegos sencillos, como "El Burro", con el naipe tradicional inglés o español. El desarrollo de todos los juegos mencionados se presta, en forma especial, para estimular el lenguaje.
 5. Dar a esta actividad el carácter de un juego de adivinanza. Ej.: "¿En qué objetos del ambiente se reproduce este círculo, cuadrado, rectángulo, etc.?"
 6. La educadora puede inspirarse en el material Montessori para elaborar juegos de comparaciones en serie de objetos, que servirán en especial para apreciar diferencias y semejanzas de longitud, grosor, altura. También podrá realizar actividades de correspondencia biunívoca (término a término) de objetos. El material en desuso recolectado por los niños da muchas posibilidades a estos juegos. Ej.: botones, semillas, clavos, tapas, etc. Agrupados u ordenados en series y/o conjuntos.
 7. Aprovechar los juegos de presencia y ausencia que tanto atraen a los niños y que dan oportunidades naturales del manejo de conceptos de suma y de resta, de conservación de cantidades. Ej.: presentación de una pequeña colección de objetos a la que se sustraen unos o bien se suman nuevos. Para dar idea de sustracción se presta la rima "Los 10 perritos", que puede traducirse en modelos, en figuras para usar en franelógrafo.
 8. El material gráfico a usar debe tener relación con los temas que se están tratando y ser motivadores para el niño. En un comienzo el problema que presenten será sencillo, para luego aumentar el grado de dificultad. Ej.: detalles más pequeños y en mayor número. La completación podrá hacerse dibujando, recortando y pegando, modelando, etc., en forma individual o en grupo.
 9. La educadora elaborará este material considerando los intereses de los niños y elegirá figuras semejantes entre sí con diferencias notorias en un comienzo, para luego ir haciendo éstas más sutiles. Puede iniciarse al niño en forma individual. Una fuente de material utilizable en estas actividades la constituyen los juegos de Decroly.

10. Participar en juegos sensoriales específicos.
11. Observar, comparar y graficar cantidades, distancias y duraciones.
12. Observar, comparar y graficar pesos diferentes, dado el mismo o diferente volumen.
13. Observar, comparar y expresar el o los cambios que experimentan las sustancias a diferentes temperaturas.
14. Jugar a comparar, discriminar e identificar letras, sílabas, frases, palabras y otros símbolos.
15. Nombrar y clasificar productos de origen agropecuario, marino y fluvial.
16. Observar, comparar y graficar la flotabilidad de diferentes objetos.
17. Observar y comparar la velocidad de los cuerpos al caer.
18. Observar y comparar la transparencia de distintos materiales.
19. Observar fenómenos ópticos simples.
20. Observar y comparar la resonancia de diferentes materiales y/o cuerpos de formas diversas.
21. Observar y comparar la permeabilidad de los objetos.
22. Observar la cocción de alimentos con diferentes combustibles, observando el tiempo de cocción y las transformaciones experimentadas durante el proceso.
23. Observar, describir y comparar las características que presenta la combustión de diferentes materiales.
10. Se deben aprovechar las situaciones naturales en que el juego sensorial surja como una necesidad (Ej.: en paseos, excursiones y visitas). Para la realización de juegos sensoriales más formales consultar el folleto y materiales de Montessori, Agazzi, Decroly, Awat.
11. Habituarse al niño que en toda oportunidad que se preste para ellos en la vida corriente, observe y compare llegando a graficar a través de medios que cree o que se le entreguen, cantidades, distancias y/o duraciones. (Ej.: duración de una actividad cualquiera, distancia que lo separa de donde está un objeto. Referirse a Sugerencias Metodológicas de Actividad 2, Conducta 4, sobre graficación).
12. Utilizar en un comienzo materiales del medio natural del niño y que presenten diferencias contrastantes en la relación peso-volumen (ej.: lana, fierro, plástico, madera), para luego ir introduciendo otras novedades y con diferencias menos manifiestas. Aprovechar juego del almacén y fabricar una romana. Introducir al niño en el conocimiento de medidas básicas de peso y volumen (ej. Kilo, Litro). Referirse a Sugerencias Metodológicas, Actividad 2, Conducta 4, sobre graficación.
13. Los juegos de cocina permiten apreciar de manera natural dichos cambios (ej. agua, hielo, huevo crudo y cocido). Introducir términos significativos de los cambios observados. Llevar al niño a apreciar la reversibilidad de algunos cambios que se producen en la naturaleza, como evaporación del agua, lluvia, hielo.
14. Realizar juegos como "la feria libre", "la farmacia", nominación de calles, etc., utilizando todo tipo de material impreso (recortes de diarios, revistas, programas, envases, propaganda, etc.) que se preste para rotular diversos elementos del juego. Comparar palabras escritas en letras de diferentes tamaños, como es el caso de algunos envases de productos comerciales. Señalar con el letrero respectivo el nombre de los diferentes objetos del jardín infantil. Jugar a ubicarlos correctamente.
15. Dar a esta actividad el carácter de un juego científico en que se llame al niño a una observación lo más rigurosa **posible**, estimulándolo y proporcionándole oportunidades para conocer variedades de productos ubicables dentro y fuera de su radio de acción (ej.: algas marinas, cachos o restos óseos de animales, piedras).
16. Realizar verdaderos experimentos con materiales variados, que aporten los niños, graficando los hallazgos en la forma señalada y que lo lleven a familiarizarse con leyes fundamentales de la física, en un nivel elemental.
17. Realizar juegos en que se dejen caer materiales diversos (plumas, papel picado, clavos, piedras, etc.). Jugar al paracaídas con muñecos de distintos pesos.
18. Llevar al niño a percatarse del grado diferente de visibilidad, que ofrecen sustancias al mirar a su través, tales como papel, vidrio, agua, etc.
19. Plantear situaciones de aprendizaje que permitan a los niños jugar con lentes, lupas, espejos, vidrios ahumados y de color.
20. Aprovechar el contacto que tenga el niño con cualquier tipo de material para despertar su interés por producir efectos de resonancia, percutiendo y comparándolos entre sí. También se presentan los juegos de eco.
21. Seleccionar sustancias que se presten para apreciar estos efectos. Llevar al niño a experimentar con variedad de elementos (ej.: paraguas, impermeables, papel encerado, telas de algodón, lanas y fibras sintéticas, plumas de ciertas aves, madera, metal, etc.)
22. Brindar a los niños facilidades para realizar estas actividades con materiales interesantes y que le ofrezcan seguridad dentro de un ambiente de libertad. Dar acceso al niño a la cocina. Utilizar el reloj (arena o mecánico) para medir tiempo de cocción. Describir los cambios que sea posible observar en el proceso.
23. Posibilitar al niño experiencias con la combustión de los más diversos materiales, dentro de un ambiente protegido. Llevarlo a apreciar sus efectos de: calor, luminosidad, color, olor, duración y características de residuos.

V. Habilidad de orientación espacial y temporal elementales.

1. Observar y comentar la proyección de la luz del sol y la ubicación de la sombra en diferentes períodos del día.
 2. Nominar y reconocer los días de la semana.
 3. Ubicar en el mes o en el año fechas significativas para el grupo. Comentar los días transcurridos y los que faltan para completar el mes, la semana.
 4. Ordenar láminas de cuentos, historietas, según secuencia temporal.
 5. Visitar museos y monumentos históricos, observarlos por medios audiovisuales. Escuchar relatos que permitan apreciar la evolución de utensilios, vestuarios y objetos de diferentes épocas en nuestro país.
 6. Observar fotografías de sí mismo y de sus familiares. Visitar hogares de ancianos y conversar con ellos.
 7. Visitar monumentos históricos y comentar lo que representan.
 8. Visitar construcciones de otras épocas y compararlas con las actuales.
 9. Conversar sobre proyectos personales, nacionales o mundiales a realizarse en el futuro.
 10. Observar y comparar distancias, direcciones, posiciones y perspectivas, a través de salidas a terreno.
 11. Dibujar la escena que falta en una serie ordenada.
 12. Distinguir figura y fondo en láminas diversas.
 13. Describir y graficar la ubicación de objetos con respecto a otros.
1. Se debe utilizar la observación del movimiento de la sombra y el curso de sol. Distinguir zonas sombrías, iluminadas y en penumbra. Seguir el curso del sol a través del día, colocando un objeto que proyecte sombra. Ej.: un árbol, un poste. Es conveniente incorporar al vocabulario del niño los términos: temprano, tarde, mediodía, ayer, hoy, mañana, hace tiempo, pronto, lento, rápido, antes y después.
 2. En todo jardín es conveniente familiarizar al niño con el calendario, llamando su atención a la distribución y organización semanal. Buscar formas de destacar los feriados y fechas significativas en forma artística y comprensible. El calendario elaborado con elementos concretos como figuras de flores, de un tren, etc., se adecua más que el con cifras al pensamiento del párvulo. La sustitución del uno por el otro debe ser gradual.
 3. Elaborar con los niños calendarios en que ubiquen fechas significativas para su grupo y su comunidad, destacándolas en forma imaginativa y personal (por ejemplo, cumpleaños próximos, pasados, fiestas o eventos nacionales, campeonatos deportivos, fiestas religiosas).
 4. Seleccionar escenas claves de cuentos, historias o acciones de la vida real que muestren claramente su secuencia temporal y representarlas en láminas (ej.: del cuento "El gato con botas", gato cazando perdices / visita al rey con el obsequio/ gato devorando al ogro convertido en ratón / gato recibiendo al rey en el castillo del ogro).
 5. Es indispensable en el caso de visitas a museos, un contacto previo de la educadora con la institución, a fin de planificar y graduar esta interesante situación de aprendizaje para su grupo de niños. Conviene tener presente que a través de todo el territorio nacional existen diferentes tipos de museos.
 6. Debe enfatizarse el transcurso del tiempo a través de los cambios que se aprecian en las fotografías al compararlas con las mismas personas.
 7. Remitirse a sugerencias metodológicas de la actividad número 5.
 8. Se sugiere visitar ruinas históricas, casas en que han vivido personalidades de la comunidad. Donde los haya, visitar fuertes, antiguas viviendas, ciudades fantasmas y cualquier construcción antigua.
 9. Comentar sobre avances tecnológicos en proyecto y en realización, como viajes espaciales, posibilidad de habitar en ciudades submarinas, en el espacio o en otros planetas, construcción de un tren metropolitano, plantas de explotación de energía natural, como hidroeléctrica, solar, petróleo, carbón, etc.
 10. Esta actividad debe servir para que el niño aprenda jugando a medir a ojo objetos distantes y a calcular el tiempo requerido para el desarrollo de determinada acción. Las mediciones de espacio serán hechas en referencia al propio cuerpo del niño (ej.: medir distancias con pasos, brazadas, pies). La apreciación de direcciones puede ser hecha ubicando los puntos cardinales, relacionando el mar y la cordillera con la salida y entrada del sol en nuestro territorio, u otros puntos de referencia. Llevar al niño a denominar diferentes posiciones como adelante, atrás, arriba, abajo, dentro, fuera, de frente, de lado. También al darse cuenta que por efectos de la perspectiva, las cosas se aprecian de distinto tamaño, color o posición.
 11. Repetir este tipo de actividad, para lograr que el niño reconozca y comprenda la secuencia en el tiempo y el espacio de una serie ordenada.
 12. En estas láminas debe acentuarse, en un comienzo, el contraste entre figura y fondo por medio del color. Gradualmente deberá aumentarse la dificultad, disminuyendo el contraste en el dibujo a través del color y de la forma.
 13. Guiar la actividad, dando las más variadas ubicaciones a los objetos. Aprovechar escenas de la vida diaria y de juegos dramatizados. La graficación puede hacerse a través del dibujo, pintura, collages con papel, lana, tela, alambre, etc., diorama, planos y otros medios. (Ej.: representar un equipo de fútbol, el

- juego "Compra huevos", "El mobiliario del comedor"). Una variante de estos juegos serían los laberintos.
14. Observar y graficar la dirección que sigue un objeto al caer.
 15. Observar y representar corporal y gráficamente las formas de desplazamiento de algunos animales y objetos.
 16. Observar, representar, comparar y graficar la dirección del crecimiento de los vegetales.
 17. Ubicar objetos según indicaciones en cuanto a posición, dirección, distancias.
 18. Moverse utilizando puntos de referencia.
- VI. Actitud inquisitiva frente a problemas y habilidad de aplicación de experiencias en situaciones nuevas.
1. Participar en la planificación, organización y realización de actividades de grupo y del Jardín Infantil.
 2. Escuchar una narración inconclusa y dar diferentes soluciones.
 3. Observar situaciones en que se presentan problemas de tipo intelectual, emocional, social y aportar ideas para solucionarlos.
 4. Participar en juegos que presenten situaciones problemáticas que requieran para su solución: medir, contar, pesar, comparar, etc.
 5. Asociar ideas y extraer conclusiones de situaciones de la vida real.
 6. Armar rompecabezas, mecanos y otros.
 7. Resolver problemas simples.
14. Llevar al niño a observar todas las posibles formas de caídas de los objetos, también observar fenómenos como la fuerza de gravedad. Utilizar los más variados medios de graficación.
 15. Es conveniente que el niño en un comienzo observe animales cuyo desplazamiento es muy característico y diferente (por ej.: salto de la pulga, galope del caballo, etc). Los vehículos en movimiento de variadas formas de tracción se prestan también para ejercicios semejantes. La graficación de estos desplazamientos puede dar lugar a actividades muy motivantes de preescritura.
 16. Aprovechar todo el material que muestra la gran variedad de formas de crecimiento de los vegetales y cultivar con el niño plantas que rastrear, trepan, ascienden de la superficie, etc.
 17. Realizar juegos en que el niño deba colocarse objetos en diferentes ubicaciones (arriba, abajo, sobre, dentro, delante, detrás, entre, etc.). El juego se complicará gradualmente.
 18. Llevar a los niños a ubicar puntos de referencia como necesidad del juego (Ej.: "escondarse detrás de la puerta") y en relación a condiciones del paisaje (Ej.: cordillera, mar, río, etc.), dándole el carácter de juego de aventuras (exploradores, piratas).
1. Consultar sugerencias metodológicas sobre actividades colectivas.
 2. En algunos casos la educadora será la relatora, en otros será un niño; podrá hacerse en forma directa o a través de títeres. Poner a grupo frente a pequeños dilemas cuya dificultad puede ir aumentando.
 3. Se debe aprovechar situaciones naturales de la vida diaria del niño en su hogar, en el Jardín Infantil, en su comunidad. (Ej.: pelea con un hermano, ausencia de un material indispensable, desperfecto ocasional de un artefacto, caída de un compañero). También los cuentos pueden ser utilizados con tal fin, planteando otras alternativas de conductas de los personajes frente a situaciones conflictivas.
 4. Un ejemplo sería la organización de una tarea en equipo que implicará la resolución de pequeños problemas matemáticos, como es el caso de contar los asientos correspondientes al número de espectadores o la disminución del número total de entradas del talón al ir las vendiendo, en "el juego de la función de teatro". El mismo juego puede dar oportunidad de medir la duración de la función en el reloj de arena, al igual que la construcción de las "instalaciones del teatro" permitirá medir, comparar, sumar y restar intuitivamente. Otras oportunidades semejantes la brindan juegos como el almacén que permite situaciones de compra-venta, trueque, conocimiento de precios y manejo de valores monetarios; construcción de un gallinero, conejera, pecera; el juego de la feria libre, la construcción de un vehículo; la confección de ropas para las muñecas y de regalos. Al pesar objetos es conveniente que el niño maneje una balanza que puede ser de fabricación casera, a fin de producir equivalencia de pesos con objetos a su alcance. (Ej.: "cuántos porotos pesa una manzana"). También sirven distintos juegos de salón que ofrecen oportunidad de sumar y restar, tales como ludo, carreras de caballos o de autos. Consultar además sugerencias metodológicas sobre cálculo matemático.
 5. En todo momento llevar al niño a recordar y utilizar su experiencia positiva o negativa para llegar a conclusiones elementales.
 6. Consultar sugerencias metodológicas sobre materiales en cuanto a fabricación, uso y graduación de ellos.
 7. Recordar que es característico del funcionamiento intelectual del párvulo de esta edad operar sólo con elementos concretos, cosa que debe considerarse en la presentación de esos problemas. Ej.: resolver si una docena de manzanas alcanza para un determinado grupo de niños.

8. Proponer soluciones a situaciones conflictivas o surgidas en la interacción del grupo.
9. Resolver y plantear incógnitas, cuya solución se obtenga contando, restando o sumando elementos.
10. Resolver problemas de conjuntos cuya solución implique homologar, parear, redistribuir y equiparar los elementos que los componen.
11. Observar, comparar y analizar conjuntos de objetos de láminas cuyo contenido permita descubrir errores e identificar igualdades, semejanzas y diferencias.
12. Realizar proyectos relacionados con el mejoramiento y ornato del Jardín Infantil.
- VII. Actitud de solidaridad, respeto y cortesía hacia los niños, adultos y ancianos.
1. Planificar y realizar actividades grupales sobre la base de objetivos comunes.
2. Compartir los materiales de juego o trabajo en las actividades del Jardín Infantil.
3. Compartir la colación, cuando las necesidades lo requieran.
4. Jugar con compañeros menores y cuidarlos.
8. (Consultar sugerencias metodológicas, actividad número 3). Es conveniente llevar al niño a desarrollar una actitud de búsqueda de soluciones constructivas frente a dichas situaciones y no ignorarlas, no permitirles agredir para solucionar conflictos.
9. Consultar sugerencias metodológicas generales sobre cálculo matemático. Se prestan rimas como "Los 10 perritos". El real y medio", "La gallina francolina" y cuentos como "Los tres chanchitos", "Las siete cabritas y el lobo", "Las 10 princesas", "Alf Babá y los 40 ladrones".
10. El conocimiento de los juegos de iniciación al cálculo de 0. Decroly y Monchamp ofrecen material básico y variado para estos juegos. Puede servir de inspiración para la creación de muchos otros. Consultar sugerencias metodológicas generales sobre cálculo matemático.
11. Las láminas a utilizar deben inspirarse en temas nacionales u otros de interés para el niño y tener una presentación artística y clara. Los conjuntos de objetos pueden formarse con materiales en desuso, como carretes vacíos, semillas, botones, tornillos, etc., y recolectados o fabricados por los mismos niños en modelados, recorte o dibujo. Llevarlos a comparar conjuntos en que deban apreciar cantidades denominándolas con términos pertinentes como "mucho", "poco", "igual". Los ejercicios de correspondencia biunívoca son aconsejables porque desarrollan en el niño la comprensión de que la cantidad es independiente de otras circunstancias como color, forma, posición, tamaño. (Ej.: apreciar que 5 guindas en un plato en número corresponde a 5 pájaros volando). Aprovechar toda situación que permita al niño visualizar hechos semejantes, en que se aprecia la mencionada característica.
12. Estos proyectos deben integrarse en forma regular a la vida del Jardín Infantil y estimular el trabajo cooperativo. Los aportes personales de los niños deben ser bienvenidos. Las metas propuestas al iniciar el trabajo, fruto de la planificación y sometidas periódicamente a la discusión del grupo.
1. Consultar sugerencias metodológicas sobre actividades grupales. Conviene habituar gradualmente a los niños a respetarse al hacer uso de la palabra y al intercambiar ideas. La educadora estimulará la participación de cada niño en diferentes roles, evitando que sólo actúen algunos, en plazos breves. Las actividades que se planifiquen, si bien tenderán a lograr los objetivos propuestos, no deben exagerar en aspectos formales, emotivos o moralizantes que empobrezcan la creatividad del niño. Deben considerarse actividades habituales como poner, servir y levantar la mesa; barrer, lavar, ordenar. También considerar otras más especiales como: "el día del aseo general", "de los costureros", "del ornato".
2. Producir situaciones en que el niño se vea en la necesidad de alternar con sus compañeros el uso de ciertos materiales. Ej.: un frasco de goma para cuatro niños, un pote de pintura, un jabón, etc.: el columpio, la regadera o la manguera al regar las plantas: libros preferidos.
3. Organizar diferentes modos de intercambio o distribución de los alimentos, además de la colación misma. Por ej.: "Juego de las visitas", "un picnic", etc. Es interesante que el niño se informe de la manera en que llegan y se distribuyen los alimentos en el Jardín Infantil y en su comunidad, enfatizando el criterio equitativo y proporcional a las necesidades que debe primar en tal distribución.
4. Estos juegos deben estar orientados de modo que la protección del niño menor no resulte una carga, en especial en aquellos casos de niños que en su hogar ya tienen exagerada responsabilidad en tal sentido. El juego a la casa, al doctor, a las visitas, a la micro, los paseos, las dramatizaciones se prestan de manera natural para esto. En general, este tipo de actividad debe manejarse en forma cuidadosa, tomando en cuenta las características psicológicas de cada niño, tímidos, agresivos, etc.; extender estas normas a los padres.

5. Participar en actividades organizadas o espontáneas con niños de otros grupos u otros jardines infantiles.
6. Recibir y atender a los niños recién llegados y a las personas que visitan la institución.
7. Conversar sobre el respeto y la protección que se debe a los mayores y a los ancianos y practicar estos deberes.
8. Participar en la elaboración de las normas de conducta permanentes u ocasionales del grupo y practicarlas.
9. Participar en conversaciones grupales, interviniendo en el momento oportuno.
10. Invitar a los niños nuevos o a los que permanecen aislados a jugar y participar en diferentes actividades.
11. Ayudar a personas en desventaja física o social, en situaciones de la vida diaria.
12. Saludar, disculparse, agradecer y ayudar en situaciones que correspondan.
13. Expresar la cortesía a sus compañeros y a los adultos que le rodean, mediante pequeñas atenciones.
14. Usar materiales y participar en actividades respetando los lugares y turnos de los otros niños.
15. Elaborar y enviar tarjetas de saludo, agradecimiento, felicitaciones, etc., a personas e instituciones.
16. Confeccionar pequeños objetos de diferentes materiales, destinados a obsequios para el día de la madre, aniversarios, cumpleaños, agradecimientos, Navidad, etc.
17. Participar en proyectos tendientes a establecer contactos, servir, comprender y aceptar a otras personas.
- En este nivel se puede iniciar formación de brigadas infantiles en que los niños asuman distintos roles en la justa medida de la capacidad y necesidades de cada uno.
5. Este tipo de actividades debe incorporarse al régimen habitual de la vida del Jardín Infantil, cuidando el tomar medidas para su buena realización. Instar a los niños dueños de casa a orientar a los visitantes en cuanto a darles cordial bienvenida en formas creativas (Ej.: un canto, saludo recitado, dando la mano, abrazos, agitando banderas, etc.), y ponerlos al tanto de sencillas normas vigentes en la institución. Estimular a ambos grupos a acciones de intercambio, respetando el necesario período de adaptación y exploración propia de este tipo de situación.
6. Instar al grupo de niños a acoger en forma cordial a los que recién ingresan. Consultar con este mismo fin las sugerencias metodológicas de la actividad N° 5.
7. Narrar cuentos o comentar situaciones en que se pongan de relieve normas de cortesía, cariño y respeto con sus mayores. Los juegos dramatizados se prestan mucho para esto. La actitud que se trata de alcanzar no puede descansar en un manejo emocional del niño que exacerbe sentimientos de culpa. Cuando sea posible es conveniente que el grupo elija uno o varios ancianos del barrio a quienes atiendan visitándolos con regularidad. Celebrar "el día de los abuelos", incorporándolo al calendario de actividades.
8. Al acordar normas, considerar el nivel de desarrollo del niño, planteando sólo exigencias a las que él puede responder y cuya necesidad se le haga palpable. Es importante, para afianzar la respuesta a estas normas, la consecuencia (repetición) y el ejemplo del adulto. La rigidez excesiva y la no consideración de las recomendaciones anteriores pueden llevar al niño al rechazo de ellas (Ej. mentiras, rabietas), siendo un factor positivo en cambio el ligarlas a estímulos placenteros (Ej.: señales agradables, pequeños premios como alabanzas).
9. Insistir en forma estimulante en la participación, reafirmando a los más tímidos y controlando a los más audaces. Tener presente, sin embargo, que el niño necesita expresarse, ser considerado por el grupo y el adulto, y que la conducta muy agresiva o desinhibida de algunos puede responder a estas necesidades.
10. La sugerencia metodológica aparece suficientemente explicitada en la sugerencia de actividades.
11. Aprovechar de acuerdo a las circunstancias (paseos, visitas, relatos, etc.) y a las capacidades del niño (madurez emocional, contextura física) para formar actitudes equilibradas, evitando reforzar sentimientos de lástima, disipando temores infundados y actitudes de burla e indiferencia.
12. Aprovechar las oportunidades que ofrecen los juegos dramatizados espontáneos, como el "de las visitas", "el doctor", "el almacén".
13. Con oportunidad de cumpleaños, enfermedad de algún compañero: día de la madre, del padre, de los abuelitos, de la maestra, del carabinero, la Navidad, etc., proponer el niño hacer atenciones en forma de obsequios u otras manifestaciones.
14. Innumerables actividades del Jardín Infantil contribuyen, haciendo buen uso de ellas, a formar actitudes positivas al respecto: 1. Los turnos en juegos activos, en la repartición de materiales, en las actividades de rutina en general en el uso de juguetes o libros, etc. 2. En el compartir e intercambiar materiales, ideas en la relación de pequeños proyectos. 3. El cumplir las asignaciones de trabajo que indica el tablero de responsabilidades.
15. Tales tarjetas deben ser resultados de la actividad de los niños a través de técnicas como pintura, collages, pegado, bordado, etc.
16. Las sugerencias metodológicas aparecen suficientemente explicitadas en la sugerencia de actividades.
17. Fomentar modalidades variadas y atractivas, la actitud de amistad y compañerismo. Puede ser a través de visitas a otras instituciones de trabajo o celebraciones conjuntas de grupos de diferentes Jardines Infantiles, del propio barrio y de otras comunidades (agrícolas, urbanas, mineras, pesqueras, industriales).

VIII. Hábitos de higiene y orden personal y ambiental.

1. Lavarse las manos y cara con agua y jabón cuando sea necesario.
 2. Secarse usando la toalla individual.
 3. Bañarse y lavarse la cabeza.
 4. Lavarse los dientes después de las comidas.
 5. Sonarse, cuando sea necesario, usando su propio pañuelo.
 6. Beber agua pura varias veces al día, prefiriéndola a las bebidas gaseosas.
 7. Evacuar en horario regular.
 8. Reposar en horario determinado y descansar según necesidades personales.
 9. Servirse la colación, almorzar, etc., junto con sus compañeros y adultos del Jardín Infantil.
 10. Usar diariamente cubierto, servilletas, manteles individuales, etc.
 11. Sentarse y caminar correctamente.
 12. Opinar sobre su aseo y presentación personal.
 13. Barrer, limpiar, sacudir, ordenar diariamente la sala de actividades.
1. Para la realización de esta actividad es de importancia contar con los elementos necesarios, aunque sean modestas toallas y servilletas confeccionadas con sacos harineros; lavamanos portátiles, ya sea de plástico o incluso tarros cuyos bordes recortados no ofrezcan peligro. La colaboración de los padres en la entrega puntual de toallas y servilletas limpias debe ser estimulada y controlada.
 2. Por razones higiénicas (evitar contagios), la educadora debe procurar la existencia de toallas individuales, educando tanto a los niños y al personal auxiliar, como a los padres, de la necesidad de éstas.
 3. Ambas actividades deben constituir prácticas habituales hacia las que se motive a los niños y se lleve a realizarlas aun en las condiciones más modestas. Ej., con manguera o tarros al aire libre, en verano; en vasija plástica o tarro de buen tamaño en lugar protegido, en invierno. A esta edad se puede esperar que el niño se valga por sí mismo, requiriendo sólo una organización de cierto control y ayuda del adulto. La ayuda de los padres durante esta actividad debe ser bienvenida. Una forma de motivar al niño sería el baño de las muñecas.
 4. Para este caso son válidas las sugerencias de las actividades Nº 2.
 5. Es aconsejable habituar al niño en el uso del papel higiénico que una vez utilizado, sea depositado en el receptáculo ad hoc. Llamar la atención del niño hacia la forma correcta de sonarse tapándose alternativamente un solo orificio nasal.
 6. El consumo de agua pura debe facilitársele al máximo al niño, poniendo a su alcance medios para obtenerla con frecuencia durante el día. También deberá motivarse a través de cuentos, juegos, dramatizaciones, observaciones y comentarios.
 7. Estimular al niño en el uso correcto de los artefactos sanitarios, en el aseo personal y del lugar. La educadora dejará en libertad al niño de ir al baño cuando lo necesite; al mismo tiempo le hará comprender la conveniencia de no abusar de ésta.
 8. Se aconseja practicar con los niños ejercicios o juegos de relajación acompañados de música o sin ella. Debe atenderse a una adecuada calefacción y ventilación del ambiente en que se realiza el reposo.
 9. La educadora de párvulos promoverá el consumo de una dieta equilibrada y variada preocupándose de su preparación y presentación. Además, estimulará a las madres a preocuparse de los alimentos de su hijo.

El consumo de leche, pescado, verduras, algas marinas, bebidas típicas y en general el recurrir a los alimentos existentes para suplir los requerimientos dietéticos, debe motivarse tanto en el niño como en sus padres y aun en la comunidad. Esto a través de relatos, cuentos, charlas, foros, películas, celebraciones y otros medios adecuados.
El ambiente en que se desarrolla la colación, el desarrollo y el almuerzo debe ser agradable, alegre y estético.
 10. La sugerencia metodológica aparece suficientemente explicitada en la sugerencia de actividades.
 11. Es conveniente llevar al niño a tomar conciencia durante diversos juegos y actividades (paseos, horas de comida, juegos a las visitas, relato de un cuento, etc.), de la forma correcta de sentarse y caminar y de cómo éstas influyen en su salud. Se puede motivar al niño con el juego "Juan Derecho".
 12. Esta actividad se llevará a cabo en forma de juego en un comienzo, logrando que el niño pueda ser crítico consigo mismo y con los demás y que dé soluciones positivas como el asearse o arreglar su ropa.
 13. Al iniciar al niño en estas actividades deberá dársele buenas técnicas, para ello, por ej.: enseñarle en forma activa a limpiar la mesa, barrer el suelo, sacudir, etc. Conviene disponer de materiales de aseo específicos, tales como escobas, estropajos, paños de sacudir, etc., ubicados en un lugar determinado. También es necesario dar normas higiénicas para su realización, tales como: barrer sólo una vez que se haya guardado los comestibles o la ropa; no sacudir por encima de otras personas, etc. Los turnos para la realización de los aseos son necesarios y

- deberán incluirse en "el tablero de responsabilidades". El inicio adecuado, la motivación eficaz y el control permanente en el cumplimiento de los turnos son fundamentales para que el niño desarrolle los hábitos deseados.
14. Colaborar en el lavado y ordenamiento de la vajilla y del servicio.
 15. Guardar y ordenar los materiales utilizados, ya sea individualmente o en grupo.
 16. Lavar, coser, planchar ropa de la casa de muñeca y algunas prendas personales.
 17. Colaborar en la limpieza, reparación, decoración y mantenimiento de las diversas dependencias del Jardín Infantil.
 18. Reparar libros, juguetes, muebles, etc.
 19. Seleccionar y ubicar correctamente la vajilla y servicio a usar en las diferentes comidas. Servir la mesa.
 20. Jugar al aire libre con o sin aparatos de juego.
 21. Botar desperdicios en tarros basureros.
 22. Distinguir el estado o condición de los alimentos y comer los adecuados.
 23. Distinguir elementos y sustancias nocivas para la salud.
 24. Usar vestuario adecuado según el estado del tiempo.
 25. Tomar sol o protegerse de él, según su intensidad.
14. Para estas actividades son válidas las sugerencias metodológicas de la actividad N° 13. A través de juegos en la casa de muñeca se puede estimular la realización de ambas.
 15. Es conveniente que la realización de turnos en estas actividades, estén señaladas en el tablero de responsabilidades.
 16. En estas actividades, a través del juego, se llevará al niño a aprender a realizarlas en la mejor forma que le permitan sus capacidades. Llevarlo a tomar ciertas responsabilidades pequeñas, tanto en el Jardín Infantil como en su hogar. Establecer en forma regular su realización.
 17. El aseo y ornato del Jardín Infantil deben ser preocupación constante de la educadora, niños y padres. Deben habituarse a mirar "con ojos de recién llegado" el ambiente en que viven, manteniendo en él un estilo armonioso y sobrio.
 18. Estas actividades deben tener carácter de juego, dando al niño técnicas mínimas en los respectivos trabajos, dentro de sus capacidades y despertando su sensibilidad e iniciativas ante los deterioros existentes. El carácter regular de estas actividades contribuye a afianzar esa conducta.
 19. La sugerencia metodológica aparece suficientemente explicitada en la sugerencia de actividades.
 20. Habituarse a los niños a disfrutar de la vida al aire libre, fortaleciéndolos gradualmente contra el frío. Informar a los padres de las ventajas de levantarlos temprano, de abrigo moderadamente y bañarlos frecuentemente.
 21. La educadora informará al niño sobre las razones de almacenamiento de los desperdicios en condiciones higiénicas, del peligro de hormigas, moscas, roedores, etc., que se multiplican en éstos. Construir con los niños depósitos de basura con cualquier tipo de material debidamente decorado. Iniciarlos y controlarlos en el cumplimiento de normas que tiendan a mantener el ambiente aseado. Incluir estas obligaciones en el tablero de responsabilidades. Motivar a los niños destacando la importancia de esta actividad con un distintivo atractivo ideado por los propios niños.
 22. Brindarle al niño la posibilidad de observar o informarlo sobre los deterioros que pueden sufrir los alimentos por ej.: frutas podridas, pan con hongos, dulces fermentados, etc. Ponerlos en situación de comparar alimentos en buen y en mal estado, aplicando la vista, el olfato, el tacto y el gusto. Llevarlo a comprar frutas, verduras y comestibles en general, haciéndolo seleccionar debidamente.
 23. Poner al niño en situaciones que se presten para observar y comparar a través de sus sentidos (vista, tacto, olfato, gusto). Hacerle ver que sustancias de apariencia muy similar en consistencia y color pueden ser totalmente diferentes en cuanto a su toxicidad. Informarlo sobre lo que puede ser nocivo para la salud y sobre los riesgos de consumir sustancias desconocidas por atrayentes que parezcan (venenos, medicamentos en cantidades inapropiadas). Darle a conocer el símbolo escrito de la palabra "veneno".
 24. Realizar juegos vistiendo muñecas o figuras de muñecas para las cuatro estaciones. Aplicar los comentarios hechos a situaciones reales.
 25. Aprovechar toda situación de la vida en el Jardín Infantil, para disfrutar del sol. Hacer al niño consciente de cuándo debe protegerse del sol o exponerse a él. Tomar baños de sol con la piel desnuda y la cabeza cubierta gradualmente.
- IX. Actitud de independencia gradual y progresiva de la ayuda del adulto.
1. Lavarse cara, manos y dientes. Secarse. Peinarse. Lustrarse los zapatos. Cepillarse la ropa.
 1. La educadora de párvulos debe estimular en el niño el deseo de irse independizando. Hacerle ver de manera concreta las ventajas de valerse por sí mismo, permitiéndole e incentivándolo a realizar

2. Servirse los alimentos líquidos y sólidos usando utensilios y cubiertos.
 3. Vestirse y desvestirse.
 4. Colgar su ropa y guardar sus pertenencias en el lugar correspondiente.
 5. Abotonar, desabotonar, atar, desatar, abrochar, desabrochar, subir y bajar el cierre de su ropa.
 6. Elegir actividades y materiales.
 7. Dirigir juegos.
- X. Actitud de interés y de aprecio progresivo por los bienes naturales y valores culturales patrios a nivel de la comunidad local, regional y nacional.
1. Visitar centros de producción o venta de artesanía popular. Comentar lo observado desde el punto de vista estético, funcional y económico.
 2. Jugar a los talleres artesanales, tejer, modelar, entrelazar, estampar, dibujar, etc.
 3. Visitar y observar parques, plazas, bosques, zoológicos, viveros, criaderos, represas, túneles, minas, centrales hidroeléctricas y otros.
Expresar oral y gráficamente lo observado. Comentar los cuidados que requiere la conservación de estos sitios.
 4. Ir de excursión a cerros, playas, ríos, lagos.
 5. Escuchar y recitar pregones, poesías, narraciones y música nacional.
Expresarlos plásticamente.
 6. Escuchar, identificar y utilizar instrumentos folklóricos.
 7. Asistir a funciones de bailes folklóricos, ballet, teatro, circo.
 8. Fabricar y jugar con rompecabezas, dominós, loterías y naipes que contengan motivos folklóricos.
- estas actividades solo. Asignarle tareas precisas y controlarlas (tablero de responsabilidades). Contribuirá a ello la proposición gradual de tareas en las que el niño vaya logrando éxito, con la correspondiente gratificación por parte de la educadora.
A esta edad conviene exigir cierta perfección y destreza en su realización. Iniciar al niño a través de la observación de actividades, conocimientos de técnicas para ejecutarla, oportunidad de ejercitación suficiente, poniéndole metas de dificultad creciente. Motivar al niño a través de conversaciones, discusiones, competencias y narraciones en que se exalte el deseo de valerse por sí mismo, venciendo obstáculos y haciéndolo consciente del poder de la voluntad en sus acciones (se puede recurrir a la narración de cuentos, como "No quiero", "No puedo", "Probaré").
2. En el desarrollo de esta actividad conviene hacer sensible al niño de la importancia de algunas normas elementales de "buena crianza", como masticar con la boca cerrada, no hablar con la boca llena, usar servilletas, ofrecer a los compañeros. Es conveniente la presencia del cubierto completo para que el niño se habitúe a su manejo.
- NOTA: Actividades 2, 3 4 y 5. Considerar las sugerencias metodológicas pertinentes a la actividad N° 1.
6. Los niños tendrán la oportunidad de tomar sus propias decisiones.
 7. Realizar juegos en que el niño asuma roles de dirección. Por ej.: "Martín Pirulero", "Simón Manda", "El Mono Mayor", dirigir un coro. Ej.: la orquesta rítmica. En paseos asumir rol de guía de un grupo.
1. Consultar Sugerencias Metodológicas sobre visitas a lugares de la comunidad, tales como industrias, museos, exposiciones, establecimientos comerciales, etc. Despertar en el niño el interés por las posibilidades comerciales de los productos artesanales, haciendo referencia a su exportación como fuente de divisas para el país.
 2. Recolectar materiales autóctonos de la región. Comentar su uso y la forma de organización de los talleres tradicionales familiares, de la pintura y de la gran industria. Ej.: Pomaire (gredas); Talagante (lozas); Linos (La Unión); La Ligua (tejidos y dulces); Tacona (figuras de piedras calizas); Pascua (collares y tallados).
 3. Estas visitas servirán como motivación en la realización de actividades expresivas variadas, tales como escenificaciones en el cajón de arena, dioramas, mapas, pinturas y collages, dramatizaciones, cantos, danzas, álbumes e incluso pequeños museos.
 4. Escenificar en mesa de arena lo observado.
 5. Seleccionar las mejores manifestaciones de arte popular, cuidando de familiarizar al niño con las distintas regiones del país. Recolectar pregones y narraciones, dichos y adivinanzas tradicionales. Inventar otros.
 6. Esta actividad debe tender a desarrollar en el niño su aprecio por la música e instrumentos regionales y nacionales.
 7. Estas actividades deben constituir algo habitual invitando a grupos de padres. Conviene posibilitar el contacto y comunicación directa del niño con los artistas. Puede también motivar toda clase de actividades expresivas.
 8. Elaborar y utilizar con los niños motivos y elementos de la región. Ej.: loterías de pájaros o frutas del norte; naipes con vestimenta del huaso, de los mapuches, etc.

9. Visitar monumentos, iglesias, museos históricos, de cultura indígena, arqueológicos, de historia natural, de arte; exposiciones de pájaros; de flores, agrícola-ganaderas, industriales.
 10. Observar y comentar los diversos aspectos propios de la localidad. Expresarlos plásticamente.
 11. Observar, comentar y valorar los esfuerzos del hombre por extraer riquezas del subsuelo y del mar.
 12. Visitar algunas industrias y servicios públicos de la comunidad. Expresar gráfica o corporalmente la utilidad que prestan y la actividad que desarrollan las personas.
 13. Informarse a través de la observación directa, medios audiovisuales o relatos sobre las características y utilidad de la flora y fauna chilenas.
 14. Observar, comentar y degustar productos alimenticios característicos de su propia región y de otras del país. Participar en su elaboración.
 15. Planificar y realizar la celebración del día del árbol y valorar los bosques.
 16. Observar objetos artesanales locales, regionales y nacionales, comentarlos.
 17. Participar en bailes y cantos folklóricos.
- XI. Hábitos de previsión y actitud de autocontrol frente a situaciones que ofrezcan peligro.
1. Usar en forma correcta cuchillos, tijeras, alambres, alicates y otros objetos que puedan cortar, clavar o apretar.
 2. Observar frascos y cajas de remedio, comentar los beneficios y peligros que ellos pueden presentar.
 3. Observar y comentar los efectos de la combustión. Comentar los peligros y beneficios del juego.
 4. Comentar, opinar y discutir la conducta de personas en situaciones de peligro. Participar en simulacros de incendio, temblores, inundaciones, etc.
 5. Observar el tránsito y el tráfico de las calles, las señalizaciones, el carabinero que dirige el tránsito. Comentar y dramatizar situaciones de tránsito callejero.
 6. Comentar situaciones que puedan ofrecer algún peligro, como ciertas actividades laborales y algunos deportes.
9. Consultar Sugerencias Metodológicas sobre visitas.
 10. Aprovechar toda oportunidad que se ofrezca para aumentar el conocimiento y la valoración del niño por su región. Reproducir lo observado a través de diferentes medios. Usar material en desuso y estimular la creatividad.
 11. Conversación corporativa, orientándola hacia el respeto al trabajo de predominio manual.
 12. Elaborar con los niños un mapa o diorama donde se ubiquen las distintas industrias y servicios públicos de la localidad. Colocar, al representarlos, un elemento característico.
 13. Toda actividad implica paseos a parques en general donde el marco de la naturaleza ofrezca rasgos diferentes.
 14. Al realizar estas actividades considerar bebidas, guisos, confituras, dulces tradicionales de cada región. En la preparación de estos alimentos debe estimularse la participación por igual de niños y niñas, llevándoles a valorar positivamente las actividades culinarias. Ponerlas en práctica con motivos de celebraciones y visitas.
 15. Por ej. Si ha elegido celebrar el día del árbol, sugerimos planificar con el niño en el Jardín Infantil y en la comunidad el cuidado de los árboles y otros vegetales. Cultivar una huerta. Comentar la prevención de los incendios forestales, destacando los beneficios económicos que proporcionan los bosques del país.
 16. Tomar contactos con otras regiones. Comparar diversos objetos, en especial juguetes, vestimentas, adornos y otros en forma concreta e incluso a través de láminas.
 17. Al emprender estas actividades debe dárseles un carácter alegre y optimista, de libre expresión, sin descuidar los aspectos formales (ritmo y música).
Conviene estimular, dado el carácter un tanto introvertido del chileno, la participación del niño en coros y bailes con frecuencia, convirtiéndolos en estimulante actividad habitual.
Debe empezarse con bailes del lugar, sencillos y de ritmo y melodía adecuados al niño, para luego introducir otros más complejos. Darle a conocer canciones y bailes de otras regiones.
1. Aprovechar las situaciones adecuadas (Ej.: comer, construir, etc.) para introducir progresivamente el uso de estas herramientas.
 2. Organizar actividades de este tipo en torno a unidades didácticas o a pequeños temas relacionados con salud.
 3. Esta observación debe realizarse en circunstancias normales y corrientes; preparación de alimentos en diferentes tipos de cocina, calefacción de salas en invierno con distintos tipos de combustibles. Destacar los efectos nocivos de la combustión: consecuencia de braseros mal prendidos, inflación de cocinas a parafina, contaminación ambiental: smog. Partir con la observación directa y completar con medios audiovisuales.
 4. Practicar evacuación de edificios respondiendo a normas dadas (ejemplo: en silencio, sin correr, ni atropellarse), y a señales previamente establecidas (ejemplo: pito o campana).
 5. Orientar la observación directa hacia determinados aspectos:
 - 1) tipos de señalización: semáforos, movimientos del carabinero, letreros, marcas del pavimento, flechas, etc.
 - 2) actitudes de peatones y conductores.
 - 3) rol de carabineros del tránsito y patrulleros. Ambientar el Jardín Infantil para las dramatizaciones con elementos construidos por los mismos niños.
 6. Aprovechar situaciones de trabajos que estén realizando en la comunidad: pavimentación, alcantarillado, arreglo cables de luz y teléfono, etc. Aprovechar los comentarios de los niños.

7. Usar adecuadamente los aparatos e implementos de juego del jardín infantil o de plazas y parques.
 8. Escuchar y comentar cuentos y relatos que presenten situaciones de salvataje y medidas de seguridad.
- XII. Actitud creativa a través de las diversas formas de expresión.
1. Interpretar libremente con movimiento u onomatopeyas a personas, animales o cosas.
 2. Elaborar y manejar los objetos propios para la dramatización de poesías, cuentos, rimas, actividades de la vida diaria, oficios, profesiones, deportes.
 3. Escuchar música o ritmos y expresar libremente lo que le sugiere.
 4. Crear rimas, ritmos, melodías, cuentos, cuentas.
 5. Expresar libremente en forma oral o gráfica lo que le sugiere una lámina con una escena determinada o una secuencia de láminas.
 6. Dibujar, pintar, modelar, recortar, pegar, construir libremente o con un motivo dado.
 7. Accionar la temática de una canción, rima o poesía o rondas.
 8. Expresar en forma oral o gráfica un cuento escuchado, una situación observada o vivida.
 9. Jugar a las visitas, a la mamá, al almacén, etcétera.
7. Dar oportunidad al niño para usar las cosas en lugar de prohibirlas, de modo que al desarrollar mayores destrezas enfrente con menor riesgo algunas situaciones de peligro.
 8. Destacar la solidaridad humana y los aspectos positivos que se presenten en estas situaciones. Comenzar con experiencias personales de los niños vividas o escuchadas y guiarlas a extraer conclusiones que estimulen la previsión y el control.
1. La actividad puede estar acompañada de un ritmo adecuado al personaje o al elemento que se presente. La incentiación debe estar basada en las experiencias vividas. Se sugiere ubicar esta actividad en la fase de síntesis de la etapa de culminación de la unidad didáctica. Cuidar que la actividad del niño no se transforme en imitación de lo que hace la educadora.
 2. Mantener una pequeña utilería con materiales que representen elementos característicos: Ej.: orejas, colas, narices de animales, pelucas, barbas, bigotes, etc., de personas. Aprovechar materiales en desuso (bolsas de papel, restos de lana y papeles, etc.) para confeccionar máscaras, antifaces, capas, sombreros, etc.) Dar oportunidad a los niños de elegir los diferentes disfraces para caracterizarse.
 3. Previamente el niño debe haber dominado los ritmos básicos (marcha, carrera) y algunas combinaciones (trote, galope). Para esta actividad seleccionar trozos musicales de corta duración o ritmos que permitan movimientos rápidos y lentos en forma alternada. No olvidar que la expresión del niño debe ser libre.
 4. Iniciar a los niños en esta actividad repitiendo rimas, canciones y ritmos ya conocidos, destacando sus características. Para la creación de melodías utilizar frases simples o rimas conocidas y entregar dos tonos musicales para que sean combinados por el niño de diferentes maneras. Ayudarle con movimiento de manos que permitan la asociación con altura del sonido. La educadora podría dar algunos ejemplos y estimular al niño para que lo haga personalmente. Para la creación de cuentos, cuentas, rimas, poesías, incentivar a los niños dándoles el tema. Todas las actividades deben ser encauzadas en último término a la creación espontánea por parte del niño.
 5. Previo a esta actividad, la educadora debe haber recopilado y seleccionado láminas de revistas o diarios que tengan escenas adecuadas.
 6. La educadora debe sólo orientar y no interferir la creación del niño. Es necesario entregar materiales adecuados a cada tipo de expresión. Conviene alternar diversos tipos de materiales para mantener el interés del niño (Ej.: una vez dibujo con tiza, otra con lápices de cera, otra con plumones, etc.). Permitir en cada sesión de trabajo la utilización de técnicas mezcladas. Se puede organizar juego de rincones, cuyos materiales respondan al tema previamente dado.
 7. Seleccionar canciones, poesías, rondas, rimas, que impliquen mayor cantidad de acciones y que sean conocidas por el niño. Alternar participaciones individuales y grupales.
 8. Estimular permanentemente la expresión del niño, respetando su espontaneidad.
 9. Ambientar el lugar de juego con los elementos indispensables, biombos, mobiliario, menaje, etc. Mantener ropería: zapatos de taco alto, carteras, ropas de adultos, gafas, etc. Organizar actividades como juego centralizador. Restringir o ampliar los temas clásicos del juego según la cantidad de niños. Ej.: con pocos niños centrarse en un tema. Para mayor cantidad de niños trabajar varios temas simultáneamente en forma integrada mientras un grupo representa la vida de una familia, otro grupo organiza el almacén y otro la vida de otra familia que va de visita. Lo importante es que ningún niño quede sin un rol determinado.

10. Escenificar lugares visitados del medio urbano o rural.
11. Discutir la fabricación de juguetes y de objetos útiles en la vida diaria.
- XIII. Habilidad y destrezas de control y coordinación neuromuscular.
1. Pintar, perforar, recortar, bordear, coser, entrelazar, pegar, plegar, modelar, enhebrar, estampar, trenzar, grabar, construir con bloques, bordar.
 2. Manipular objetos grandes y pequeños: mecanos, mosaicos, encajes planos y sólidos; juguetes de armar y desarmar.
 3. Realizar actividades de la vida diaria.
 4. Realizar actividades de jardinería y carpintería.
 5. Caminar, correr, saltar, deslizarse, trepar, colgarse, descolgarse, balancearse, traccionar, transportar, arrastrar, rodar, gatear, rep-
far agacharse, dar volteretas.
 6. Caminar sobre una línea, cordel extendido en el suelo, barras, tableros u otro tipo de elementos. Transportar objetos sobre la cabeza, en la boca, en una mano, debajo de la barbilla.
10. Dar distintas posibilidades al niño. Ej.: mesa de arena, planchas de plumavit, cajas de zapatos. Utilizar materiales elaborados previamente con diferentes técnicas. Actividad adecuada para la fase de síntesis de la etapa de culminación de la Unidad Didáctica.
 11. Aprovechar las necesidades que surjan en juegos, actividades de rutina o circunstancias ocasionales, que demandan elementos con los que no se cuenta, para estimular al niño a suplir esa carencia.
1. Orientar el trabajo hacia la actividad y expresión del niño. No exigir perfección en el producto sino estimularle al descubrimiento de sus errores. Enfatizar el trabajo grupal. Utilizar técnicas variadas que posibiliten diferentes tipos de movimientos y mantengan el interés del niño. Recordar que algunas técnicas necesitan gradación. Ejemplo de técnicas y materiales a utilizar en la pintura: combinaciones de tiza de color y goma de pegar — anilinas con harina — anilinas, jabón en polvo y goma de pegar — lápices de cera o velas con acuarelas o tintas aguadas; plumones — tizas de colores — lápices de cera, anilinas, acuarelas — pinceles — pajillas, etc. Utilizar el perforado con distintos propósitos: como paso previo al bordado, como paso previo al recorte (troquelado), para producir diferentes texturas (grado de perforación de espaciado a continuo). Manejar la idea de distinto diámetro de perforación con agujas, clavos, perforador. Utilizar materiales diversos para bordear: semillas, conchas, piedras, fideos, cordeles, cáñamo.
En el bordado es indispensable la gradación. Primero utilizar pitillas con punta engomada y bordado de orillas. (Ej.: marco de un cuadro) hasta llegar al manejo de lanas, agujas y bordado en el centro del material.
Utilizar primero cartulina, luego óptima o arpillera engomada para llegar a géneros más flexibles.
El entrelazado debe comenzarse adornando detalles de un dibujo. El rasgado y el recorte a dedo son previos al recorte con tijeras. Fundamental en el plegado es la gradación (número de dobleces). Es importante que el material que se utilice en el modelado se entregue al niño en el grado de humedad que permita su flexibilidad.
Organizar rincones para el juego de construcción. Utilizar materiales diversos: bloques, barras Cuisinaire, cajones vacíos, cajas de zapatos, etc. Agregar los juguetes y elementos que permitan realizar más adecuadamente la presentación deseada: juguetes, utensilios, etc., que guarden proporción correcta respecto al conjunto.
 2. Usar permanentemente estos recursos para desarrollar la musculatura gruesa y fina.
 3. Ofrecer oportunidad al niño de participar en todo lo que signifique cuidado y limpieza del jardín infantil, colaborar con la preparación de alimentos. No exigir perfección al niño.
 4. En la jardinería preocuparse de la preparación y mantención de la tierra. A falta de herramientas adecuadas adaptar algunos materiales. Ej.: hacer rastrillos de trozos de madera y clavos grandes, utilizar barras metálicas, etc.
La carpintería debe ser graduada. Comenzar utilizando restos y despuntes de madera de forma y tamaños diversos que el niño pueda combinar según lo que éstos le sugieran.
Darles, por lo menos, dos posibilidades: clavar los trozos o pegarlos con cola. Las primeras experiencias deben ser totalmente libres, posteriormente se incentivará esta actividad con temas específicos. Agregar otros elementos, como carretes, alambres, bisagras, tornillos, etc.
 5. Utilizar implementos como: bastones, pelotas, cuerdas, bolsas de arena, cajones, colchonetas, cuerdas de trepar, escalas, barras cilíndricas y cuadradas, bancos y adaptación de elementos naturales (troncos, desniveles del terreno, árboles). Realizar variedad de actividades con un mismo material. Organizar actividades simultáneas, por ej.: ubicar los aparatos en diferentes lugares y dividir los niños en grupos. Estimular la rotación de los grupos en el uso de estos materiales. Organizar excursiones que permitan la realización espontánea de estas actividades.
 6. Seleccionar un ritmo de apoyo para cada actividad.

7. Realizar juegos de puntería.

8. Participar en gimnasia narrativa.

9. Participar en juegos de dedos.

XIV. Actitud de interés por los fenómenos naturales y procesos vitales observables.

1. Observar características y cambios de hierbas, arbustos y árboles en el recinto escolar y fuera de él. Recolectar y clasificar sus hojas, frutos y semillas.

2. Observar, experimentar, comparar agua con otros líquidos. Comentar sus diversos estados y la reversibilidad de sus cambios.

3. Observar, describir y comparar ciertos fenómenos meteorológicos, como: luz solar, nieve, lluvia, viento, granizo, escarcha, relámpago, truenos, arco iris. Comentar sus efectos.

4. Criar gallinas, ardillas, conejos, pájaros, gusanos de seda, peces. Observar y comentar su evolución, etc.

5. Observar y comentar las diferentes etapas de crecimiento y desarrollo del ser humano. Comparar y comentar sus distintas etapas de crecimiento y relacionarlas con la evolución de ese crecimiento en los animales.

6. Observar y comentar el crecimiento, desarrollo y reproducción de las plantas.

7. Experimentar con siembras y cultivos en diferentes medios.

8. Observar objetos y materiales inorgánicos. Ejemplo: carbón, arena, rocas, piedras preciosas y semipreciosas. Escuchar relatos sencillos sobre su evolución.

9. Observar la flora y fauna marina. Comentar sus características físicas observables, su reproducción y evolución.

10. Observar, experimentar y comentar los cambios producidos por la acción del medio ambiente, en un trozo de madera, hierro, latón o cobre.

XV. Actitud de interés y aprecio por los avances de la ciencia y de la técnica.

1. Experimentar con un imán para apreciar sus efectos sobre objetos diversos. Comentar las aplicaciones del imán, en distintas situaciones.

7. Aumentar y disminuir distancias. Utilizar palitros, argollas, tragabolas. Comenzar utilizando el material más grande. Elaborar material con elementos en desuso: envases de yogur, rellenos con arena, otros envases, etc.

8. Utilizar experiencias directas e indirectas que hayan interesado al niño. Seleccionar ritmos, cantos, rimas, relacionados con la temática que acompaña el movimiento.

Organizar la actividad seleccionando ejercicios por etapas:

a) **Etapas de introducción:** marcha, carreras, cambios de posición, trotes.

b) **Etapas fundamentales:** preferentemente los ejercicios deben ser realizados en posiciones bajas (de rodilla, sentados, de codo abdominal y dorsal): ejercicios de piernas, tronco, brazos, suspensiones, equilibrio.

c) **Etapas finales:** ejercicio de relajación, en general de poca actividad física.

9. Utilizar rimas tradicionales y materiales complementarios: pitilla, títeres de dedos, etc.

1. Organizar excursiones y paseos, asignar tareas al niño para la recolección del material.

2. Organizar un lugar de trabajo como pequeño laboratorio, con una dotación de elementos y materiales esenciales: un mechero, envases de distinta capacidad, líquidos de diferentes densidades, manteles de plástico o polietileno, etc. Posteriormente seleccionar las formas para que el niño llegue a graficar las observaciones realizadas.

3. Orientar el interés del niño hacia fenómenos que pueda observar directamente y que no impliquen peligros. Favorecer la observación usando materiales como: volantines, remolinos, vidrios ahumados, etc.

4. Aprovechar excursiones y paseos para recolectar insectos y larvas. Proporcionar oportunidades al niño para observar el nacimiento de animales.

5. Utilizar oportunidades que se presentan y el interés espontáneo de los niños para realizar educación sexual. Seleccionar fotografías de los niños en diferentes etapas de su vida, láminas y otros medios audiovisuales para orientar el comentario.

6. Cuidar que la observación se realice en diferentes períodos del año. Orientar al niño para que asocie lo observado a través del tiempo. Ejemplo: la semilla, la planta, la flor, el fruto. Reforzar la información a través de medios audiovisuales.

7. Considerar no sólo lo planteado en tierra, sino también lo que se produzca en algodón húmedo (ejemplo: lentejas, porotos), agua (ejemplo: camote, betarraga, magnolia), arena (docas).

8. Complementar la información con medios audiovisuales: láminas, rotafolios, diapositivas, etc.

9. Ampliar la información del niño sobre la vida del mar, destacando elementos menos conocidos pero interesantes, como: corales, caballitos de mar, medusas, estrella de mar, etc. Emplear medios audiovisuales. Detectar las posibilidades que se presenten a través del cine o TV, para aprovecharlas.

10. Guiar la observación hacia los efectos del calor, del agua. Ejemplo: oxidación, dilatación, deshidratación, etc.

1. Organizar a los niños en grupos de 5 ó 6, entregando a cada grupo sus propios materiales: trozos de madera, papeles, metales, limaduras de hierro, trozos de imán. Delimitar el contenido de la

2. Observar sustancias a través de instrumentos como lupa, microscopio. Comparar las diferencias que se observan al utilizar estos materiales.
 3. Visitar el observatorio astronómico. Observar a través del telescopio. Comentar la visita.
 4. Visitar industrias. Observar y comentar los diferentes productos y los materiales y maquinarias empleados en su elaboración.
 5. Observar y comentar el funcionamiento de algunos artefactos. Ej.: refrigerador, lavadora, balanza, máquina de coser, de moler, linterna, relojes, etc.
 6. Observar, armar y desarmar pequeños juguetes o maquinarias que no ofrezcan peligro. Comentar su funcionamiento.
 7. Visitar una imprenta. Observar y comentar el funcionamiento de las maquinarias y los materiales empleados. Comentar los tipos de producción: diarios, revistas, tarjetas, libros, etc. Manejar técnicas simples de reproducción.
 8. Comentar los beneficios de las inmunizaciones, vacunas y sueros.
 9. Comentar nuevos inventos y adelantos científicos que estén al alcance de la comprensión de los niños.
 10. Comentar la importancia y beneficios de los medios de comunicación y transporte.
 11. Comentar la importancia y beneficios de instalaciones de bien público: pavimentación, alcantarillado, iluminación, agua potable, calefacción, materiales de construcción. etc.
- observación (ejemplo: campo magnético, efectos de atracción en metales y orientarla). No transformar esta actividad en clase de demostración de la educadora.
 2. Partir observando elementos que estén cercanos al niño y que le ayuden a comprender las cosas que le rodeen y le capaciten para protegerse. Ejemplo: observar sus propias manos y uñas, mugre bajo las uñas, agua de charco, trozos de alimentos en descomposición, etc.
 3. Orientar el comentario hacia las maquinarias que ha creado el hombre con el propósito de comprender mejor el universo.
 4. Comenzar con las industrias y pequeñas fábricas de la propia comunidad.
 5. Orientar la observación hacia los aspectos de fácil percepción y comprensión. Guiar el comentario hacia los beneficios que se consiguen a través del uso de artefactos.
 6. Mantener una colección de objetos en desuso en un lugar determinado de la sala, para que el niño pueda manipularlos y desarmarlos. Entregar normas en cuanto al manejo de artefactos en uso.
 7. Orientar el comentario hacia los beneficios aportados por las técnicas de la reproducción en cuanto a la comunicación de los seres humanos. Aplicar técnicas simples basadas en elementos como: cáscara de naranja, cuescos de palta, papel calco, hectógrafo, etc. Recolectar material en desuso.
 8. Utilizar para entregar información acerca de diversas medidas profilácticas, medios audiovisuales para cuentos y relatos que motiven en tal sentido.
 9. Aprovechar las informaciones que sobre estos contenidos recoge el niño a través de los medios de comunicación masiva.
 10. Partir de la observación directa (ejemplo: visitas al correo local, central telefónica, canal de televisión, estudios de radio, terminales de buses, aeródromos, puertos, etc.). Reforzar utilizando medios audiovisuales.
 11. Utilizar, de preferencia, las situaciones espontáneas para realizar observaciones, comentarios y dramatizaciones. Visitar lugares en que realicen obras públicas. Utilizar medios audiovisuales que representen situaciones e inferir las ventajas de la tecnología.

GLOSARIO TECNICO

- | | |
|---|---|
| <p>ACTITUD : Disposición psíquica específica hacia una experiencia naciente, mediante la cual ésta es modificada. Estado de preparación para cierto tipo de actividad. Esta disposición es adquirida e implica una conducta persistente y con cierta consistencia emotiva frente a un estímulo determinado. Es además relativamente independiente de la naturaleza del estímulo. Se puede entender la actitud como una disposición con que el individuo reacciona ante determinados acontecimientos, problemas o situaciones de la vida.</p> | <p>ADAPTACION : Capacidad de un sujeto para responder correctamente con su conducta a situaciones sociales y al ambiente general.</p> |
| <p>ACTIVIDAD : Conjunto de experiencias en gestación. Expresiones del alumno en directa relación con los contenidos propuestos y con las conductas señaladas.</p> | <p>ANALISIS : Método que consiste en considerar un todo en sus partes o componentes.</p> |
| | <p>ANIMISMO INFANTIL : Tendencia a concebir las cosas como vivas y dotadas de intenciones. Ejemplo: montar una escoba como si fuera un caballo.</p> |
| | <p>APRECIACION : Juicio subjetivo con fuerte carga afectiva. Este juicio está condicionado no sólo por la naturaleza del objeto, sino sobre todo por el impacto emocional que éste produce en el ánimo del sujeto.</p> |

APRECIACION O VALORACION	: Juicio subjetivo con fuerte énfasis afectivo. Este juicio está condicionado no sólo por la naturaleza del objeto, sino, sobre todo, por el impacto emocional que éste produce en el ánimo del sujeto.	objetos de estudio entre sí para descubrir sus analogías y diferencias.
APRENDIZAJE	: Perfeccionamiento progresivo de la actividad como consecuencia del ejercicio. Actividad mental por medio de la cual el conocimiento, la habilidad, los hábitos, actitudes e ideales son adquiridos, retenidos y utilizados, originando progresiva adaptación y modificación de la conducta.	COMUNICACION : Proceso en el que se expresan: sentimientos, ideas, experiencias, a través de un mensaje dirigido a una persona o grupo, con el propósito de obtener respuestas deseadas .
APRESTO O APRESTAMIENTO	: Etapa de preparación para el proceso de enseñanza-aprendizaje básico, con el desarrollo de funciones sensorio-perceptivas y de coordinaciones neuromotoras gruesas y finas y, además, una etapa de adaptación de la escolaridad. Conjunto de actividades que debe realizar el niño antes que comience la enseñanza y el aprendizaje de la lectura, la escritura y las matemáticas.	CONDUCTA : Modificación interna de orden cognoscitivo, afectivo y/o volitivo (habilidad, destreza, hábitos, conocimientos, actitudes, ideas, etc.), que se producen en la estructura de la personalidad del alumno.
ARTIFICIALISMO	: Creencia infantil de que todas las cosas existentes, incluso el universo mismo, han sido fabricados por el hombre.	CONDUCTA ADAPTATIVA : Categoría conveniente que incluye todas aquellas adaptaciones de carácter perceptual, manual, verbal y de orientación que reflejen la capacidad del niño para acomodarse a las nuevas experiencias y para servirse de las pasadas. La adaptatividad incluye la inteligencia y diversas formas de constructividad y utilización.
ASESORIA TECNICA	: Servicio técnico que se presta a la comunidad educativa para coadyuvar al proceso de enseñanza-aprendizaje.	CONDUCTA DESEABLE : Cambio intelectual o cognoscitivo de la personalidad del niño provocado intencionalmente por una situación de aprendizaje.
ASOCIACION	: Establecimiento de relaciones funcionales entre estados y actividades psicológicas en el curso de una experiencia individual. Puede interpretarse en dos sentidos: psicológica y socialmente; el primero se refiere a la vida individual; el segundo a la vida colectiva. La asociación como fenómeno psíquico consiste en la relación de dos o más representaciones o ideas evocadas por su semejanza, contraste o antigüedad similar.	CONOCIMIENTO : Aprehensión intelectual de la realidad interna o externa. Incluye desde la percepción sensorial hasta las más complejas abstracciones y raciocinios. El conocimiento es evidentemente una operación vital inmanente, que tiene su término o afecto en aquel que es sujeto. Como quiera que se produzca, esta operación tiene por resultado hacer presente un objeto al sujeto cognoscente.
CAPACIDAD	: Potencialidad plena de un individuo para cualquier función, tal como la limita su constitución psíquica y medida teóricamente por la extensión en que esa función se desarrollaría en condiciones inmejorables.	CONTENIDOS : Selección de elementos de la herencia cultural que se consideran más adecuados para la satisfacción de necesidades individuales y sociales. La herencia cultural y social son los instrumentos básicos del conocimiento que se consideran de importancia para ser transmitidos de generación en generación. Son los conocimientos, ideas, destrezas, ideales y valores que se transmiten por medio del hecho educativo. Al decir contenido educativo nos referimos directamente a las materias de estudios, a los bienes culturales formativos que la educación emplea para cumplir su cometido. Los contenidos son las materias de estudio que, en un plan, se distribuyen lógicamente y pedagógicamente. Estas materias no son otra cosa que bienes de cultura transformados en bienes o materiales de formación. De este modo son algo más que simples bienes culturales: son materiales pedagógicamente adaptados y elaborados.
CARACTERISTICA MOTRIZ	: Reacción postural; la prehensión, locomoción y coordinación general del cuerpo y además ciertas aptitudes motrices específicas.	COORDINACION VISOMOTORA : Habilidad de coordinar la visión con los movimientos del cuerpo o partes de él. Integración y adecuación de los movimientos en el espacio, que, en relación con los objetos, se realiza en forma controlada.
CINESTESIA	: Esquema corporal (Sinónimo).	CORRESPONDENCIA BIUNIVOCA : Correspondencia de dos elementos término a término.
CLASIFICAR	: Agrupar objetos o seres de acuerdo con sus semejanzas o diferencias. Para hacer buenas clasificaciones se emplea el método comparativo. Distribuir elementos o tipos de una serie en sus relaciones recíprocas dentro de una disposición ordenada. Una clasificación correcta debe basarse siempre en un principio lógico y reconocido de semejanzas y diferencias.	
COMPARACION	: Experimentación indirecta y método propio de las ciencias en que la experimentación tiene limitaciones o impedimentos (Arqueología, Astronomía, etc.). Consiste en confrontar dos o más	

CORTEX	Corteza gris (sinónimo): órgano del psiquismo, de gran desarrollo en los mamíferos, alcanza su máxima especialización en el hombre.		formar una habilidad, un hábito o destreza específico y perfeccionarlo hasta su completo dominio.
CRECIMIENTO Y MADURACION	: Procesos diferentes fundamentales ligados entre sí y que en el niño normal marchan paralelos.	ELEMENTOS FONETICOS	: Sonidos que componen palabras.
CURRICULUM	: Todos los elementos que intervienen en la elaboración de una experiencia, vale decir, todos los factores que, directa o indirectamente, tienen relación con algún aspecto o fase del proceso educativo: fines, objetivos, contenidos de materias, actividades, sugerencias didácticas, método de organización del contenido, valoraciones, consideraciones técnicas y administrativas, etc. Abarca todos los elementos que participan en la experiencia en sentido positivo.	EQUIPO MULTIDISCIPLINARIO O MULTIPROFESIONAL	: Grupo de profesionales de diversas disciplinas unidas, a objeto de proporcionar atención integral a los niños que el establecimiento atiende (Ej.: Médico Pediatra, Asistente Social, Psicólogo, Nutricionista, etc.).
DESARROLLO INTEGRAL	: Desarrollo armónico de la personalidad del niño en sus diversas manifestaciones: cognoscitivas, biológicas, sociales, afectivas, motrices, etc.	ESQUEMA CORPORAL	: Imagen mental del propio cuerpo y postura.
DESLIZOGRAFO	: Nombre que recibe una superficie plana, dividida en fajas horizontales por medio de rieles sobre los cuales es posible deslizar dos tiras de cartulina o cartón forrado y/o tarjetas de menor tamaño, conservando la altura entre los rieles.	ESTEROGNOSIA	: Percepción de los objetos por el tacto.
DESTREZA	: Facilidad, precisión en la ejecución de actos, conducta en que predomina el aspecto motor (manual). Capacidad de manipulación de herramientas o de instrumentos en un trabajo.	EVALUACION	: Proceso permanente y consustancial al proceso educativo. Confrontación continua entre los objetivos planteados y las conductas logradas.
DIPOSITIVAS	: Vistas fijas enmarcadas en cartón o plástico. Consisten en una película de 35 mm. que por su transparencia están destinadas a proyectarse.	EXPERIENCIA	: Conducta específica que se ejercita en una situación determinada. Implica la interacción entre el alumno y su ambiente. Equivale a un logro o conducta de tipo intelectual, afectivo o motor, que el alumno internaliza a través del proceso enseñanza-aprendizaje.
DIORAMA	: Escenas o montaje tridimensional, que exhibe a un ser auténtico o reproducido, al que rodea de la representación de su ambiente natural, incorporando objetos, figuras y fondo en perspectiva.	EXPERIMENTACION	: Plantear situaciones con intención de obtener conocimiento. Se define la experimentación como una observación provocada. El método científico ha logrado sus más notables conquistas gracias a la experimentación.
DISCRIMINACION	: Percepción de diferencia entre dos o más objetos respecto a ciertas características. Reacción diferencial ante dos estímulos que difieren cuantitativa o cualitativamente.	FONEMA	: Sonidos articulados propios de un lenguaje.
DISCRIMINACION AUDITIVA	: Percepción distintiva en base a estímulos auditivos.	FONOMIMICA	: Sonidos asociados a gestos.
DISCRIMINACION VISUAL	: Percepción distintiva en base a estímulos visuales.	FORMACION DE CONCEPTOS	: Concepto que se constituye a partir de la percepción e implica la generalización de datos relacionados.
EDAD CRONOLOGICA	: Tiempo transcurrido desde el nacimiento hasta el momento en que se determina la edad. Duración de la vida de un individuo desde su nacimiento hasta la fecha que se señala.	FRANEOLOGRAFO	: Superficie forrada con franela que se emplea para adherir o retirar, con facilidad, algunos materiales didácticos, previamente elaborados.
EDAD MENTAL	: Grado de desarrollo psíquico de un individuo determinado, medido en términos de la edad media cronológica en la que se suele alcanzar este desarrollo.	FUNCION SIMBOLICA	: Poder de hallar a un objeto su representación y a esta representación un signo. La función simbólica incluye tanto la comprensión del lenguaje como su utilización.
EJERCITACION	: Procedimiento que tiene por objeto	GRAFEMAS	: Letras o signos gráficos. Transcripción del lenguaje oral en signos mayúsculos y minúsculos.
		GRUPO DE PARVULOS	: Conjunto de niños con una o más características comunes, reunidos para facilitar su atención psicopedagógica, y que presentan un grado de desarrollo cronológico y psíquico semejantes.
		HABILIDAD	: Capacidad física o mental para ejecutar operaciones con buenos rendimientos.
		HABITO	: Disposición adquirida y durable para reproducir los mismos actos con creciente facilidad.
		IDEAL	: Meta que, surgiendo del confronta-

					<p>alumno de motivos adecuados, juntamente con la guía y dirección necesarias para que pueda estimar y considerar que son valiosos.</p> <p>No es un procedimiento de enseñanza, sino más bien un aspecto de todos los procedimientos pedagógicos; y en este sentido, como dice Kelly, no constituye algo externo al aprendizaje, sino un aspecto de toda situación educativa.</p>
INCENTIVACION	:	Arte de estimular el interés del educando frente a una situación dada.	NIVELES	:	Organización Escolar. Forma de agrupación que permite programar las actividades de los niños considerando fundamentalmente las conductas logradas por cada uno de ellos.
INTUICION	:	Interiorización de las percepciones y los movimientos, en forma de imágenes representativas y de experiencias mentales.	OBJETIVOS	:	Conjunto de experiencias que en forma deliberada debe buscarse o esforzarse por alcanzar. Estas metas deseables de lograr, pueden tener diversos niveles de especificidad.
JUEGOS SIMBOLICOS	:	Máxima expresión del pensamiento egocéntrico que constituye en sí una actividad natural del pensamiento.	OBJETIVOS ESPECIFICOS	:	Metas más o menos próximas que caracterizan a los productos del aprendizaje de cada asignatura.
KINESTESICO	:	Referente a movimiento.	OBJETIVOS GENERALES	:	Expresión de metas a largo plazo que deben ser conseguidas por los alumnos mediante la intervención permanente de aprendizajes propuestos por las diversas asignaturas y/o actividades paraacadémicas.
LAMINAS	:	Grabados, ilustraciones o imágenes de superficie variable, que incluye escenas de diversa índole.	OBJETIVOS OPERACIONALES	:	Objetivos a nivel de la sala de clases. Se dan con la mayor especificidad y muy bien explicitados.
LENGUAJE	:	Fenómeno cultural y social que permite, a través de signos y símbolos adquiridos, la comunicación con los demás y con nosotros mismos, y que está basado en un desarrollo suficiente de las funciones neurofisiológicas y psíquicas. Abarca toda la conducta relacionada con el soliloquio, la expresión dramática, la comunicación y la comprensión oral y escrita.	OBSERVACION	:	Atención ante un objeto con el fin de percibir sus características esenciales, descubrir su naturaleza e interpretar su sentido. Se puede observar en un sentido inductivo, para descubrir un hecho o para investigar sus causas o bien, deductivamente, para confirmar un conocimiento o para interpretar una teoría.
MATERIAL DIDACTICO	:	Todo material especialmente diseñado para el proceso enseñanza-aprendizaje y que contiene un mensaje dirigido con afán didáctico.	ORGANIZACION ESPACIAL	:	Percibir, comprender y luego representarse mentalmente el orden de los objetos en el espacio; no es repentina, se va elaborando gradualmente, a medida que el niño integra experiencias visuales, táctiles y kinestésicas.
MECANISMO	:	Estructura o configuración de conducta arraigada gracias a la cual el individuo o el grupo se encuentran preparados y dispuestos para la acción. Entre los ejemplos figuran los reflejos del organismo individual, las actitudes de las personas y el lenguaje, los usos sociales, los ritos, los mitos y las instituciones del grupo.	PEDAGOGIA PREESCOLAR	:	Rama de la pedagogía general que se preocupa fundamentalmente de la educación del niño pequeño antes de su ingreso a la Escuela Básica entendiéndose a la educación como formación multiforme y armónica de la personalidad. Puede tener su expresión más plena en el apresto psicopedagógico.
MEDIOS AUDIOVISUALES	:	Recursos didácticos que estimulan la atención del alumno, a través del oído o la vista, o de ambos sentidos a la vez.	PENSAMIENTO	:	Resultado de una construcción que se realiza en el curso del desarrollo genético y por las experiencias del sujeto en su interrelación con el medio, es decir, el pensamiento no es algo dado sino que se va estructurando progresivamente.
METODO DIDACTICO	:	Modo de proceder del educador para orientar las experiencias del aprendizaje de los alumnos hacia los fines educativos propuestos. Métodos propios de la enseñanza en sentido estricto, basado en principios didácticos generales, y, por tanto, aplicables a cualquier clase de enseñanza.	PENSAMIENTO EGOCENTRICO	:	Incapacidad del niño para salir de su propio punto de vista y colocarse en el de los demás, dado su primario nivel de maduración.
METODO ORFF	:	Método musical, donde se conjunta la palabra, el movimiento, el ritmo y el sonido formando un todo indivisible de gran atracción para el niño.			
MOTIVACION	:	Respuesta interna producida en el sujeto por la motivación externa. En un sentido amplio, la motivación educativa equivale a proporcionar motivos, es decir, estimular la voluntad de aprender. En sentido más restringido, según Kelly, significa la presentación al			

PENSAMIENTO OPERATORIO	:	Pensamiento capaz de realizar coordinaciones, asociaciones.	contenidos, actividades, sugerencias metodológicas y de evaluación.
POSICION EN EL ESPACIO	:	Relación de un objeto con el observador. Una persona es siempre centro de su propio mundo y percibe los objetos como estando detrás, delante, sobre, debajo o al lado de él.	RIEL : Renglón o línea.
PRELECTURA	:	Etapas previas a la enseñanza sistemática de la lectura.	SINTESIS : Proceso mental, a través del cual se logra estructurar una idea o juicio complejo, a partir de datos o elementos más simples, en una forma coherente. Es la forma mental junto al análisis más corriente de ir obteniendo conceptos.
PROCESO FINO DE LENGUAJE	:	Contacto con el signo lingüístico en su doble aspecto: fonemático y grafemático. Comprende actividades del lenguaje oral en discriminaciones y reconocimiento de signos gráficos (letras o grafemas).	SUGERENCIAS DE MODALIDADES DE EVALUACION : Indicaciones en relación con la forma de apreciar el grado de cumplimiento o logro de los objetivos propuestos.
PROCESO GRUESO MUSCULATURA Y LENGUAJE	:	Actividades y juegos con objetos reales y representaciones gráficas (láminas - dibujos - figuras geométricas - ejercicios físicos).	SUGERENCIAS METODOLOGICAS : Proponen al profesor diversas técnicas para orientar el proceso de aprendizaje de sus alumnos en base a principios tales como actividad, complejidad, unidad, individual, etc. Expresan, como las otras partes del programa, la filosofía que lo anima.
PROGRAMA DE ESTUDIO	:	Conjunto de actividades intencionadas QUE PLANIFICA Y DESARROLLA la escuela para alcanzar la formación integral de los educandos, estructurado en función de objetivos, conductas,	TRASTORNOS SOMATICOS : Alteraciones del cuerpo, con exclusión del sistema nervioso.
			VALORES : Cualidades de las cosas, personas, ideas, etc., mediante las cuales además de existir, se convierten para los individuos en manos de referencia para su conducta ética.

BIBLIOGRAFIA DEL GLOSARIO

- BRUGGER, WALTER.** "Diccionario de Filosofía", Madrid, España, Editorial Herder, 1969.
 "Diccionario de Psicología", México, Editorial Fondo de Cultura Económica, 1960.
 "Diccionario de Sociología", México, Editorial Fondo de Cultura Económica, 1966.
 "Diccionario Pedagógico", Barcelona, España. Volumen I: A-F Volumen II: G-Z. Editorial Labor, 1964.
 "Enciclopedia Técnica de la Educación", Madrid, España, Editorial Santillana, 1970.
- ESPIÑEIRA PONCE, JUAN.** "Glosario Técnico Sobre Comunicación y Material Didáctico", Santiago, Chile, Departamento de Educación del Centro de Perfeccionamiento e Investigaciones Pedagógicas, 1973.
- FERRATER MORA, JOSE.** "Diccionario Filosófico", Buenos Aires, Argentina, 4ª Edición, Editorial Sudamericana, 1958.
- GESSEL, ARNOLD.** "Psicología Evolutiva de 1 a 16 Años", Buenos Aires, Argentina, 3ª Edición, Editorial Paidós, 1960.
- IBARRA, DR. O.** "Didáctica Moderna", Madrid, España, Editorial Aguilar, 1962.
- KELLY, W. A.** "Psicología de la Educación", España Editorial Morata, 1964.
- LEMUS, L. A.** "Pedagogía". Buenos Aires, Argentina, Editorial Kapelusz, 1969.
- LUZURIAGA, LORENZO.** "Diccionario de Pedagogía". Buenos Aires, Argentina, Editorial Losada, 1960.
- MENEGHELLO, JULIO.** "Pediatría", Buenos Aires, Argentina. Tomo I, 1ª Edición, Editorial Intermédica, 1972.
- NASSIF, R.** "Pedagogía General", Buenos Aires, Argentina, Editorial Kapelusz, 1958.
- PIAGET, JEAN.** "Seis Estudios de Psicología", Ensayo, Barcelona, España, 4ª Edición, Editorial Seix-Barral, 1969.
- PINO, MARTIN.** "Didáctica General", Santiago, Chile, Editorial Universitaria, 1967.
- PLANCHARD, EMILE.** "La Pedagogía Contemporánea", España, Editorial Rialp, 1961.
- PRATT FAIRCHILD, H.** "Diccionario de Sociología", México, Editorial Fondo de Cultura Económica, 1966.
- REVISTA DE EDUCACION N° 6.** Ministerio de Educación, Santiago, Chile, Editorial Lord Cochrane, Págs. 57 y 58, Mayo 1968.
- REVISTA DE EDUCACION N° 12.** Ministerio de Educación, Santiago Chile, Editorial Lord Cochrane, 2ª Edición, Agosto 1969.
- SZCKELY, BELA.** "Diccionario Enciclopédico de la Psique", Buenos Aires, Argentina, Editorial Claridad, 2ª Edición, Pág. 44. 1958.
- WARREN, H. C.** "Diccionario de Psicología", México, Editorial Fondo de Cultura Económica, 1960.



Alvaro Valenzuela Fuenzalida nació en 1932, en Viña del Mar. Estudió en el colegio de los SS.CC. de esa ciudad y en la Universidad Católica de Valparaíso, donde recibió el Grado de Licenciado en Educación y el título de Profesor de Filosofía, en 1966. En 1969, obtuvo una beca Fulbright para estudios de post grado en Estados Unidos, perfeccionándose en el área de Administración Educacional y graduándose como Master en Educación y Especialista en Administración Educacional. En la actualidad se desempeña como profesor en la Universidad Católica de Valparaíso en las áreas de Filosofía de la Educación y Administración Educacional, y como director del programa de Magister en Educación de la misma universidad.

Ha publicado numerosos artículos en la Revista de Educación, relativos al contexto de la acción educativa, ecología y educación. Como miembro del Taller Multidisciplinario del Medio Ambiente de la UCV, ha publicado el libro "La Educación Ambiental en la Universidad" (1981).

En el orden literario es autor de varios cuentos, entre los que se pueden mencionar "Torito" (1977) y "Apelo al César" (1978). Además es editor del Boletín "Sausalito", que refleja la labor educativa de la Escuela de Educación de la UCV.

Alvaro Valenzuela está casado con María Isabel Damilano y es padre de dos hijos, Matías y Claudia.

TORITO

"E stán totalmente calcinadas" dijo, cerrando los párpados como para aminorar el golpe de la intensa luz proveniente de los cuatro puntos cardinales. La luz era cosa seria más allá arriba, sobre el tejado del viejo edificio. La techumbre se abría al cielo como una amplia mampara y la vista se perdía en la lejanía. "Será necesario cambiar todas las planchas", musitó luego de una breve pausa, al tiempo que pasaba su lengua sobre los labios resecos por el viento de la tarde. "Torito,

pásame el atornillador", "Toritooo...", el grito del maestro Contreras fue apagado por el furioso aleteo de una calamina suelta que tocaba a rebato destempladamente. El niño se acercó al viejo y sacando un destornillador largo como su brazo de una ennegrecida maleta de gásfiter, se lo pasó distraidamente. "Este es mi ayudante. Siempre me acompaña. Su mamá prefiere que venga conmigo a que haga maldades en el barrio. No halla la hora que entre a clases". A la luz de la tarde el rostro del maestro Contreras adquiría una extraña determinación que excedía su exigua apariencia.

Su edad indefinible sólo se delataba por una que otra cana sobre su cabeza, cuadrada y bien asentada sobre los hombros. La intemporalidad de su aspecto parecía concordar perfectamente con la sabiduría práctica y secular que adornaba su trabajo. "Se ve que los maestros que arreglaron este techo sólo se limitaron a parchar lo malo. Tal vez el dueño ni siquiera se subió a la azotea para mirar el trabajo. Ya no hay la responsabilidad que se veía antes". No andaba muy desencaminado. Dos ancianos habitaban la casa y todo en ella respira decadencia y abandono.





El único modo de hacerla habitable era refaccionarla de los cimientos al techo. Una fuerte ráfaga de viento azotó el techo y Torito tuvo que aferrarse al abuelo para no caerse. El Sur barría la ciudad inmisericordemente. ¿Cómo se las arreglarían en los cerros? Esa casa del Mariposa, que parecía construida sobre pilotes, daba la impresión de estar a punto de emprender el vuelo al vacío. La calamina suelta atronó el espacio y pareció soltarse aún más. Algún día se lanzaría al viento y segaría una cabeza descuidada. "Ven, Torito, vamos a afirmarla", dijo, y se dirigió hacia ella caminando por la cumbre, con ambos brazos extendidos para no perder el equilibrio. El niño, sin embargo, no se movió. Su mirada se perdía en el horizonte. Vasto anfiteatro abierto al océano, Valparaíso abrazaba con su molo y sus cerros unas cuantas naves. Al centro de la Poza, el dique flotante parecía un animal preñado, en cuyo vientre se albergaba un ser desvalido. Más allá, el perfil agresivo de los barcos de guerra. Más cerca, los mercantes con sus plumas y chimeneas. En la lejanía de la costa se perfilaba Viña del Mar, Reñaca y muy a lo lejos la chimenea de Ventanas arrojaba un hilito de humo al viento. "Ya voy, abuelo", dijo, pero no se movió. El viento acarició su rostro desgrediendo su abundante cabellera. A los diez años, el niño mostraba la salud y la lozanía de la infancia. El niño miraba el mar como hechizado; todo el trabajo realizado con el abuelo se había desvanecido. Una íntima satisfacción le decía que no se había equivocado. "No vayas con el tata", le había dicho su hermano. "Vamos a encumbrar volatinnes", y sin embargo ahí estaba.

"Torito, ven, vamos a terminar de subir las planchas", le dijo el abuelo y el niño lentamente se desperezó y desapareció por la puerta de la azotea en dirección a la calle. Situado abajo, en la calle Rodríguez, fue enhebrando una a una las planchas que el abuelo izaba con una cuerda, terminada en un gancho, "Listo, abuelo", gritaba y el viejo

levantaba la plancha sobre el segundo piso y trabajosamente la subía al techo. Un vaivén, dos, tres y la plancha penduleando sobre la cabeza del niño se alejaba a la techumbre. Arriba, sobre el perfil del muro, la cabeza del viejo parecía más irreal, las canas ondeaban al viento y su oficio se transfiguraba. "Listo, Tata, ésta es la última". "Sube entonces", gritó desde la altura. El Torito corrió, una secreta ilusión lo llevaba nuevamente a la altura. Había visto desde el ángulo sur del techo una extraña construcción que sobresalía del lado más cercano a los cerros. Como que la casa del lado culminara en un cuarto superior a modo de gran claraboya. ¿Qué sería eso? En un dos por tres, la camiseta de algodón con monitos apareció por la escotilla del cielo y el Torito se acercó al abuelo. "Vamos a dejarlas colocadas y mañana las pintamos", dijo. Pero el Torito había pasado fugazmente a su lado y se había dirigido a la pieza del techo. Agilmente y sin un ruido se había encaramado sobre el pretil y apoyado en una antena de televisión, había conseguido acercarse a una de las ventanas. Los vidrios estaban totalmente ennegrecidos por el polvo y era imposible mirar hacia adentro. El Torito palpó el marco de la ventana y lo sintió ceder bajo su presión. Un poco más y la abriría. Si tuviera el atornillador del Tata. Metió su mano en el bolsillo y escarbó en su profundidad. Todavía andaba trayendo una pequeña cajita con una fotografía muy desleída, que había encontrado la semana anterior cuando subió por primera vez al techo con el abuelo. La había encontrado en un hueco de la muralla, muy adentro. Un rostro salido de las profundidades del tiempo lo había mirado con ojos dulces. "¡Qué señora más triste!". Había pensado el niño. La mano buscó y rebuscó; de pronto sus dedos toparon con un clavo de tres pulgadas. Rápidamente el niño lo introdujo en la hendidura y con todas sus fuerzas hizo palanca en el marco, lenta, muy lentamente, con un suave quejido la ventana se

abrió. El niño miró adentro, pero no pudo distinguir objeto alguno. Algo así como una niebla llenaba la pieza e impedía ver. Dio entonces vuelta la cabeza para mirar al abuelo. Su mirada recorrió el amplio espacio y se perdió en el mar. El abuelo había desaparecido. Las viejas calaminas no estaban, había barcos en el puerto, muchos barcos, pero no parecían familiares, el viento había amainado y no se oía ruido alguno. Una extraña determinación lo movió a entrar. Con ambas manos sobre el alféizar de un brinco quedó en posición de introducir su pierna derecha y luego todo el cuerpo. Ya estaba adentro.

Una mirada circular le permitió percibir un



abigarrado conjunto de arcones, baúles y numerosos cuadros colgados desordenadamente en los muros. Sin embargo, en un lugar especialmente iluminado estaba la dama del camafeo. Era un retrato suyo de cuerpo entero, con amplio sombrero y coqueta sombrilla. Sus ojos se fijaron en los del niño con ternura. El niño embelesado la miró largo rato. De la mano de su mirada, sus ojos recorrieron los otros retratos. Un hombre de edad madura y con abundante barba lo miró fijamente. La seriedad del rostro, su grave salida de las profundidades del tiempo, revelaron experiencia madurez, y conciencia de la transitoriedad de la vida. El niño no pudo menos que pensar que tenía un gran

parecido con el abuelo. En ese instante ya no tuvo aprensión alguna y comenzó a observar el resto de los objetos. Con escaso esfuerzo abrió el arcón más cercano. Una mezcla de papeles, pergaminos, ropajes, dibujos y viejas fotografías lo llenaba hasta el toque. Sus ojos tropezaron con un viejo catalejo, más abajo algunos uniformes como los que había visto en los dibujos de la guerra del Pacífico y luego entre los últimos objetos un apretado fajo de viejas hojas amarillas acondicionado en lo que debió haber sido la tapa de un libro, en la que decía con grandes letras "BITACORA". Hábilmente desamarró los nudos y luego de despegar la primera página sintió que a su alrededor se había

oscurecido. El aire era helado y el viento hacía crujir unas pequeñas ventanillas redondas. En sus manos el libro de Bitácora del "Isabelita" parecía cobrar vida. Una gran agitación de personas, órdenes, contraórdenes se oía perceptiblemente. De pronto entró a la cabina el capitán. Su rostro entenebrecido por el humo tenía un hálito épico.

Sus ojos eran los del abuelo. El viejo retrato del muro no existía ya. Era el abuelo transfigurado. "Con este temporal va a ser difícil llegar a Valparaíso. Ya con el timón en buen estado hubiera sido peligroso entrar, pero tenemos que hacer lo posible. Coloquen toda la carga a estribor para enfilar la nave. Todos los hombres en sus puestos. Y tú quédate aquí, por ningún motivo subas a cubierta. Ya le había dicho yo a tu madre que no debías venir". Una enorme ola golpeó la banda de babor y una montaña de agua se esparció por la cubierta llevándose consigo barriles y aparejos. La vieja goleta crujió y resollaba.

De pronto con gran estrépito el palo mayor se quebró por medio sembrando la destrucción a su paso. Sobre el puente el abuelo daba órdenes, pero ya la embarcación no tenía rumbo. La campana tañía sin cesar por el puro bamboleo del oleaje. La oscuridad afuera era casi total. Ya nadie tenía idea de la hora. Un crujido espantoso recorrió la goleta de proa a popa, cedían las cuadernas, el agua entraba a las bodegas, los mamparos eran derribados como si fueran de papel. El abuelo entró a la cabina, presintiendo que sería por última vez, sin decir una palabra abrazó al niño y lo besó, le ató un salvavidas a la cintura y salió. Una ráfaga de viento apagó la lámpara y las tinieblas fueron completas. Lo que sigue no tuvo orden ni lógica, entre los gritos y el fragor del mar, el niño logró salir de la cabina, para ser finalmente arrastrado por el mar. Por ese mar que todavía impregnaba las páginas amarillas del Libro de Bitácora, que estaba en sus manos.

"¡Torito!" El niño no se movió. Miró nuevamente a la señora. Algo le decía que ella se alegraba de que hubiera salido de las páginas del libro y salvo. La campana de los Padres tañió las siete de la tarde. En la semivigilia, el niño se estremeció, algo lúgubre todavía vibraba en el ambiente. "Torito, ¿dónde te habías metido, niño?" Una calamina suelta atronó el espacio. El Torito se incorporó. Se asomó a la ventana y trató de reconocer los navíos y los velámenes. Ya no estaban. El puerto ya no era esa prodigiosa congregación de embarcaciones. Un mercante solitario entraba en la Poza y sólo el viento recorría sus alturas con la furia de antaño. De un salto bajó de la ventana y corrió hacia el abuelo. El maestro Contreras le acarició el pelo oscuro y musitó. "¿Sabes que te parece a tu abuela? Ojalá te hubiera conocido". El niño miró fijamente. Se había asomado al vértigo del tiempo y aún no volvía del pasado. Pero ahí estaban el abuelo y sus herramientas, su mundo de niño y su ciudad preñada de recuerdos. Su mano buscó el viejo daguerrotipo y una vez más la dama lo miró. Un deseo vehemente de recuperar lo que había vivido lo embargó. Pero ya el abuelo lo había tomado de la mano y bajaban a la calle.



HECHOS EDUCATIVOS DE CHILE

Donato Torechio



Los estudios de Física y de Química se iniciaron en 1813, en el Instituto Nacional. El presbítero D. José Alejo Bezanilla organizó una clase de Física en latín, y el señor Francisco Rodríguez Brochero, ensayador mayor de la Casa de Moneda, tomó a su cargo la de Química.



El primer chileno considerado autoridad del idioma, fue Alonso de Ovalle. El "Diccionario de Autoridades", de la Real Academia Española de la Lengua, en su primera edición, 1726, lo cita 1.004 veces, en 316 de las cuales como única autoridad. Su pluma contribuyó a dar el pase oficial a voces indígenas como caoba, cacicazgo, chacra, chicha, aji, etc.

A PROPOSITO DE EDUCACION

"... me resulta asombroso que aún hoy en día el estudiante cuente a su favor con casi cuatro meses de vacaciones... Al respecto, en el año 1927, el eminente educador Valentín Letelier expresaba que "dos o más meses son completamente injustificados desde un punto de vista pedagógico."

(Dr. Alejandro Peña Martínez, de Talca, en carta dirigida a "El Mercurio" de Santiago).

"No vamos a iniciar cambios dentro de los sistemas de educación, si realmente no estamos seguros de lo que estamos haciendo."

(René Salamé Martín, Director de Educación, a "La Tercera", refiriéndose al Programa de Evaluación del Rendimiento).

"... si hay corporaciones privadas o instancias municipales que no son capaces de mantener los establecimientos educacionales en las mismas o aun mejores condiciones que cuando estaban en manos del Ministerio de Educación..., deben entregar los establecimientos a quienes son parte vital de la gestación del proceso educacional: los profesores."

(Juan Eduardo Gariazzo, Presidente del Colegio de Profesores A.G. a Mónica Guerra del diario "Las Últimas Noticias").

"Cuando pasó la educación al área municipal, pensaba que el Ministerio de Educación me iba a entregar un profesor para 45 alumnos y me pasó 45 profesores para un alumno."

(Juan Deichler, alcalde de Quinta Normal a "Las Últimas Noticias")

"... lo único que falta es que los señores alcaldes actúen con la valentía y patriotismo necesarios para eliminar en forma drástica a aquellos profesores que carecen de vocación y de preparación, y que lo único que hacen es perjudicar a los alumnos."

(J. González B., de San Clemente, en carta a "Las Últimas Noticias").

"Me emociona ser profesor de primer grado. Es como ser sacerdote. Sólo los limpios de alma pueden entrar allí, donde está la mayor grandeza pedagógica."

(Alejandro Covarrubias Zagal a Raúl Cantuarias de "El Mercurio", de Santiago, con motivo de su nombramiento como "Profesor Emérito" de la Universidad de La Serena).

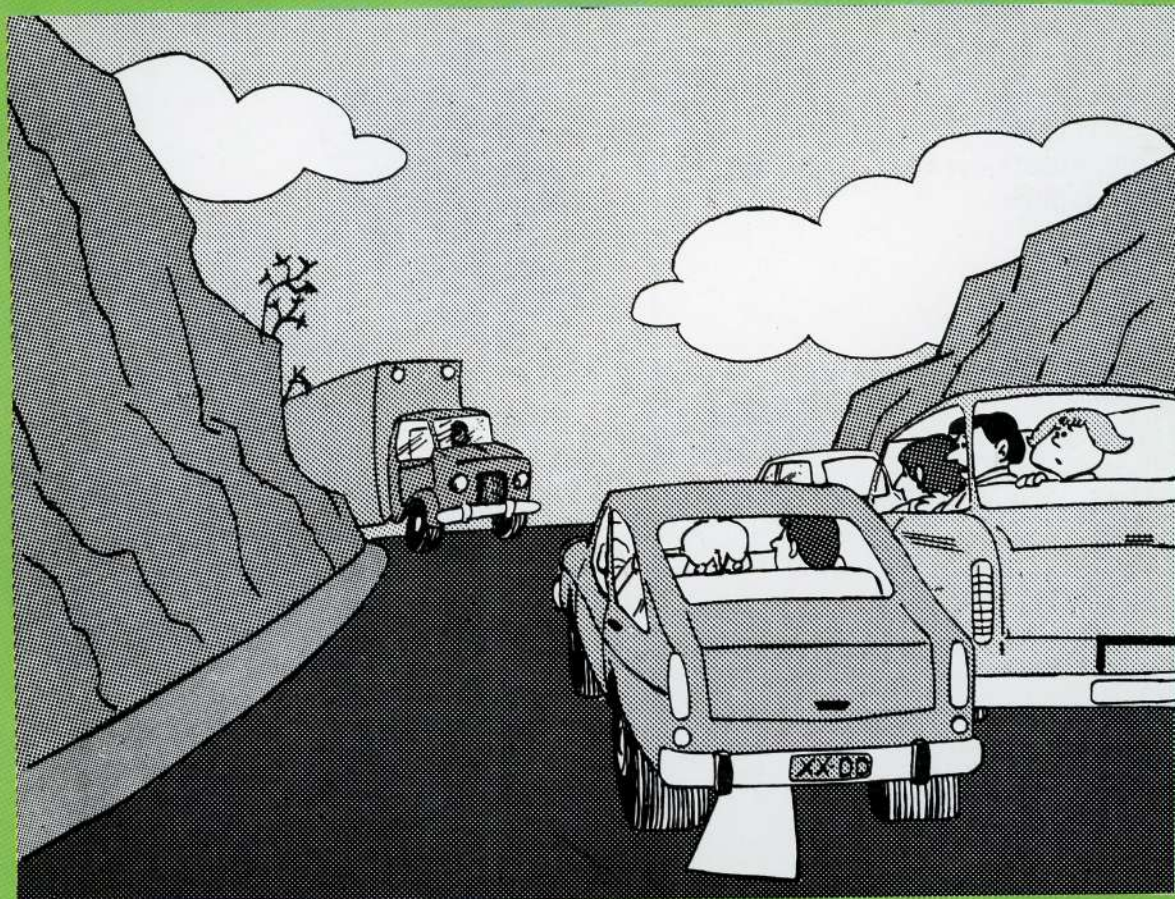
"El hábito de fumar cigarrillos en nuestros escolares ha proliferado y es así que no existen establecimientos educativos en donde no se fume."

(Atilio Laurence A., orientador, en su artículo "El tabaco, ¿un mal necesario?", cuya bibliografía es el N° 99, de la Revista de Educación y que apareció en el N° 35, Año XIX de Escolaridad, suplemento didáctico de "El Sur", de Concepción).

"Aclaran dudas de profesores sobre currículum centrado."

(Titular de una información sobre el nuevo enfoque curricular, aparecido en "La Estrella del Loa" a fines del año pasado).

Usted dice saberlo muy bien



Que no se puede adelantar en carreteras
sin tener presente todas las condiciones
de seguridad.

ENTONCES ¡RESPETELO!



de usted
depende





Librería Francaise

EDICIONES PEDAGOGICAS CHILENAS

NUEVOS TEXTOS 1983

CASTELLANO

BUEN AMIGO - 1er Año E. Básica
Rubilar - Espina



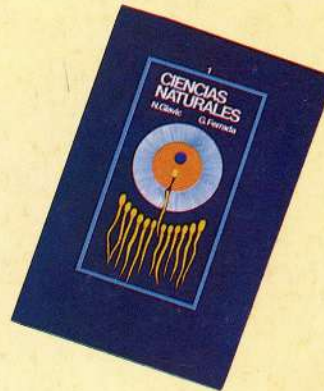
INGLES

HELLO CHILDREN 4 -
4º Año E. Básica
Mutzel - Varas - Galleguillos



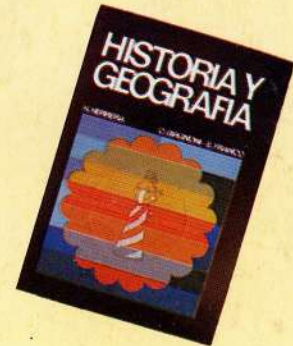
CIENCIAS NATURALES

CIENCIAS NATURALES 1
1er Año Educ. Media
Glavić - Ferrada



CIENCIAS SOCIALES

CIENCIAS SOCIALES 1
1er Año Educ. Media
Herrera - Giagnoni - Franco



DESCUENTOS ESPECIALES A ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES Y MUNICIPALIDADES

OFICINAS Y VENTAS AL DETALLE Y AL POR MAYOR:

Santa Magdalena 187 (Est. Metro Los Leones); Fonos: 22 51 367 - 74 87 31

Horario oficinas y venta al por mayor:

De Lunes a Viernes de 0:9 a 14:00 hrs. y de 15:00 a 17:30 hrs.

Ventas al detalle:

De Lunes a Viernes de 10:00 a 14:00 hrs. y de 16:00 a 20:00 hrs.; Sábados de 10:00 a 14:00 hrs.

Local de Venta: Estado 337 - Local 22 - Fono 392407 (Galería España)

Horario: De Lunes a Viernes de 10:00 a 14:00 hrs. y de 15:30 a 19:30 hrs.; Sábados de 10:00 a 13:30 hrs.

ATENCION PROFESORES: Santa Magdalena 187

Horario: De Lunes a Viernes de 9:00 a 14:00 hrs. y de 15:00 a 17.30 hrs.